中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

# 工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

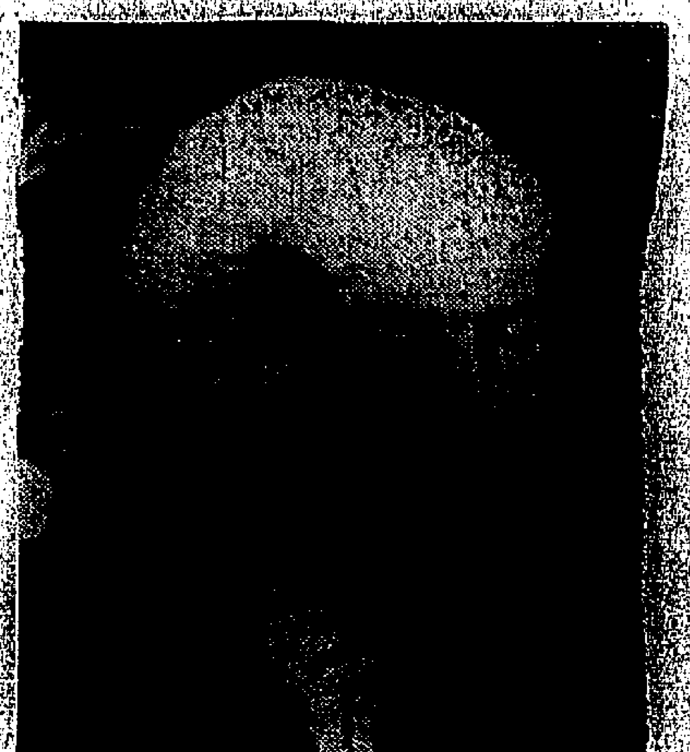
今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四三九八號（外埠版精編一大張）

中華民國五十六年十二月十八日 星期一 農曆丁未年十一月十七日 第一頁

# 澳洲總理何爾特 游泳中突然失踪

## 搜索多時無結果澳政府已作最壞打算



在墨爾砵海灘游泳失踪的澳洲總理何爾特

【澳洲．墨爾砵十七日美聯社電】澳洲總理何爾特於星期日旅行游泳時，在一個水流變幻不測的海洋地區失踪，在初步到處搜索海灘達兩小時半而仍不能發現他的踪跡之後，警方就展開一項大規模的搜索行動。從搜索現場傳來的最新消息說：何爾特偕同一位朋友史超城於星期日中午時，在墨爾砵以南卅七哩的一條度假勝地的鄉村波特西附近游泳。

該項消息引述史超城的話說：何爾特游泳約一百碼，沒至海灣的波浪中，潛入水裡即不見復出，他（史超城）當時正在沙灘上等候着。一項未經証實的消息說：一個在附近游泳的女人，看見何爾特總理當時正在處於困難中。何爾特被形容為是一位極佳的游泳者和以矛捕魚的好手。但是何爾特總理的一位副官說：何爾特的醫生最近曾勸告他要減少游泳和捕魚，因為他的一邊肩膊有痛苦之疾。正當警察潛水人員、水警駕駛直升機在何爾特失踪的出事地區進行搜索時，海灣的波濤仍然異常澎湃。

總理府的官員說：現年五十九歲的何爾特，是一個有經驗和熟諳水性的人，在一切可能的搜索未結束之前，他們是不會「作最壞的假定的」。有一位官員說：「我必須承認情勢看來不妙」。初步消息說：何爾特總理在潛泳時，與波特西村的檢拔官失去聯絡。副總理麥伊温已放棄一切，而有關方面亦已作好一切安排，以便用飛機把何爾特夫人涉娜從澳洲首都坎培拉載到搜索現場。這處被一般人稱為「黑灘」的出事地區，有一個並不平坦的海底。潛水初時隆然一直向沙灘沖擊而來，然後捲回低窪之處旋浪打轉，才又再爲沖擊後再向海面回捲。在該處海面常有鯊魚出沒，有人看見鯊魚出現的數量較過常為多。

按：何爾特是在越戰中大力支持美國的一位堅強盟友。他於一九六六年一月孟西斯爵士在七十一歲高齡辭職時，成為澳洲總理。另悉：何爾特夫人涉娜已從坎培拉抵達墨爾砵，並經由公路驅車前往波特西村，而不乘搭直昇機前往。這可以解釋為政府已深不出有多大機會可以尋回何爾特總理的一種跡象。原來的安排就是：如果有任何有關何爾特總理的確切消息的話，何爾特夫人是會乘搭直昇機前往波特西村的。又當一艘參加搜索的拖救船在港灣的海湧波濤中翻船而使船上三人墮入海中時，又再引起一陣緊張。這船的三人被一架澳航空公司的直昇機從港中救起。

# 何爾特可能已溺斃

## 大規模搜索行動告取消 祇餘陸軍在黑夜中尋覓

【澳洲．維多利亞波特西村十七日路透社電】由超過一千人，飛機和船隻在此間進行的一次大規模搜索行動，已於今晚取消。該項搜索行動，是爲找尋澳洲總理何爾特蹤跡而進行的，他是在潛泳時失踪的。一般人恐怕他經已溺斃。

潛水人員於今天晚上九時左右，紛紛先後離開搜索現場。他們於離開前宣佈：水色混濁的情況，使他們不能再作進一步的搜索。

較早時一位高級警官說：在黑夜作進一步搜索的努力將屬徒勞無功。但是陸軍人員將繼續在夜間以探射燈進行搜索。

【華盛頓十七日合衆國際社電】澳洲總理何爾特失踪的消息，傳到此間時引起震驚，因為他是詹森總統在世界舞台上最堅強盟友之一，與詹氏私交亦甚佳。

### 詹森英女王及聯邦首腦皆表震驚與關懷

國務院和白宮即時未發出正式評論，何爾特失踪的消息，首先是由通訊社傳到白宮的。

【倫敦十七日路透社電】英國首相威爾遜對澳洲總理何爾特今日潛水失踪，表示驚震和悲傷。威爾遜的新聞官說：首相在倫敦附近的鄉村官邸渡週末，他對搜索何爾特的最新發展，保持接觸。女王伊利沙伯與王夫菲臘親王，經獲知有關何爾特失踪的消息，他們亦請求對新發展保持接觸。

【渥太華十七日路透社電】加拿大總理皮爾遜的一位發言人今日在此間說：皮爾遜對澳洲總理何爾特游泳失踪這事，十分關切。

【墨爾砵十七日路透社電】澳洲前總理孟西斯今晚描述現任總理何爾特的失踪，是一項「可怕的悲劇，又是澳洲極大的損失」。

孟西斯說：「如果何氏不幸天不假年，則對澳洲或對何爾特太太，對其家人和對千萬男女，包括我和我太太與其他服膺他的人在內，是重大的損失」。

# 中共在印緬邊境 向叛徒供應武裝 並煽動反對政府

【渥太華十六日中央社專電】多倫多「環球郵報」記者拉格自新德里發出報導說：中共正鼓勵和武裝印度東北部和緬甸西北部的反叛份子。據拉格說：那個區域的政治特性是反對衆團以各種方式反叛印度和緬甸的中央當局。

這個區域包括從印度東部的那加蘭曼尼坡和密察山，到西孟加拉省的廣大地區。普拉格說：中共在這個敏感的戰略地區伸張勢力的跡象，最近數週已經發展到驚人的程度，中共是以鼓勵反對黨集團作武裝叛變來伸展勢力，對於那些決心反叛人們，給予訓練之可能供給武器。

# 阿兵變首腦 亞比德自殺

【阿爾及耳十六日法新社電】此間今晚正式宣佈：阿爾及利亞第一軍區司令亞比德少校，經已自殺斃命。阿爾及利亞總統鮑美丁的辦公廳說：亞比德少校經於星期五日上午五時，在其總部內自殺斃命。亞比德是阿爾及利亞最高政府機關革命委員會委員之一。一項聲明說：亞比德是効忠鮑美丁政府的。亞比德留下簡短遺書說：他不能支持他的部下進行叛變。

# 聞澳總理失踪 嚴揆極表關懷

【台北十七日中央社電】嚴副總統今天對外籍報導澳洲總理何爾特在游泳時失踪的事，表示深切的關懷，並希望他能生還。嚴副總統是於今天下午聽見中廣公司的新聞報導後，對記者發表談話時，作了以上的表示。他說：由於何爾特總理的游泳技術很好，希望他能夠生還。他說：萬一何爾特總理遭遇意外的話，則不僅是澳洲的損失，而且是自由世界的一大損失。中澳兩國的關係十分友好，希望能夠聽見何爾特總理生還的消息。

# 印度親北平共黨 圖破壞主要港口

## 組碼頭工人進行陰謀

【孟買十七日路透社電】有兩名在印度工會領袖指稱：印度的極端左傾親北平共黨領袖，經已組織一項陰謀來對付印度的主要港口。該兩名領袖是印度全國港口暨碼頭工人總會會長古加里和另一工會領袖慕和爾。他們在昨天發表的一項聯合聲明中指稱：孟買是該項陰謀的主要目標，一個共黨極端分子的小組經已成立，並且已進行陰謀逾一年有多。

# 大阪一名八歲學生 圖獲他人稱作好孩子 自行縱火報告火警

【大阪十七日美聯社電】此間警方說：因一名八歲學生報告火警五次，幾乎天天打算再予嘉獎，今天則對這名學生加以斥責，因為這名學生承認：他所報告的起火事件，都是他點火弄出來的。此間消防局一名人員說：「這名學生自道打算改過，再被人稱為『好孩子』。」這名學生在上星期二報告一次火警後，曾獲誇獎，並被賞以糖菓。此間警方在本星期六發現這名學生曾在某起火地的現場，因而覺得事有蹊蹺。這名學生所放的火，在未釀成巨災時，即被消防人員撲熄。

# 達荷美總統被推翻 陸軍奪得政權

## 科托諾電台稱軍事委會已成立

【多哥羅姆十七日法新社電】達荷美科托諾電台今日宣佈，年青的陸軍軍官已獲得達荷美的政權，推翻總統索格洛的政府。

此間收聽該電台的廣播，一名身份不明的宣佈員說：一個軍事革命委員會經已成立，臨時政府將於廿四小時內組成。

該宣佈員又說：達荷美最高行政機關軍事委員會，經已解散。該宣佈員指出：年青陸軍軍官將取這次行動，因為達荷美軍事領袖「不理人民利益，又出賣陸軍」。

他說：這次政變是爲……利益着想的」。宣佈員說，一個憲法委員會將會成立，起草憲法，然後由全國人民進行投票通過。當達荷美人民有了「自由與民主」選擇，陸軍將會返回軍營去。

宣佈員呼籲所有工人繼續工作，維持寧靜。廣播完畢後，電台播出軍樂。連接此間與科拉諾的電話通訊，昨日才恢復，今日又中斷。

【巴黎十七日路透社電】據此間消息靈通人士的說法，達荷美陸軍參謀長阿萊中校，是在今天對該國總統索格洛發動兵變的領導人物。

上述人士說：阿萊料將被推爲軍人革命委員會的主席或臨時政府的領袖。今天上午，該國「科托諾」電台已經宣佈即將成立臨時政府。

# 革命先烈秋瑾的女公子 秋燦芝女士在台北病逝

【台北十七日中央社電】革命先烈秋瑾的女公子秋燦芝女士，十六日晚八時四十五分，在台北市中心診所去世。

秋燦芝女士是於四十一年由香港隻身來台灣後，因她的女及婿均陷大陸，向由中國國民黨中央黨部照料她的生活。近以患高血壓，頭痛及大腸下垂等症，正由中心診所檢查治療。十六日中午，秋女士用膳後，於入浴時驟然昏倒，當經車送中心診所，住入八〇八號病房，經醫師沈彥診斷，係腦出血症，注射急救針藥無效，於當晚八時四十五分逝世。

秋燦芝女士享年六十二歲，曾著有秋瑾傳等書出版。她的遺體業經移送市立殯儀館，現正由國民黨中央秘書處會同有關方面，辦理喪葬事宜。

# 古巴西部發生 火車巴士相撞

【夏灣拿十六日路透社電】今日古巴西部一架巴士與一列橫過的火車互撞，死七人，而使十七人，巴士截成兩段。所有死傷的人均是巴士搭客。屍體，傷者及巴士殘骸，散佈於鐵路綫上。意外發生於夏灣拿西一百一十里的實納德爾河附近，係三週內的第二宗。

## 時新鮮果公司

車利子 仁面杜 由澳洲空運到港

| 品名 | 原箱庄訂價 |
| --- | --- |
| 113庄 138庄 163庄 新奇士甜蕃橙 | 五十四元 四十八元 |
| 各庄美國伍歸甜橙 | 六十四元 |
| 美國鑽石一號紅蘋 | 六十二元 |
| 美國鑽石二號紅蘋 | 五十六元 |
| 美國巨型金黃蘋 | 八十五元 |
| 美國紅提子 | 六十八元 |
| 美國黑提子 | 六十八元 |
| 美國鑽石啤梨 | 六十二元 |

（原箱庄訂價）（半箱庄半價計）

蜜柑，鴨梨，甜橙，沙田柚，磅庄蘋果，提子，打庄西橙，送禮自用，隨到隨裝，奉送七彩禮盒

七彩特價禮盒 實惠大方豐儉由人，分七元，十元，十四元，十八元，廿元，卅六元等五種，全部選用上等金山蕃橙，一號鑽石紅蘋，台灣蜜柑，啤梨等裝配。

鮮果禮券印刷精美，方便受禮人隨時分次取貨

電話接單，不論多少，遠近迅速送到

總店：德輔道中九十九號 電話：四四五一八一至四 八二七二二．八一二五

分店：旺角彌敦道六七九號 電話：八一一四七零．八一五八八七

鮮果購自最負盛名的字號 氣派不同！品質不同！

## 台灣旅行社（香港）（公司） 擴展業務 遷移新址

香港中環德輔道中五一號 其昌人壽大廈五零一室 電話：H二三五九七二

九龍彌敦道二三〇號A 孔雀樓三樓 電話：K六七七四七五

聖誕春節台灣遊覽

聖誕春節台灣環島十二日遊覽團，報名從速。

歡迎有入台証者參加，特價優待，免費辦証。

辦理個人團體往台灣，考察探親，觀光旅行。

代理各航空公司廉價機票，各地移民廉價票。

## 新春台灣觀光

出發日期：1968 一月廿四日（農曆十二月廿五日） 一月廿六日（農曆十二月廿七日） 二月七日（正月初九日） 二月十八日

請即報名 以免向隅（十二月十九日截止） 代售特價飛機票 歡迎自備入台証參加

新春日本觀光團 二月八日出發 二月十六日返港

洽詢處 康福旅運社

總社：香港萬宜大廈六二二室 電話：二三四七九 [illegible]

分社：九龍尖沙咀東大廈地下 電話：六七七六八 [illegible]

## 新春遊台灣

最佳表現：宿—華貴圓山飯店，遊—全島勝蹟城市；乘—舒適暖氣火車，賞—精采歌舞表演；膳—新奇空中吊車，享—殷切豐富款待。

出發日期：九天豪華組：一月十四日（農曆十二月十五日） 二月十日（農曆正月十二日）

七天超級豪華組：一月廿八日（農曆十二月廿九日） 二月十一日（農曆正月初三日）

十二月十八截止報名，歡迎自備入台証參加

代售特價飛機票

安樂旅運社 地址：德輔道中61號（占飛百貨側） 其昌人壽大廈三樓（電梯按3字） 電話：二三七〇三二、二四六八二五

## 剛到大批歐美聖誕禮品

英國男女庄皮鞋．新貨上市

蘭妮女鞋 $ 195.

晚庄皮鞋 $185.

鱷魚皮鞋 $ 335.

巴力男鞋 $55.50 $ 79.50 $59.50

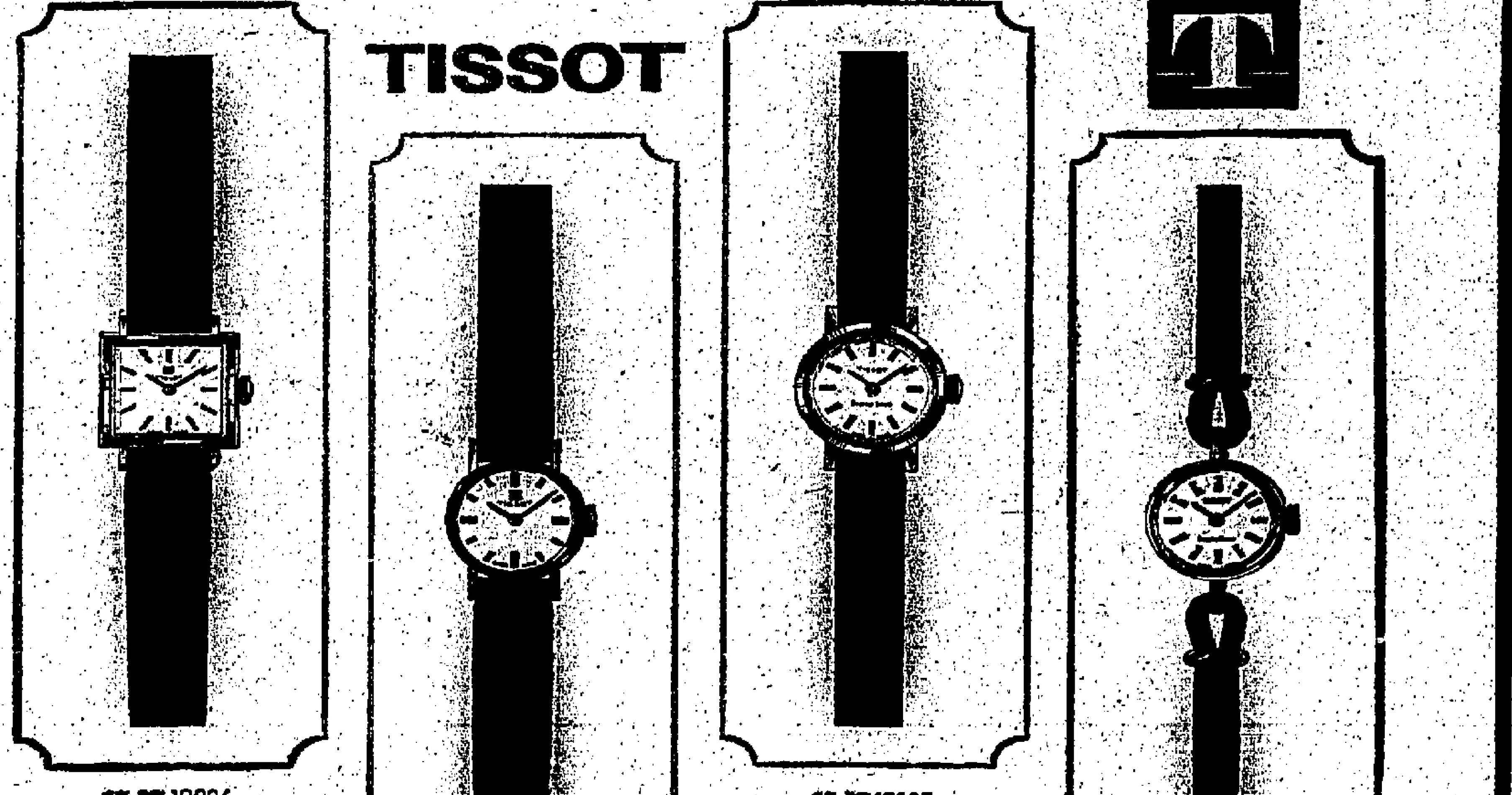
聖誕節延長營業時間

| | 十二月 | 十九至廿二日 | 廿三日 | 廿四日 | 廿五日 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| | 九龍總行 香港分公司 文遜分店 | 上午九點半至下午八點半 | 上午九點半至下午九點 | 上午九點至下午九點 | 放假壹天 |
| | 旺角分店 | 上午十點正至下午十點 | 上午十點至下午十點半 | 上午十點至下午十點半 | |

惠顧貨品拾元以上．贈送聖誕禮物壹份

瑞興

## TISSOT 天梭



編號19026 方形款式包金包帶金 18K金，式帶金表先保價 由港幣145元起

編號17012 圓形款式包金包帶金 18K金，式帶金表先保價 由港幣145元起

編號17508 游星七鑽表不銹鋼 防水表先 港幣155元

編號18504 游星七鑽表包金式 包帶金防水表先保價 由港幣155元起

具備一切優點之 天梭女庄表

品質高貴．款式優美．售價公允．出乎意料

香港怡和大廈八四號室安天時洋行 請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售商全部名單為荷。

姓名：……

地址：……

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二二二一七六

## 盧海 精醫 痔瘻 脫肛 痔痛 下血 蟲病

中國痔瘻病專科學院院長

[illegible]

診症時間 永久地址 [illegible]

## 新興疋頭公司

收買跳樓布疋 數量多少不拘（現金交易）

九龍荔枝角道七七七號 田氏大廈五樓C座 電話：[illegible]

# 中共摧毀倫理觀念 要人民反抗長輩

## 竟鼓勵父母與子女及夫妻鬥爭 江西反毛派與毛派搏鬥仍激烈

【北平十七日法新社電】此間今日消息，中共「文化革命」所引起的批判運動，已展開到家庭生活上面。上海「文滙報」在一篇文章中揭露此事。該文的題目爲「家庭批判會搞好得很」。該文間接攻擊中國人認爲家庭生活是神聖的這種觀念。該報說：父母與子女，或丈夫與妻子之間互相批判，有時會甚爲激烈，但有時甚爲有效。該報以上海唐山路爲例，聲言「偉大無產階級文化革命已到達所有地區，直達社會組織最基本單位的家庭去，消除了數千年來的舊觀念、風俗和習慣」。按：這是自從中共設立「人民公社」以來，破壞和改變家庭單位這個舊中共論題再次提出的首次。該報說：「家庭必須改變爲研究班，並應用毛澤東思想。」又說：「每家必要掛起一幅毛澤東像，要讚他所作的事，要唱出他的思想，國家大事必要討論，使到毛澤東思想絕對權力能建立。」該報指及傳統的服從長輩觀念，評論說：「不要服從長輩，要服從那些口講毛澤東思想的人。如果祖父講的不是毛澤東思想，他的孫兒就要毫不猶疑地反叛他。」

【巴黎十七日法新社電】江西電台今日透露，江西省擁毛派與反毛派的鬥爭，仍然激烈。該廣播說：「目前兩種階級和兩條道路之間的鬥爭，仍然激烈和複雜，黨內一小撮當權派仍不承認失敗，地主、富有者、反動派、壞分子和右派仍企圖破壞窮苦和中下級農人的團結，還榜破壞了農村的文化革命。」

【中央社訊】據來自汕頭的人士透露，近來反毛分子不斷進行破壞，市區秩序非常混亂。據稱，共軍某部「政委」張澤平的住宅（位於偽市委會附近），於十一月廿五日午夜突然發生猛烈爆炸，死亡十一人，重傷七人，均爲張澤平的眷屬及警衛人員。又當晚十二時許，汕頭外馬路航海學校的「紅衛兵司令部」及第六小學的「紅衛兵」宿舍先後被炸毀，兩處死傷逾二百餘人，並波及一間土產公司。汕頭礐石一座兵營，駐有共軍一二〇師一部份，於十一月廿八日深夜發生爆炸事件，傳說死傷共軍近百人，又當晚大礐石和小礐石之間的山坡下一彈藥倉庫發生火警，燃燒達一個多鐘頭，損失慘重。據說上述爆炸及火警地區，都發現反毛傳單。

# 美機連續第四日襲河內 猛炸米格機場

## 與共機發生空戰互以飛彈攻擊 河內發射兩枚飛彈竟在空中互撞

【西貢十七日美聯社電】美軍機羣於星期日連續第四日空襲在重重防衞下的北越腹地，猛炸河內米格機場、鐵路設備和飛彈發射台及高射炮位。關於這次空襲的初步消息並不詳細，即時尚無關於空襲結果的報告。

【西貢十七日美聯社電】美軍指揮部星期日宣稱，美國戰鬥轟炸機曾於星期六一連第三日轟炸河內周圍防衞森嚴的北越心臟地帶。這批美機曾出擊一個重要的火車場，摧毀車卡五十九個。美機曾衝轟炸河內市中心東北偏東的安永火車場時，北越軍曾動用種種武器向美機攻擊。

掩護「F一〇五」雷神式轟炸機的「F四」幽靈式戰鬥機，曾與至少六架最新式的「米格二一」式及較早期的「米格一七」式飛機激鬥，互相以空對空飛彈攻擊，並在掠過時以加農炮火掃射。雙方在空戰中並無任何飛機被攻落或被擊損的消息。

空軍飛行員們說，他們曾在紅河地區，遇到強烈的砲火與發射三七米厘與五七米厘的高射砲火。飛行員的報告說：兩枚向美機發射的地對空飛彈作弧狀飛行，在河內東南六哩處相撞，引起一個橙黃色的火球。美官方公報稱：「據報告敵方的高射砲火與薩姆式飛彈的發射甚密。」美軍總部未有美機被高射砲或地對空飛彈擊落的消息。

# 希軍政府緊急會議 考慮國王返國問題

## 外長與主教已自羅馬返抵雅典 支持反政變將領一自殺一被捕

【雅典十七日美聯社電】希臘軍事政府於星期日召開緊急會議，似乎是考慮關於希王康士坦丁的回國問題。

在羅馬與希王討論了五小時之久的外長貝貝尼里斯，於星期六晚返抵雅典。據測他可能在這次會議席上提出報告。

這次會議歷時兩小時半始告結束，並未發表任何官方聲明。

【羅馬十七日法新社電】希臘駐羅馬大使館今日懸掛一面繡着希王徽章的王旗，表示繼續承認康士坦丁爲希臘君主。

據觀察家說，雅典的政府已保証繼續希王的薪俸，並且飭令駐羅馬大使館給予希王一切君主所應享受的待遇。

【雅典十六日法新社電】此間報界人士方面今晚傳，支持希臘國王康士坦丁進行反政變的希臘陸軍第三軍參謀長雅維達基斯將軍，經已自殺身亡。

維達基斯將軍於十二月十三日，與第三軍軍長比里篤斯將軍一同在薩羅尼加被捕。

【雅典十六日法新社電】希臘外交部長貝貝尼里斯與總主教伊倫尼摩斯於今晚乘機返回此間，避免提及他們在羅馬與自行逃亡的康士坦丁國王會談的問題。詢以國王康士坦丁是否將返回希臘時，伊倫尼摩斯總主教回答說：此事由政府決定。該大主教辦准他的任務乃屬於私人事情，並不十分重要。

外長貝貝尼里斯對記者說，我無可奉告，我不知道他是否將會再前往羅馬，繼續談判有關康士坦丁國王於上周三發動不成功的反對希臘軍政府政變後國王的地位問題，他在答覆詢問時說，他將繼續留任外交部長。他補充說，國王的健康甚爲良好。

儘管該兩位領袖極力避免回答，據觀察家所獲得的印象觀感，認爲他們并非空手而回。希臘政府建議國王康士坦丁回國後，已作出若干讓步。

雅典方面副總理巴達科斯將軍今日在記者招待會席上說，如果國王康士坦丁決定回國的話，政府將會接納。但是據巴達科斯將軍的演講全文顯示，希臘軍人支持的政權并未尋求國王返國，甚至并不熱望他這樣做。

據觀察家預測，由於浪席的王室政變之結果，希臘軍隊有全部改組的必要。他們並指出，有一批高級軍官於政變後已被逮捕或免職，或是自行辭職，海軍參謀長希波克拉特斯上將於命令艦隊開出海面之後已被逮捕，據報導說，該希臘艦隊有若干兵艦開往義大利港口避難。

【羅馬十六日法新社電】在希臘危機中，希國王康士坦丁與調解人于希臘大使館舉行的一項會談，已于今日下午二時二十分結束。

目前尚未曉得，這項與國王的會談是否暫時停下來，抑或此項會談已告結束。

出席該項會談的包括有希臘外交部長貝貝尼里斯與前任副總理巴班達基里奧斯及希臘總主教伊倫尼摩斯。

# 日金融界相信 美元不致貶值

【東京十七日中央社電】日本金融界相信，儘管巴黎和倫敦搶購黃金之風甚熾，美元將不致貶值。

但他們認爲，必須採取「果斷與真正有效的」措施，使美元地位恢復穩固。

日本經濟學家表示，目前搶購黃金的熱潮，將「漸次」消退。

這批日本專家對美元具有信心，因爲西歐各國除法國外，都承諾共同維護美元？而且各「金本位」國家儲備的黃金總額，遠比投機商所操縱者爲多。

【巴黎十六日法新社電】本日美官方關于其決心維持美元與黃金現有比值的聲明中，其已說之處與未說之處，均可注意。

該聲明謂「倫敦黃金總庫市場的買賣經營將繼續不變。」這意味黃金聯營國家已放出必要的黃金，並意味美國當局已放棄其欲將倫敦市場的黃金價格控制於官價的計劃。

金市場的黃金通常需求與投機性的黃金需求分開及禁止投機性的黃金需求的意見了。

另一方面，該聲明未提及據說是美國的一項計劃，就是要將黃金聯營七國（美、比、瑞士、荷、英、西德、義大利）的黃金儲備憑黃金存單証制度滙集在一起的計劃。消息人士說：上週瑞士巴塞爾會議時，該計劃已遭聯營國家拒絕了。

華盛頓方面，人士謂美國本日的聲明擱去巴塞爾會議以來的許多謠言，但未能將一切謠言勦滅。現在的問題是：投機家們對于美國此項聲明作何反應呢？

有些觀察家引以爲憾的是：該聲明並未提及足以一舉將搶購黃金熱冷卻下來的重大決定，黃金聯營七國的莊重的[illegible]美元與黃金的比值，將使投機家們清醒，反省一下：他們是否咬得太多，致咀嚼不爛呢？

倫敦方面，有人對于美國該項聲明感到鬆一口氣，有人則感到若干失望，英財政部和英倫銀行人士說：美方聲明本很明白，無可增益。

但倫敦市觀察家們則懷疑該項聲明是否足使搶購黃金熱冷卻下來，前此此類國際團結支持的聲明（二週前曾在西德佛朗克福發表過）只能緩和黃金緊張局勢幾日而已。

俄州「銀橋」倒塌　美國俄亥俄州點加奈市一座橋樑「銀橋」，突然倒塌，與在橋上行駛中的汽車，一同墮入俄亥俄河之內，救生者若干，因爲拯救者爬上該橋的扭曲的鋼架，進行搜索。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 社論　談香港的青年教育

## ——因爲缺乏明確目標，致失敗多於成功

香港的未來，繫於年青一代。一九六六年的「九龍騷動」和今年左派分子策動的暴亂，生動的說明了香港青年與我們現時生活的社會，具有何等重大的關係。年長一輩的，輒以「衝動」兩字責備青年，把他們被帶入歧途的原因，統統諉諸於青年身上。其實，這是不公平的責備。青年可貴之處是心地赤白，富於衝勁，因此最易感受邪說和誘惑，而將其銳氣用於不當之途。港九左派青年，就是受了共黨長期宣傳的煽動，以致成爲共黨的思想俘虜，作了他們的代罪羔羊。因此，我們若對這個問題加以歸根究底的深入探討，則不能不承認是我們自己未曾克盡培養青年的責任；特別是教育青年這一重大工作的失敗，可以說是導致今天一部分青年誤入歧途的主因。

有遠見的教育界人士，對上述意見不乏同感，例如「李求恩紀念中學」校長李守憲氏，上星期五日在該校頒獎典禮中致詞時，就對此發表了簡且見地的言論。綜合李校長所說的話，可以歸納爲下列諸點：㈠香港教育由於缺乏明確目的和健全制度，致使全部失敗，而失敗的結果，使離校學生大多表現既無學問，又無良好的品格，一味追求物質享受；㈡教育制度建立於考試上，學生求學成了爲考試而讀書。李校長是實際辦學人士，他所說的自然都從現實觀點出發，並非泛泛之論。事實上，在李校長發表上述見解之前，港九教育人士亦多曾就青年教育問題，提出各自的意見，儘管其中有說法互異的，但從異中求同，至少反映青年教育這一問題的無比重要性，已引起社會的普遍重視。我們希望熱心青年教育的各界人士，今後能對此不斷提出意見，集思廣益，一定能對青年教育的正當方法與途徑，有所裨助。

教育目的和教育制度，的確是教育成敗的關鍵。在決定目的和制度之前，我們認爲必須先瞭解對象。香港絕大多數的青年是中國人後裔，由於地理環境的關係，中共統治下的大陸，近在咫尺，而中共一向專注「思想出口」和顛覆滲透，青年又是它的主要對象。青年生活於這樣一個民主與極權尖銳對照下的社會中，青年教育的最大目的，首先就是要培養他們高度的民主觀念和反極權思想。瑪利諾修院學校校長巴克女士，最近曾對此提出極精闢的見解。她說：「自由社會教育是不能向共產主義讓步的，學生灌輸任何思想與意識教條，真正的教育是充分發展每個人的判斷力與對變化萬千的世界的迅速反應。」她所說的，就是我們所說的民主觀念的教育。

在過去，我們的青年教育，對此殊未重視，因此予共黨分子以可乘之機。他們一方面利用左校，大量吸收青年，施以共黨教條的灌輸，使青年成爲他們的滲透細胞；一方面則引誘徬徨的青年，供其驅使。如果我們的教育目的早已確定，則青年對共黨極權的弊害自有明確認識，就不會受共黨分子的引誘與協助了。

另一個問題是考試制度。會考存廢欲得欲失，見仁見智。新近教育當局對英中會考制度的改革，一般視爲是合理的措施；但中文會考並未改革，仍是值得考慮的一個問題。由於考試制度的存在，學生讀書與學校施教，都以應付考試爲目標，造成了「讀死書與教死書」的不正確現象。英華女校校長鄭美瑛女士，曾指出應屆會考學生，由於會考範圍的約束，祇顧記誦而不求深解。這一現象，完全是學生爲了應付會考所造成。放棄對書本知識的融會貫通，祇一味背誦書本，其結果是所學到的並非真正知識，會考一過，就會忘個一乾二淨。

推動青年教育的力量，來自教育當局、學校、社會和家庭四方面。這四方面必須結爲一體，發揮集體力量。目前的青年教育，社會和家庭還沒有盡到推動的責任。教育司簡乃傑不久之前在一項演說中，對此亦曾提及。他說：「學校乃社會之縮影，學生在學校內可獲得機會，參加各種教育活動，爭取經驗，以應付將來社會之需要。」家庭方面，亦不應把子弟教育的全部責任，交給學校。學校是啟迪知識，家庭是培養品德，兩者的結合，纔能達到博學、慎思和明辨的境界。

教育是百年樹人的大事，我們大家既同感於我們目前的教育失敗，就應及時加以補救。萬萬不能演化到教育破產的危機邊緣。如何補救，茲事體大，非三言兩語能罄。其所涉及的大小問題甚多，必須社會各方面人士，集策羣力，共同提供意見，然後彙成一項全面性的建議，供共同討論之需。香港前途，寄賴青年的奮發有爲，如何建立正確的教育目的和制度，極端重要。引導青年走上正確途徑，將是香港未來的安定和繁榮的決定因素，不容我們對此掉以輕心的。

# 「毛鞋」誤譯作「玻璃鞋」 爲「仙履奇緣」譯本翻案

【倫敦十七日路透社電】此間的「星期泰晤士報」今日說：童話「仙履奇緣」故事中灰姑娘一雙纖腳上穿上的拖鞋不是玻璃鞋而是毛鞋。該報說：法國一批語言學家認爲，當法國這個民間故事在一七二九年譯爲英文時，誤認爲「松鼠皮毛」的法國字VAIR，在法文原稿上被誤認爲讀音相似意義則爲玻璃的另一法國字VERRE，致使譯文連帶出現錯誤。

# 蘇聯仍未說服羅共 參加世共諮詢大會

## 中共與東德加強對越共的支持

【莫斯科十六日法新社電】觀察家今天說，蘇聯顯然未能說服羅馬尼亞，參加於下月在布達佩斯召開的共黨諮詢大會。

本週羅馬尼亞和蘇聯首腦在此間會談，在下月蘇聯領袖應邀赴羅馬尼亞會談之時，將再討論此事。

觀察家稱，在經濟合作友好條約方面，則獲得較具體之結果。兩國同意要加強經濟協定，據悉，羅馬尼亞領袖曾成爲一九六八年二月四日到期的兩國友好條約，予以延期。

昨晚兩國領袖在會談後所發表的公報，觀察家認爲內容過於一般性，但德國問題未準提及。

羅馬尼亞表示參加支持華沙公約，此舉否認了其擬退出華沙公約之說。並証明羅馬尼亞確會繼續在華沙集團上支持東德，雖然羅馬尼亞與波昂曾交換大使並恢復邦交。公報上也未提及中東問題。從人相信羅馬尼亞對該問題，係與蘇聯分歧者。

【華盛頓十六日美聯社電】中共和共產東德星期六出乎意料外加強對南越共黨政治組織的支持，爭取國際新地位和承認的運動。

美國官員說：這項北越的目的在對越共爭取越南，放上一個新政治面貌，以破壞美國支持的南越政府。但他們未能確定共黨苦是這運策略獲得是什麼。

兩天前，越共政治組織「民族解放陣綫」通過羅馬尼亞向聯合國秘書長宇丹提出請求，遞准分發一份政策聲明給所有聯合國會員國。

該政策聲明要求在南越成立一個聯合政府，並據「民族解放陣綫」稱，它將被視爲「全國民主聯合會」。

美國收聽站星期六收得有布拉格電台宣佈北平一個記者招待會宣佈，中共給予駐北平的「民族解放陣綫」代表團以「大使級」地位。

這項宣佈由「民族解放陣綫」代表阮文度發表，他說：中共此舉是「承認民族解放陣綫爲越南人民的唯一真正代表」。

不久後，收聽站收得東柏林一項播音宣佈說：「駐東德的「民族解放陣綫代表團團長」檢閱儀仗隊，會見東德元首烏布利希，並呈一份委任他爲自由而鬥爭的南越人民的外交代表……」。

# 又有四艘蘇軍艦 抵阿歷山大活動

【阿歷山大十六日美聯社電】蘇聯四艘艦艇逐艦及一艘運輸船，於星期六開抵這個地中海港，繼續給埃及以海軍支持。這幾艘艦艇代替在此逗留七週後於一週前駛離的七艘蘇聯艦艇。自本年七月十日以來，蘇聯艦艇即來來往往，進行官方聲明所說的「友好訪問」。觀察家說：蘇聯海軍來埃及，是顯示一旦發生任何侵略時，支持埃及[illegible]

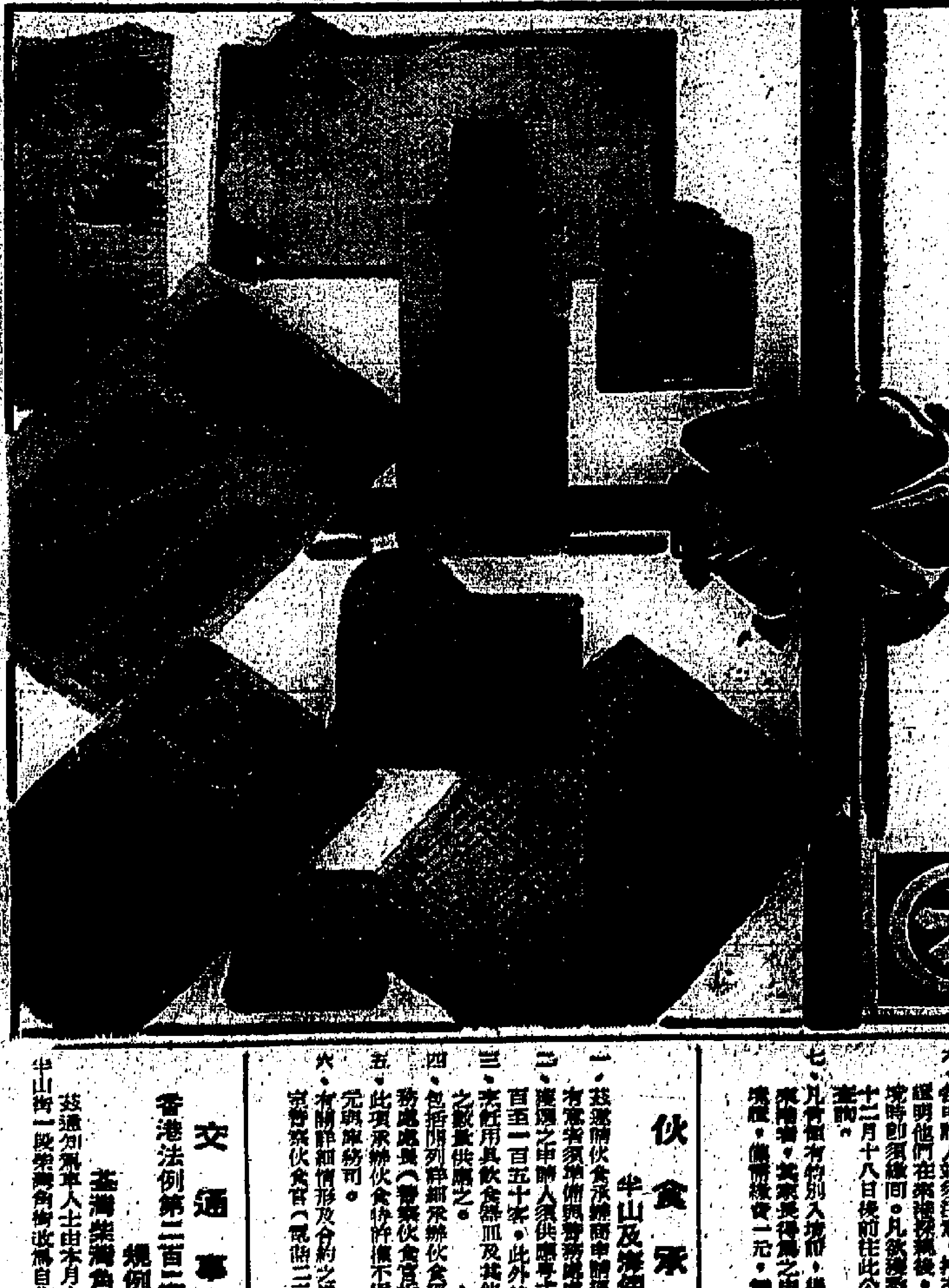
# 錫蘭茶橡工人 罷工要求津貼

【錫蘭首都可倫坡十七日美聯社電】錫蘭陸軍部經已進入戒備狀態，因爲親政府的茶園和橡膠園工人（錫蘭工人總會）的領袖通知說：他將號召勝時一週的抗議罷工，以要求應得更多的貶值津貼，來應付日益高漲的生活費。

錫蘭工人總會會長湯邊文說：僱主們需每月多付三盧比（錫蘭貨幣名，仲介港幣約四元五角）的津貼，但這甚不足夠的。

其他橡膠園工會立刻宣佈：他們亦將號召他們所屬工人進行罷工，但是不像湯邊文的做法，他們將繼續罷工，直至他們的要求獲得接納爲止。

參加罷工的工人，將有八十萬名。馬克斯主義的各反對黨，如正在錫蘭各地舉行集會，來進行反對貶值，他們說：「貶值是向市美國投降的。」[illegible]

聖誕禮物

聖誕快到，送禮添裝，請早

大丸貨式多，品質好，服務又週到。

女裝：
高級工料大衣　新花毛衣外套
名貴冬季衣料　全毛套裝衣裙
名廠皮大衣　絲巾絲襪手套
名牌化粧用品　新款手袋皮鞋
意法名貴首飾

男裝：
名廠西裝衣料　晴雨褸皮外套
新款現成西服　恤衫夏恤毛衣
領呔袖鈕呔夾　新款架路革履
煙具剃鬚用品　內衣晨褸睡衣

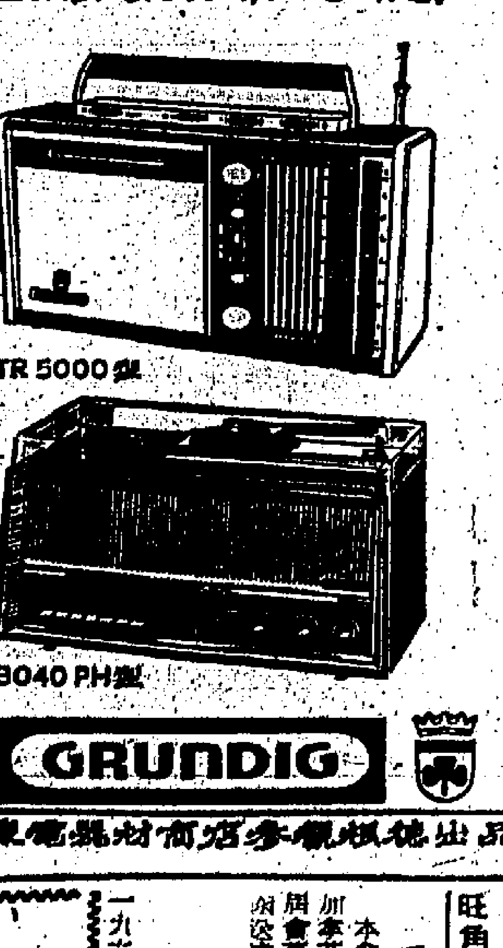
新到新貨　新款新花

降雪聖誕樹　全港獨家經售

本月取銷休假　週四照常營業　由十八日至廿四日晚上十時收市

大丸

不論是根德座柏機，或是原子粒手提機都是最高技術的產品其收聽效果之優良，絕非其他出品所可比擬。根德收音機具有各種優良設備居家旅行各適所適。




「根德」收音機　聲名震遐邇

音色優美悅耳・款式豪華名貴

JARDINES　總代理 怡和有限公司

GRUNDIG

請至本公司陳列室或各大無線電器材商店參觀根德出品


# 國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主持偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保證守秘

業務：通姦婦偵查・秘密錄音攝影・失物尋查・追收債項貨款・疑竊偵查・[illegible]

旺角彌敦道六五四號12樓（金菊園側）電八五四四二一二號

# 香港製衣業總商會召開會員大會啟事

本會定於本年十二月二十九日（星期五）下午五時三十分在九龍[illegible]加連威老道四十號七樓本會註冊會所召開會員大會舉行下列議程㈠[illegible]㈡省覽本年財政狀況㈢預算下半年度財政㈣[illegible]希各會員外特予擬週知仰希[illegible]

會長林根成　副會長林百欣　何[illegible]　周文軒　啓

一九六七年十二月十六日

# 更換姓名啟事

啓者黃天祐（WONG TIN YAU）向稱陳全航（CHAN KAM CHAU）寓九龍大南街一零一零號鋪特此通告由一九六七年十二月十五日起廢棄及取銷用林陳金航名字改稱黃天祐名字茲更換姓名手續已於一九六七年十二月十五日立契爲據並經証實此佈

李楚正律師事務所代當事人　黃天祐啟

一九六七年十二月十八日

# 英皇御准香港賽馬會

本會一九六七年至一九六八年度第五次賽馬定於一九六八年一月一日星期一，六日星期六（如天氣許可）舉行，惟賽馬秩序表暨馬匹報名表格經已印製就，請向太子行六樓本會司理處，或跑馬地本會所山光道大會堂索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六七年十二月廿日星期三正午十二時截止，逾限恕不受理，特此通告知右。

司理　鮑愛亮

一九六七年十二月十一日

# 人民入境事務處佈告

## 一九六八年農曆新年假期中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使未持有香港出生證或回港証的兒童及年紀較大的學生能夠於農曆新年假期內歸來探親，[illegible]

一、[illegible]

二、持有香港出生或回港証的學生將[illegible]

三、居住本港而身爲[illegible]學生的家長[illegible]

四、申請手續[illegible]一九六七年十二月十八日（星期一）[illegible]

五、[illegible]

六、各申請人並須注意，[illegible]

七、凡曾經有[illegible]一九六七年[illegible]一九六八年[illegible]

人民入境事務處處長戈立

# 伙食承辦商注意

## 半山及灣仔警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請經營香港半山及灣仔警署之膳堂[illegible]

二、[illegible]

三、[illegible]

四、[illegible]

五、[illegible]

六、[illegible]

警務處處長　伊達善

# 交通事務處佈告

## 香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條第一節

茲通知[illegible]由本月十八日（星期一）上午十時正起[illegible]

交通事務處處長[illegible]

# 美前駐華大使莊萊德稱
# 中共內部支離破碎
# 黨組織如一堆瓦礫

【洛杉磯十六日美聯社電】曾任美國駐中華民國大使的莊萊德今天說，中共已經支離破碎，等於一堆瓦礫。莊氏說，中共「黨主席」毛澤東昭然，爲了摧毀政敵，致有在黨內大事整肅的必要。莊氏任職駐中華民國大使之職，由一九五八年起，至一九六二年止。莊氏說：「毛澤東似乎經已使其政敵無法活動，目前則在致力處理另一吃力的大問題，即是使其走極端的毛澤東思想實行加在不願接受的中國大陸人身上的問題。」莊氏說：「毛澤東當今面對的中國大陸人，是不再需要毛澤東思想的。中共黨方已經支離破碎，等於一堆瓦礫，要想統治中國大陸收效，勢須加以重建方行。」

【東京十七日美聯社電】北平電台星期六消息：大慶油田的反毛分子，已遭受澈底的整肅。該電台并說：因此該油田的生產經已增加起來。此間所收聽的一項華語廣播稱：中共「人民解放軍」曾參加對該油田反毛分子的行動。據說大慶油田是中國大陸最大的產油中心，但其所在地點，現被保持秘密。北平電台那項廣播，力詆支持劉少奇與鄧小平的分子，曾企圖在該油田製造「反革命的資產階級經濟主義」，俾破壞生產。

【香港十七日路透社電】湖南電台今天消息：約有三萬名親毛派，最近曾在湖南省北部重鎮的岳陽，舉行一次集會。該電台說：「在該集會的演說者，曾攻擊中國克魯曉夫（即中共主席劉少奇）的罪嘴，并揭發後者的各項陰謀。」該電台并說：「對付此等罪嘴，經已達成初步勝利，但報告工作，仍然極在進行中。」

# 紐約郵局發生大火
# 焚毀百萬聖誕郵包
## 燒十七小時毀郵包高達十二呎

【紐約十七日合衆國際社電】曼哈頓郵政局星期六發生一次十一級火警，焚毀了數以百萬計的聖誕包裹，及其他郵件。地積達十二呎高被燬物品仍在冒烟。

在郵政局後面一座十層高的包裹部，於星期五下午八時三十分發生二十年來最大的火燭，當時有二千名郵務人員在工作，當那些工作人員撤出時，僅有十二人受傷，但傷勢並不嚴重。此外有三十名消防人員被烟燄薰及送院治理，其中六人需要留醫。據郵政局負責人說，當時該郵局大廈的一千一百萬封郵件，大部份被焚毀或被嚴重損壞。郵局官員說，搶救出來的郵件，將搬移到其他郵局及聯邦的烘乾設備中烘乾。搶救出的包裹大都是付平郵的，故此目前尚無法付運出去。這次火燭燃燒了十七小時，據消防局長奧哈根說，這是在紐約市廿年來，他所僅見的一間大廈火燭中最嚴重的一次火燭。

# 印度學生反政府示威
# 用土製炸彈襲警察
# 警方曾向暴徒開火

【加爾各答十七日路透社電】昨日此間警察向一羣投炸彈的學生開槍，以驅散暴動，傷六十四人。

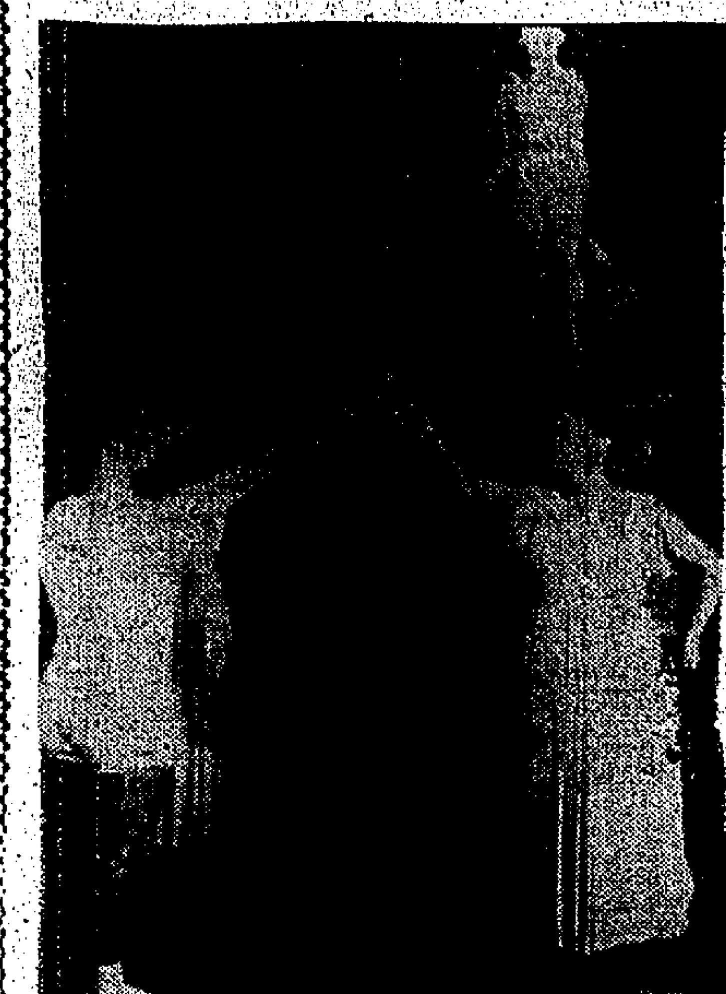
學生在胡格里地區，蔑視附近進行反示威的禁令，抗議上月罷免西孟加拉左翼聯合陣線政府。警察最初以警棍衛擊，擲向學生施放催淚彈，時傷六十三人，其中警察三十二人。羣衆繼續與警察搏鬥，最後警察放手槍六發將示威者驅散，傷學生一名。警察宣稱，在暴動中羣衆向之投彈二十枚。

【加爾各答十六日法新社電】今天在此間西北約十五英里處，烏塔巴拉大學的學生，與警察發生衝突，有六十多人受傷，警方曾開火。學生集會以抗議在西孟加拉省的省長維拉設立宗教部門。警方警告稱，學生破壞有關集會與進行的禁令，警方迅速使用警棍和催淚彈來驅散他們，學生則以石頭和土製炸彈還擊。在其他各地的學生也表示抗議，在加爾各答學生舉行集會，並焚燒假像。警方在學生聯合陣線發動全國性的行動，以反對宗教部之前四十八小時，警方向學生開火，全國已有八千名學生被捕，以摧敗他們要推翻政府的企圖。

## 中共大加抨擊美交還小笠原

【東京十七日合衆國際社電】中共「新華社」今日指稱：「美帝」企圖把小笠原羣島變成侵略中國大陸、亞洲與其他地方的美國聯合基地。該社稱：美國企圖令日本命令其自衛部隊，駐於小笠原羣島，以實行侵略。「新華社」之語激昂氣稱：美國正在與親美國的佐藤政府合作。

## 冬季奧林匹克運動會在希臘點聖火



星期六，希臘少女瑪利亞穿着希臘女神的服裝，在古奧林匹克山一項儀式中，把世界運動會聖火交給一名長跑者，開始傳遞到法國格勒諾勃去，作爲一九六八年冬季奧林匹克世運會之用。這項儀式在室內進行，因爲外面下着大雨。（美聯社無綫電傳真）

# 面目全非的歷史名勝
# 安平古堡與赤嵌樓
## —南台灣旅遊之二—

本報駐台記者謝雄玄

在台南市的諸多名勝古蹟中，安平古堡和赤嵌樓，算是最具有歷史意義的了。因爲這兩個地方的前身皆爲荷人據台時所建，鄭成功克復台灣時，也就是先攻克這兩個地方，並迫使荷人在該處無條件投降。所以安平古堡和赤嵌樓，除了它們的年代傳留之遠以外，尙具有一頁中國人擊敗西洋人的歷史意義。

按照道理說，國人應該以這兩個地方自豪，台南人也應該珍惜這兩個歷史地方，好好維護，使它們輝耀在後人心中，崇仰先人開疆闢土的精神壯志。然而，現在的安平古堡，祇是一個磚頭堆壘的塊壘，在歲月的風雨下蝕落。赤嵌樓也祇是一具空殼，裏面的歷史之物資料，被搬走一空，在夕陽斜照下，徒使人浩嘆！所以，這兩個最能引人流連憑弔的地方，現地成了使人意興索然的歷史遺跡。

離台南市區約五公里，車行約十分鐘即可到達的安平古堡，前身名「熱蘭遮城」，別名「濟城」、「紅毛城」、「台灣城」，台人爲它們是鄭成功故居，又稱「王城」。「熱蘭遮城」爲荷人所建，也爲荷人佔領台灣時，行政和貿易的中心。從「熱蘭遮城」遺圖中，可以看出安平古堡昔日，是一座雄偉的城堡，有圍樓城牆，堡內屋宇連綿。鄭成功克復這堡後，由赤嵌移駐於此。台灣入清版圖，又改爲「水師協鎮署」，後改爲「軍裝局」。自此以後，歲月消蝕，日漸傾圮。一八六九年，更毀於英海軍手裏，城堡面影幾無，僅留下一部堆樑。日人據台後，爲了保存這個古蹟，就廢址加以整理，用紅磚砌造成現在的「安平古堡」，在堡上建了一座日式洋館。所以，這個富有民族歷史意義的古蹟，竟有一座日式建築在其上。不過，從這些上面，也可看出一部台灣歷史的幾經滄桑了。

現在的安平古堡，是看不到城牆的，昔日的城堡輪廓，更是蕩然無存。它祇不過是一座與普通房舍不同的建築。由紅磚砌成的階梯拾級而上，即是那棟日式洋館，館旁也有一座瞭樓，但那不是昔日「熱蘭遮城」的碉堡。堡上植有幾株大榕樹，館外空地上放了幾門生銹的古砲，那是滿朝水師營遺留下來的。這個所謂古堡中，除了一塊刻着「安平古堡」四字的石碑，以及館中的一幅「三百年前安平」的油畫和幾幀歷史照片以外，很難使人會想到這個地方竟有一頁民族英雄事蹟。站在平台上西眺，所看到的是安平漁港的村鎮，不知何處才是昔日鄭荷海戰的地方。思古之幽情，竟無由而發。

唯一遺留下的昔日「熱蘭遮城」的遺跡，乃是在漁村居民中幾處或大或小的殘存城壁，最大的一處城壁，長六十六公尺，高八公尺。那些城壁都是用磚造的。

遊人至此，都會在失望中覺得奇怪，爲甚麼不把這個歷史遺址，整理得更能表現出民族歷史意義？

但是，就是目前現狀的這個安平古堡，也幾乎已在無人管理狀態中，一副被歲月蝕落的淒涼象，風自飄雨自打的淒清感。地上有果皮廢紙，那個厠所則臭氣衝天！

赤嵌樓位在台南市區，是在古城堡上建的雙樓。三百餘年前，荷蘭人在這裡建「普羅民遮城」，面臨台江，波濤拍岸，和「熱蘭遮城」互成犄角之勢。據說，昔年由「普羅民遮城」到「熱蘭遮城」，必須乘渡船，現在由赤嵌到安平，則乘車可達，三百餘年來滄海桑田，已不復見內海痕跡了。

清朝的時候，有幾個做官的，如曾鼎梅、沈受謙等，都很愛護「安平」、「赤嵌」的歷史遺跡，在那時，這兩個地方的風景都很好，乃以「赤嵌夕照」、「安平晚渡」同列爲台灣八景之一。現在，「安平晚渡」已成陳跡，「赤嵌夕照」在稠密的市民居宅包圍下，塵囂煙騰，也不再有昔日的詩情畫意了。

赤嵌樓正是荷人所建「普羅民遮城」舊址，國人以地名，又稱「普城」爲「赤嵌城」。鄭成功克復台灣時，是由鹿耳門港進入台江，首先攻克的便是這「普羅民遮城」，等到攻陷在安平的「熱蘭遮城」後，鄭即移駐安平，將赤嵌城改設爲「承天府」。清光緒年間，知縣潘慶辰、沈受謙，先後在城毀遺址上，建海神廟、文昌閣、五子祠和蓬壺書院。現在，蓬壺書院已不存在了，海神廟和文昌閣，兩樓巍然，即是現在的赤嵌樓了。海神廟改懸「赤嵌樓」這塊牌子，這是省光復以後的事。就是「赤嵌樓」這塊牌子，也改了幾次，現在掛的是現任台灣省主席黃杰所書的。「文昌閣」牌子，是清官沈受謙親書，筆法雄偉蒼勁。在赤嵌樓下現尚存留有蓬壺書院的一個大門，「蓬壺書院」牌子也是沈受謙寫的。

「文昌閣」的樓上，以前爲台南市史物館，存放着歷代歷史文物，供遊人閱覽，也可使遊人藉此多對赤嵌古蹟憑弔。但是，數年前，台南市在「延平郡王祠」內新建了一座歷史文物館，把這兩樓中所存的歷史文物搬走一空，僅留下兩樓空殼。台南市當局既然花了數百萬元新建一座歷史文物館，爲什麼不拿這筆錢把安平古堡和赤嵌樓修飾整理得更好？而且，那些歷史文物，是不宜離開此地的，因爲它們正是表現了先人開發台灣的精神遺蹟。同時，赤嵌樓正是當日鄭成功克復台灣首先攻陷的城堡，荷蘭人向鄭氏議和投降也是在赤嵌樓附近不遠處。

現在，赤嵌樓兩樓除了修飾外，但其中沒有一件可以代表歷史文物，有的只是兩樓的殘破，上樓梯前擺着一塊「遊客止步」的牌子。

赤嵌樓有一個很大的花園，草地被踐踏得殘敗零碎，赤嵌樓內地上也到處丟棄果皮廢物，有果皮廢紙，那個厠所也和安平堡的一樣，是臭氣外溢。

## 南非換心者患肺炎
# 醫生認爲對新心臟無礙

【開普敦十六日法新社電】格特魯叔爾醫院發言人本夜說：換心病人華斯肯斯基，經已發展肺炎。在該等情況之下，他的病狀是令人滿意的。該院發言人証實，華斯肯斯基昨天染上肺炎病。他并說，他并不認爲肺炎會影響這次心臟移植手術。該發言人說：「關於華斯肯斯基的情況，現在並無驚慌的理由。」一個醫院發言人在今天較早說：病人的情況未有變化，在明天以前將不發表若何醫事公報。（明天將是自世界第一次心臟移植手術，由巴拿教授和他那個小組施行以來的第十四天。）

據巴拿教授告知星期快報記者說：華斯肯斯基今天開始發生徵熱和咳嗽，他向記者們証實病人患有肺炎病。「幸而那種疾病，正在便要易受盤尼西林治療的一個器官。」

據悉：巴拿教授說明病人正在服用大量盤尼西林。他要廿四小時至四十八小時，即可獲得復元。

那個教授并說：「一個患有糖尿病和適用壓制性藥品的心臟移植病人，是否能夠戰勝肺炎，這是值得注意的。」

巴拿教授向星期快報發表的進一步聲明中，華斯肯斯基的兩個肺均受到影響。

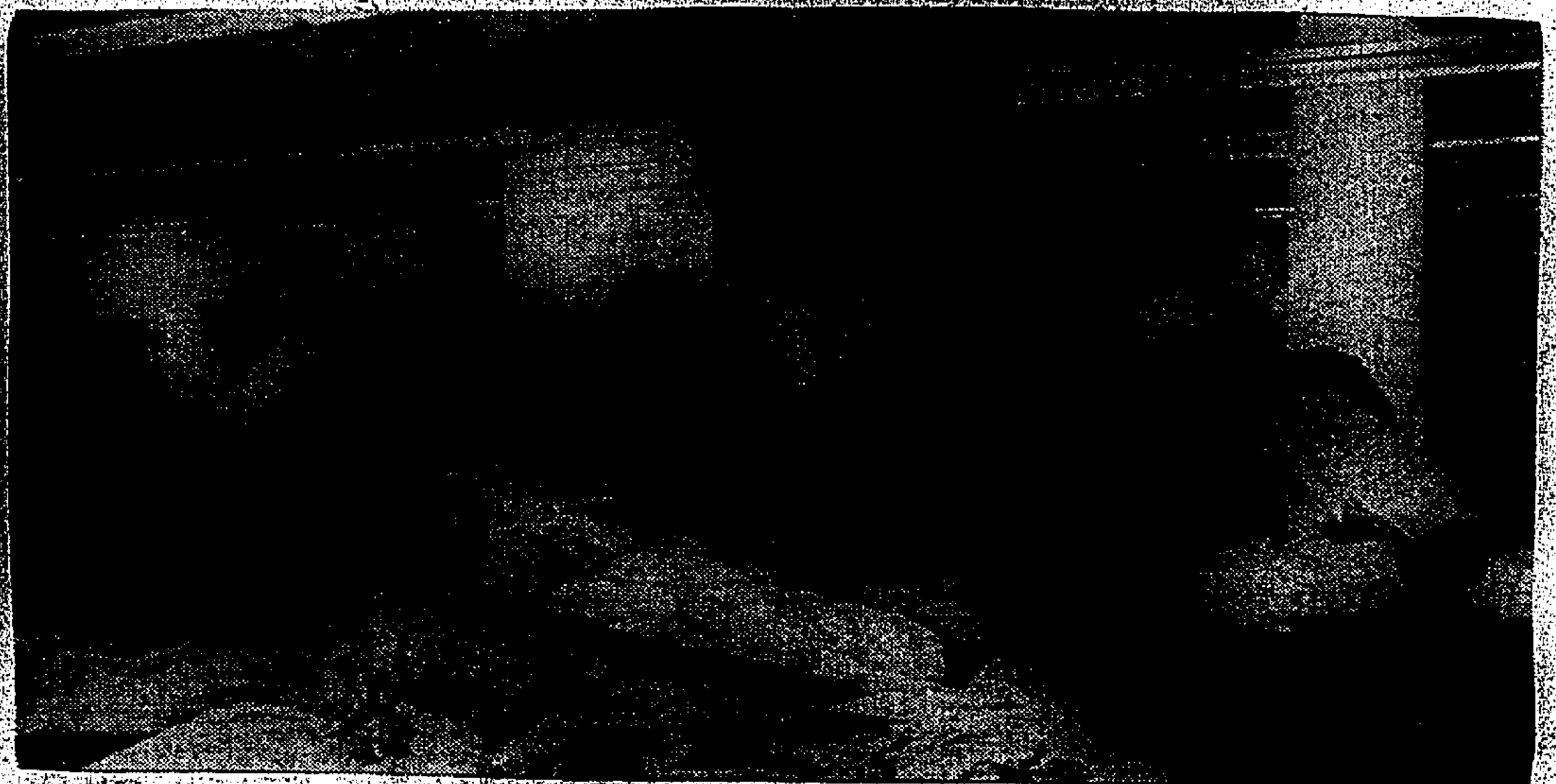
【約翰尼斯堡十七日法新社電】把女子的心臟移植男子華斯肯斯基體內獲致成功的南非醫生巴納的兄弟馬里巴納，今天說：基利斯·巴納德計劃在明年初，至小再替人動用類似的手術四次。

此間「星期快報」引述馬里巴納說：「實際說來，他用心臟移植手術並非限於四次而已。有人捐出了適用的心臟，他便準備動用心臟移植手術。」

該報說：明年初的第一個被動用這種手術的，可能是開普敦市的五十歲牙醫布萊柏，在去年患上嚴重心臟病後，經已被迫放棄行醫。

# 印駐美公使責中共
# 企圖控制整個亞洲

【華盛頓七日路透社電】印度駐美大使館公使班納吉今日指稱中共，圖使印度及整個亞洲陷於其勢力與控制之下。班納吉在喬治亞大學一項電視討論節目上指出：就經濟潛力與人口言，能接近中國大陸的只有印度。他又說：「如中共能攻陷或制服印度，則整個亞洲將成爲一個無人之境。」一九六二年中（共）印戰爭時，曾領導印度外交代表團的班納吉說：中共欲使印度放棄其民主政治，而實行共產主義。他說：中共在這方面上曾積極「想出許多方法，其中一個方法，是於一九六二年所行的軍事方法。」班納吉稱，印度仍需以相當大的力量去保衛其與中國大陸的二千五百哩邊界。現在，印度已有極好的準備，但仍婉惜印度因「中共背信」，而被迫爲保衛其領土而犧牲這個事實。



紐約曼克頓區郵局大火　紐約曼克頓一間郵局發生火警，消防員前往撲救，發生火警的地方，是存放着來自外國郵件的，數以噸計的郵件被焚毀。（美聯社無綫電傳真）

## 英鎊貶值與世人搶購聲中
# 黃金何以如是吃香？

這種難以消滅，不易搬移的金屬，因何身價還會日趨高貴呢？據可靠統計數字，因爲它逐年消失了。那麼黃金到那裏去了？本文作者高斯舒爾，爲貨幣金融專家，對這問題有精闢的見解。·堅士·

我們曾多次聽到人說，黃金已成爲或正在迅速成爲一類陳舊的迷信對象。它的勢力已經過去，或正在消逝中。這一類的談論也許是沒有害處的，如果它不導致人們就於打如意算盤，和把他們的美夢當作實事。這一類的談論，也不會有危險性，如果它不刺激起各種理論，從主張美國財政部應拋出諾克斯堡的黃金，和同時停止購買黃金的建議，以至主張美財政部應不繼續售出黃金的極相反意見。

這一類的推測，大大的低估了人們對這「陳舊迷信對象」的長久不變的愛好，和完全忽視了做成這奇異現象的許多和嚴重的原因。

我認爲若干這些意見，是會被修正的，如果懷着這些意見的人，明白若干基本的計算。我抱歉必要引用幾項冷冰冰的數字，但它是了解這問題所必需的。爲免太傷腦筋，我儘量簡述。

去年，自由世界的黃金生產，以三十五美元一盎斯計算，價值十五億美元。蘇俄完全沒有售出，所以對自由世界的黃金供應約量爲十五億美元。

問題是：那些黃金去了那裏？它們沒有被放進各國中央銀行或國際機構的金庫。實際上，正式的黃金貯存減少了約九千五百萬美元（據國際清償銀行的數字），或約四千萬美元（據國際貨幣基金會的數字），即是說，在一九六六年，有史以來第一次，自由世界的黃金供應約量，不够應付私人的需求。

這項私用的需求，約五億美元是作工業用的，包括飾物在內；其餘十多億美元，就是用作國際清償銀行在它的週年報告中所稱的「其他私用」，即純粹私人的貯存。

我們可以說，差不多有十億元消失了而進入私人的保險庫。如果這僅是一九六六年所發生的事情，那些不便也許不會太大。

但這種情形，在一九六五年也是一樣。那年自由世界的生產量差不多與一九六六年一樣的大，蘇俄所出售的多於五億元的黃金的補充，使一九六五年對自由世界所供給的黃金總量約達二十億美元。

這項巨大數量的黃金供應，有二億五千萬美元流入官方的黃金貯存，約五億美元作了工業用途。在其餘數量中，中共購買了一億五千萬美元，剩下了十一億三千五百萬美元，供神秘的「私人吸收」。附帶在這裡說明，以往兩年，每年私下獲得的黃金數量，約多於對上五年（一九六零至六四）每年所貯存的數量的一半，比一九五零年的十年之內，多了一倍以上。任何一年在一九五五至一九六六年，差不多七十五億美元的驚人巨大黃金消失了。如果要了解這個巨大數量的真正重要性，我們必須記着：自由世界的官方黃金存量，換算之，四百三十億美元。如果沒有私下貯存的黃金，現在已超過五百億美元，因而對國際流動性的壓力可能減少。

一般對有關黃金的觀念需要怎樣修正，我想指出一項大家注意的，一般人不知道的事實。當我們想及黃金，去想及諾克斯堡和小心保護的黃金，想及世界各地的中央銀行撥出這麼大的地方來作金庫，貯藏黃金，想及年來黃金由一間銀行搬運另一間銀行時的黃金數量與噸數，和想及黃金最適宜的一種，我們可能忽略了：自由世界全部的官方黃金貯藏，如果以純金形式保存，將會填滿十三立方公尺的空間，即四十呎的立方體。如果我們從一九五六至六六年，在一九六六年裏，世界在十一年間，我們使用黃金，供工業用，從一九五五年的一億九千五百萬美元，逐年增加至去年約五億美元。

我們應該指出，這些統計數字，雖然是由十多個提出報告的國家，把黃金作工業用途的國家，主要的是要在這項統計的增加中，我們可以發現，積存黃金本身和對黃金飾物愛好的跡象。但我們應該注意的事實是，在一九六五年，官方的黃金貯存，如果不是蘇俄售出黃金，便會減少了二億五千萬美元，而且在一九六六年，它們真正的減少了。因此，私人積存黃金數量的日形重要是不可避免的。我們知道了黃金的大量消失之後，第二件我們要探究的事，是那些黃金消失了到什麼地方——不用說，黃金的實際所在地，並不如它的真正物主那麼重要。因此，問題應該是：那些黃金是在何人的帳上購買的？

我們對這問題由於缺乏正式的統計數字，祇得依賴從各種不同來源，和從那些被認爲對黃金市場熟識的人所獲得的片斷的資料，進入了一種猜測人地帶。（七）

## 人類迄未能撲滅的小動物
# 老鼠生存秘密知多少

鼠子的壽命有三年，繁殖力甚強，每年能產四胎，但繁殖太多時會發生混亂情況。

·谷懷·

人和老鼠的密切關係，數千年前即開始。自從，老鼠便一直比任何其他動物更爲人所痛恨與畏忌。人類會設陷阱捉拿牠，或者用木棒和槍械把牠打死。爲了撲滅這頑強的動物，人類曾一直利用貓、狗、鷹、蛇和貓鼬等動物的協助，但都沒有大效。我們周圍還是有老鼠。更糟的是，在城市的貧民窟內，老鼠的問題，有日趨嚴重的跡象。美國的情形亦復如是。

美國政府爲了控制城市的老鼠，本年七月間，曾提出一項撥款四千萬美元的法案，但這法案失敗。據說由於財政困難。衆議院否決此法案，被稱爲「對美國貧窮的一個無情打擊」。

人類已于無意中消滅了許多種動物或減至極小的數目，但一直祇圖加以消滅的老鼠，反而日益多。究竟這種惹人厭之的東西是怎麼樣的一種動物呢？

實際上，老鼠有許多種，在歐洲及其他溫帶地區，最普遍的老鼠是黑鼠——其名雖爲「黑鼠」，但色澤卻往往是棕色或黃褐色。黑鼠在許多溫帶已爲「挪威鼠」所取代。「挪威鼠」這個名字的起源不明，因牠和挪威根本沒有什麼特殊的關係。有的是黑色的，有的是白色的，有名的實驗室白鼠便是白色「挪威鼠」。

黑鼠是十字軍由亞洲傳到歐洲的，後至美國則是經由早期的探險船。「挪威鼠」本來在亞洲的小河岸上生存，其後迅速蔓延，再由船隻遍傳世界，大約於一七七五年初抵北美洲。

黑鼠的體積極少超過十一吋，體長則極少超過七吋。「挪威鼠」則比較大，可能重一磅，體長逾九吋，耳朵較小，尾巴較短，外貌看來較兇狠。除較大與較兇狠外，「挪威鼠」也比較忍受得低氣溫，打穴與游水的能力比較強。在抽水渠裏，可能活得相當舒適，牠被沖下水裏，也不會溺死。

黑鼠向高爬，甚至能爬樹，「挪威鼠」則向地窖鑽。在某些地方，「挪威鼠」住在地窖，黑鼠則住在同一地方的頂樓。所以，倫敦稱黑鼠做「屋頂鼠」。不過，一般說來，「挪威鼠」已將其較小的親戚排斥，在歐美各國，黑鼠僅能在港口內看見，但在熱帶地方則情形相反，黑鼠能夠勝過「挪威鼠」，「挪威鼠」僅能在岸邊生存。

老鼠被指爲剝奪人類的食物，牠吃人類所吃的任何東西，也可以吃許多人類所不吃的東西，[illegible]可以在非常狹小的地方藏匿。

在實驗室內，科學家讓鼠羣自由繁殖，但繁殖至某一程度後，便會發生可怕的事情。鼠羣並非獲得許多食物供應，否則雄性老鼠會因爭奪食物，[illegible]牠們的小老鼠，有的會自殺，有的陷於昏迷狀態，又有的悄悄死去，牠們的幼兒也會被吃。[illegible]結果，許多老鼠死亡，鼠數迅速降低，直至密度相當穩定後，生活才恢復正常。

鼠羣的殖長速度，可以從下述數目看出：一隻雌鼠平均一胎六頭，小老鼠在四個月後便有生殖力，[illegible]

[illegible]老鼠大約僅活三年。[illegible]

# 蘇俄房屋設備惡劣
## 如學校沒有通風設備，致課室內缺氧氣，學生常暈厥與流鼻血。

史達林的女兒施維特拉娜，在她那本「給一個朋友的二十封信」中，針對蘇俄共黨在一九一七年執政後的惡劣居住情形，作了詳盡的描述。她母親的祖父，在一九零零年初期，祇是個工廠的工頭，在當時的聖彼得堡擁有四間房的公寓；但在現時，即使是大學教授也無法有此享受。現在住在蘇俄城市的普通家庭，要等待三年至五年，始能獲得一間佔地四十二平方公尺的小公寓。此等小公寓的建成，偷工減料，缺乏管理與維修，入居之後，平添不少困難與麻煩。不但工人住宅如此，就是爲高級官員而建的屋宇，情形也相同。

經過六年時間的不斷投訴，蘇俄軍方機關報「紅星報」，在今年對此進行調查，十月十八日公佈了調查結果，使十一月七日舉行的蘇俄建國五十周年紀念的籌備工作，大煞風景。

該報的調查報告稱：由於壓力不足，供水祇能到達低層樓宇；住在高層樓宇的住戶，祇有向遠處汲水。取暖設備失靈，冬天室內的溫度，跌至攝氏十度以下。漏水情形，也是非常嚴重，低層樓宇的住客，常遭天花板的滴水與塗着的水泥淋頭。一個上校花了十八天的年終假期，去尋找修理店修理樓宇，結果敗興而[illegible]家。

莫斯科的公共建築物，情形亦復如此。九月二十日蘇俄「文學報」刊登了一篇文章，執筆人是一名工程師，他是負責莫斯科全部電梯的護養工作。他透露，莫斯科一萬五千部電梯，大部份已告失修失靈。此一萬五千部電梯，僅有六百部是一九六四年前的。「新電梯速度如老牛破車，聲音嘈雜，時時失靈，修理費用高於製造費用兩倍，高於修理費用倍半。」甚至電梯因爲備件缺乏，根本無法修理。

蘇俄建築刊物「[illegible]」，揭露莫斯科與其他城市的新建公共建築物的缺點：建築粗劣，設計拙劣。蘇俄建築師慣用玻璃與鋼鐵建築屋宇，但卻忽了新鮮空氣的需要。辦公樓宇、旅館、醫院與學校，裝上了玻璃與鋼鐵，缺少可以打開的窗子，其中祇有少數大廈，通風與空氣調節的機械，祇有少數大廈有空氣調節的設備，在一所大廈之中，祇有一半工作正常，其餘的完全失效。伏爾加河流域中部的庫貝雪夫城，一間可容二千學生的新建學校，因爲通風設備的缺乏，被迫關閉，主管當局要添置設備。課室內的空氣，由於二氧化炭過量，致學生們暈厥，流鼻血與頭痛。

# 杜邦有脫溶器
# 消除氣中污物

一家公司，正在試驗改進的靜電脫溶器，在設計上是專爲消除自化學工業工廠排出各種氣體沾污物用的。美國的杜邦公司，發明這個高達二十七呎多的儀器，該公司正考慮將脫溶器製成實驗室型，以便移動，作各種工廠現場試驗。

與其他的脫溶器不同，杜邦公司所製的是用能防許多高度腐蝕性的化學材料製成的。因此，它可在生產顏料、染料、硫酸、硝酸及鹽酸的工廠中使用，來評估它的有效性。

該脫溶器是這樣操作的：各種氣體被驅入一個立着的長柱狀物內。沿着柱狀物的軸，有數萬八萬伏特電力的電纜。柱狀物的牆是有接地綫的。氣體中的霧狀微粒子及飛沫，自電纜那裏接受了充電，於是移往那裏去。有一薄層水，將累積的微粒子沖到底部，同時清潔的氣體上升，由柱狀物排到空氣中。

倫敦一間醫院的技術員，把血樣注入機器後，機器便自動將血中十三種物質分析，這類節省時間人力的機器，已與日俱增。

## 銀幕上早期性感艷星
# 喜地拉瑪強姦案疑幻疑真
## 她曾經指控一個瑜伽術的健美男子，但其後又自動撤回，還遭反告一狀。

·士達·

自稱被強姦的喜地拉瑪

喜地拉瑪說：「他強姦我。他有一枝槍，他逼我進入我的睡房，並強姦我……」她講述她的忙碌生活中，許多男人最近的一個的詳細情形。

這位前任荷李活女星，在十年前被稱爲世界最美麗的女人，被強姦的是四十歲的布里斯，一個洛杉磯的健美男子，他同時也是一名瑜伽術教授。所以能夠控制他的肌肉。至於他在喜地拉瑪面前能否控制他自己，卻是一個問題。他堅持的說，他從未強姦她，他承認與她有肌膚之親，「但那是經過她准許的」。

布里斯與他的七十歲的母親同住在洛杉磯，他們於本年二月開始通信，他寫給她一封信，請求她寄一張簽名的照片給他。在這個期間，他再寫信。他開始寫熱情的信，據布里斯說，有一天，喜地打電話給他，請他到比華利山比華利新郵路一二六五號她的家去。這是他們的約會的開端。

布里斯說，這位五十二歲的女演員喜歡在家裡遊圍跑，赤條條一絲不掛的。他回憶說，他們於月夜脫光衣服的愛在泳池裡。他說他們曾經幾次發生關係。

一晚，布里斯帶了一個美麗的青年女子到喜地的家。喜地對於這個不速之客很不喜歡。脫下她的棕色的睡袍，她跳進泳池裡，直至布里斯和那個女孩子離去後才再上來。他說：「直至那時爲止，一切都沒有問題。翌晚，當我回到她的家，我被拘捕了。」

喜地的密友之一，歌羅莉亞·嫉鄧·根杜芬斎，講述一個略有不同的故事。她說，喜地與布里斯互相通信了約六個月，但從未會面，直至他於八月的一個晚上突然闖入她的家。「喜地打電話給我，說：『剛發生了怪事。這個人剛騎牆來到家，從前門入屋。他是那個寫情信的人』。」歌羅莉亞繼說，她勸喜地不要再見他，但「她祇大笑，並說：『我沒有要怕的事情。每一個人都不是壞人。世界上有聰明人死』。」

雖然喜地初時不認爲他是一個壞人，據歌羅莉亞說，他幾晚後改變了主意，因爲「他把她的眼睛和眉毛塗白了，指甲也塗白了。從那時候起，她開始驚慌了。他關上了門，而他開始[illegible]再來。他果然封到，[illegible]捕了他。布里斯沒有[illegible]，但它是失敗的[illegible]紙因爲他有一個新女朋友。

被詢問時所說，他「把人類關在箱子裏」，他辯稱：「我仍在醫院工作，我有一個五個月大的嬰孩在一個箱子裏，以及一個我從一間醫院得來的胎兒。我不知道喜地爲什麼會那麼驚，其實沒有人會怕的，我也有一個木乃伊和一隻獨角獸。」

因爲喜地不肯遞狀控訴，[illegible]示：「喜地小姐，[illegible]不想這個男人入獄，以免除了她自己的名聲和精神的損耗。」

布里斯給這案加上一個帽子——他要控告喜地毀謗他，要求賠償一百萬元。

另一枝節，是一本名叫「狂歡與我」的書，寫的是喜地的[illegible]所。洛杉磯[illegible]前任性感[illegible]的事件，[illegible]個與異人[illegible]及其他的荒誕事情。[illegible]求法庭下令禁止這書出版，[illegible]是「污穢的，令人作嘔的」，但[illegible]史仍可發行。

# 太空時代新食品 營養粉已運抵港

## 嬰童食後面色紅潤體重每月可增兩磅 目前僅供應教會屬下的托兒所育嬰院

本報記者黃夢祥

特寫

本港已經出現了一種太空時代的食物，叫做「第二號食譜」，這種粉狀的東西，能夠代替目前的食物，並且有效地使你的孩子臉色更為紅潤，增加體重。

但，本港並沒有公開發售，擁有這種食物的機構，現在僅限於本港一間基督教團體屬下的十四間托兒所或育嬰院中。

這種「第二號食譜」，曾經化了極長的時間去研究與試驗。據所知，在第二次世界大戰後，亞洲許多國家都受到饑荒的威脅，不少兒童都受到營養不良的影響，削弱了對疾病的抵抗力，各國都努力研究，希望能找出一種適當的食物，以解救亞洲兒童營養不良的威脅，直至去年十月，基督教世界服務委員會紐約總會突然向世界宣佈：「亞洲兒童需要的營養食物，現在經已在實驗室研究成功。並且經過越南及印度兩地的六個月至兩歲大的小孩試用，結果極為滿意。根據統計，每名小孩，每月服食該種營養食物廿天，平均的體重增加了一點四至二點七磅。如果每日均服食該種營養粉的，平均體重則增加二至四磅，而且並無任何不良後果，所有的小孩均極活潑健康。但是為了保密的關係，所以祇能稱該種食物為「第二號食譜」，並且將於短期內供應給亞洲各地的兒童食用。」

這種「第二號食譜」是甚麼東西呢？原來這種神秘的食品，就是「黍豆營養粉」，其中的成份包括百分之七十的玉蜀黍，百分之廿五經過炒烘而去油的黃豆，及百分之五的無脂奶粉混合而成，並且加上適量的維他命及礦物質等，使小孩的腸胃易於吸收及消化。

因為「黍豆營養粉」，每磅含有一千六百五十加里路的熱量，所以特別適合缺乏蛋白質的兒童及嬰孩食用。

這種營養粉是一種白色粉狀的食物，食法極為方便，可以製成湯、粥或搓成麵團，用以製造麵包，尤其製湯的方法最為簡單，祇要用一份營養粉，加上六份的凍水，煮沸後即成。如果減少兩份水，便可以煮成粥。

製造麵包時，祇要將營養粉，加上適量的糖、油、鹽、雞蛋、麥粉及小量的麥粉，和以清水造成麵團，經過四十五分鐘的發酵後，將麵團放在華氏三百七十五度的焗爐中焗廿分鐘即成。所有由營養粉製成的食物，均美味可口。

基督教世界服務委員會紐約總會於上月將一千二百磅營養粉運來本港，並且通過香港基督教服務委員會分發給荃灣福幼托兒所、石硤尾聖多馬托兒所、聖匠堂、保護兒童會灣仔會所、保護兒童會馬頭涌會所、保護兒童會筲箕灣會所、保護兒童會紅磡會所、基督教家庭服務中心、美國公誼會、楊震社會服務中心、調景嶺樂務保業所、香港家庭福利會黃大仙會所、香港家庭福利會觀塘會所及香港家庭福利會灣仔會所等十四個兒童機構屬下的一千五百名兒童試食。據調查所得，該等機構的兒童，均極喜歡食用。雖然到目前為止，他們的體重並沒有顯著的增加，但是，他們的臉色已經比前紅潤得多，而且精神飽滿。

至上月底止，世界各地已經有三百卅二萬七千名兒童食用該種營養粉。

有關當局表示：營養粉如果受本港的兒童歡迎，營養粉的計劃將會擴大，屆時，本港的每一位小孩都可以享受到營養粉的味道了。

# 本港貨船建安號 在日擱淺後折斷 船員一死四失踪

## 船公司已派董事飛日調查

【本報訊】本月十五日（星期五），一艘屬于本港船務公司物業而懸巴拿馬國旗之貨輪，在日本海岸擱淺，該船務公司派出一名董事於前日乘飛機往日調查該貨輪擱淺原因，因該貨輪已購有洋面保險，故需經自行調查清楚後，方能向保險公司提出要求賠償。

據該船務公司發言人發表稱：該公司於十六日上午六時接到一封電報，內容謂「船上廿九名船員獲救，另一死四失踪」。日本海面安全局消息謂：該失事之貨船建安號排水量四千七百九十五噸，懸掛巴拿馬旗，現似乎被海浪衝擊折為兩段，日本一家報紙用飛機拍攝得該船照片，顯示該船從中央部份斷開兩段，船長林明康乃在被援出險廿九名中之一人。日本海面安全局發言人又謂：船長林明康謂，失踪之四名海員，因急於逃生，跳入滿洋冰塊之海中。安全局事後曾在附近海面巡邏，希望發現該四人。又有五名海員在擱淺貨船上跳水欲泅登日本海岸，其中一人溺斃，其他四名亦于到岸後暈厥，現在日本醫院留醫中。

建安號乃由日商租用，從曼谷運鐵砂往日本，本月十二日已安抵日本目的地區，正在起卸船上四千噸鐵砂，當時失事貨輪是泊於港海外，被海浪衝離原位，一直擱淺於海灘上。

# 柴灣A及鰂魚涌醫療隊 週年大賽奪標

## 分別由鄧炳輝馮秉芬夫人頒獎

【本報訊】醫療輔助隊週年隊際比賽，昨晨在消防訓練隊學校舉行，最佳救護車隊由柴灣A隊總得「麥敬時盾」，最佳輔助護士隊由鰂魚涌隊獲得「李耀標紀念盾」，由鄧炳輝及馮秉芬夫人分別頒授盾杯。

醫療輔助隊　昨舉行週年隊際比賽，醫務總監鄧炳輝夫人頒發「甘洳杯」給九龍區最佳輔助護士隊——由九龍隊。

醫務總監鄧炳輝向來賓致詞及宣讀比賽結果，並頒授民防隊長期服務逾十五年的二百零八名醫療輔助隊隊員。

鄧炳輝總監在致詞中，對醫療輔助隊在過去幾個月來的表現，大加讚許。他說：香港無論遭受到甚麼災害，特別是在最近數月來的困難時期中，醫療輔助隊的成員，都能順利進行其被分配的工作，實在是令人高興的事。他們忍受個人的不便和困難，忍受因交通破壞而引起的紛亂，忍受因少數份子進行顛覆活動引起的精神緊張。這些不便和困難，並不能破壞醫療輔助隊成員的決心，並不能使他們不出席訓練或比賽，並不能阻止他們進行不愉快的任務。他們甚至面臨個人的生命危險，也進行他們的任務。

本年度參加決賽的醫療隊，計有：獲得「鄧炳輝杯」的港島區最佳救護隊是柴灣A隊，獲得「史摩爾杯」的九龍區最佳救護隊為油麻地B隊，女子隊獲得「馮秉芬夫人杯」的港島區最佳輔助護士隊為鰂魚涌隊，獲得「甘洳杯」的九龍區最佳輔助護士隊是由九龍隊。

比賽在上午九時半開始，分別由香港團隊軍官及消防事務處官員担任評判，比賽項目分為檢閱、分隊操、担架操及急救等，並由鄧炳輝總監主持檢閱禮。

觀禮嘉賓有馮秉芬夫婦、胡百全議員、李福樹議員、黃宣平議員及民安隊、警務處、消防處及紅十字會的代表等三百多人。

# 聖誕咭圖案設計 比賽結果已揭曉

## 定期分在港九頒獎

【本報訊】大會堂及九龍公立圖書館所舉辦的聖誕咭圖案設計比賽，結果經已揭曉，優勝者名單如下：

大會堂部幼童組（十歲以下）：冠軍呂玉芳，鴨巴甸街五十一號二樓（荷里活道官立小學）；亞軍梁惠英，干諾道中七十九號四樓（荷里活道官立小學）；季軍鄺鳳鳴，羅便臣道七十六號（英華女校）。中童組（十一至十三歲）：冠軍吳婉屏，（潮商學校上午）；亞軍戚素梅（英華女校）；季軍洪渭嫻，（李陞官立小學）。

九龍部幼童組（十歲以下）：冠軍梁悅嫦，（新蒲崗官立上午小學）；亞軍張宏泰，（荃灣大窩口十四座（完全第三下午校）；季軍：鄭立威麗斯（譚晉），喇沙利道四十五號二樓。中童組（十一至十三歲）：冠軍歐淑容（大坑東官立上午；亞軍羅麗卿，通菜街廿一號二樓（漆咸上午校）；季軍馮妙，蘇屋村牡丹樓六零三室（新蒲崗村官立下午校）。

大會堂部頒獎禮定於本月廿日上午十一時半，在大會堂兒童圖書館舉行；九龍部頒獎禮定於本月廿日下午三時半，在九龍公立圖書館舉行。

# 觀塘大廈聯會 展開防火防盜

【本報訊】觀塘區各大廈聯誼會之叙餐會席上，各大廈主事人咸認為今年冬防運動，應即擴大舉行，俾使區內各大廈居民明白防火防盜知識，提高自我警覺，庶幾防範於未然，而公安得以確保，故即席推出林華三、陳啟忠、杜本盈、蘇秉賢、林奎柰、張本仁、張天祿、張金泉、黃國熙等為工作委員，負責各項籌備工，經月來籌備已完竣，並於本月八日展開工作。

本月八日至九日下午二時至四時半，在觀塘大廈會議室舉行管理員及看更員「防盜講座班」，請由觀塘警察警察李廣發及探長陳良負責主持講述，參加者數十人，並將於本月下旬再次舉辦消防常識講座班。該會除舉辦上述講座班，加強管理員及看更員之防火防盜知識外，且印備大量標語，張貼在各大廈及繁盛街道，另印發大量「大廈防火防盜知識」，分發各大廈居民以提高其警惕。

港九新界各學校之交通安全服務隊九百餘人，昨晨在政府大球場舉行一年一度大會操，並接受本港警務處長伊達善的檢閱。

# 警方去年共搜獲 鴉片一萬一千磅

## 另有嗎啡及海洛英千磅 —估計市民吸毒者八萬人

【本報訊】中區李寶椿大廈十二樓，存有價值一千四百萬元之鴉片。此外，並有若干嗎啡與海洛英。但此非係準備出售者，而係警務處毒品調查部所搜獲之部份毒品。

警方去年搜得一萬一千磅鴉片及一千磅嗎啡海洛英，可能此巨額毒品祇是成功偷運入口之一小部份而已。

毒品調查部警司史蒂芬稱：吸毒問題十分嚴重，但吾人不能以統計作證。因吸毒本身不犯法，故不知有多少癮君子。許多人估計本港有八萬人吸毒，但無法衡量其是否準確。因犯中有八成係吸毒者，而其中六成係年在三十至五十歲。去年警方拘捕一萬二千人，多係藏有海洛英。

史蒂芬繼謂：吾人不知調查部之成就如何，因其不能與普通業務並論。吾人以為去年本港毒品缺乏，但價格卻未作如是反映。但可得而言者，去年數字上升。世界上無國缺乏毒品有如本港之多。

史蒂芬認為：販毒自然有組織，但不相信有一幕後巨頭指揮一切。吾又指出：警方不易滲入販運組織。搜獲之大量鴉片者，係準備供應本港吸鴉片者，而嗎啡則供提煉海洛英。香港絕少嗎啡癮之人，但海洛英則為本港主要困難問題。

# 赴穗參加「交易會」滬籍商人 回港經深圳時 突被中共拘留

【本報訊】一名上海籍的本港左派商人，在參加廣州的「交易會」後，返港途中，在深圳突被扣留。這是來自廣州的旅客昨日透露的。

據目擊者說：該左派商人是一名中年男子，當時深圳海關檢查後離開「檢查站」不遠，即被四名共方人員上前，不由分說的將該商人拘捕，帶返深圳。

據悉，該左派商人在廣州時，是居住「廣州酒店」的。昨午在尖沙咀車站等候接車該名左派商人的家屬，獲得消息時，大起恐慌，但接車的人羣中，有一名年約五十歲，操上海口音的男子說：「不要慌，立即用長途電話與『廣州酒店』的經理詢問發生事情經過的實況，然後才想辦法拯救。」遲延等候接車的人羣，便懷着一種惡劣和沮喪的心情，離開了火車站。

該目擊者又指出：該左派商人在檢查時，已被「海關」人員責罵他將一件名貴大褸寄返上海而故意逃避「國家」稅收，但因查明他是首次「回國」參加「交易會」，所以特別不予追究。

# 隆鎮同鄉會 辦冬賑派米

【本報訊】中山隆鎮同鄉會，決定繼續舉辦第十屆冬賑派米，為預計申請人數，定聖誕前後，即本月廿四、廿五、廿六日一連三天，先行設站辦理登記，有關手續，大致一如往年，經徵得熱心同鄉商行借出地方，並派義務人員担任登記工作。

**尋人**

五歲女孩溫愛明乳名叫阿包約三尺高圓面短髮長褲有圖案青新當時內穿紅格衲外穿淡綠衫褲綠色膠拖鞋於本月十四號在旺角道一〇五號合益肉食公司附近失踪四方君子如發現此孩請通知彌敦道五八〇號C六樓溫宅或何好日間請電八五四五二二四轉叫何好感激不盡送茶資一百元

**申請入英籍啓事**

周冠全（CHOW KOON CHUEN）又名周家全（CHOW KA CHUEN）現住九龍亞皆老街一五九號八樓現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

**源昌洋酒鮮菓公司**

聖誕禮品　特價酬賓

本公司特為顧客利益起見自定來貨特價優待酬謝顧客

特別介紹最佳的聖誕禮品

（生果）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 113 | 新奇士蕉橙 | 原箱 | 五十元 |
| 163 138 | 新奇士蕉橙 | 原箱 | 四十四元 |
| 美國 100開 | 女皇金貴妃果 | 原箱 | 八十元 |
| 88 | 一號美國紅蘋果 | 原箱 | 五十九元 |
| 88 113 | 二號美國紅蘋果 | 原箱 | 五十二元 |
| 70 80 | 美國鑽石紅萍果 | 原箱 | 五十五元 |
| 美國 拆子 | 美國西梨 | 原箱 | 六十二元 |
| 138 150 | 澳洲甜橙 | 原箱 | 三十五元 |

半箱半價計

（免費贈送七彩禮盒，裝璜名貴）

七彩鮮果籃　每籃　十六元　廿二元

什錦巨型洋酒果籃　每籃　五十六元　八十九元　一百一十二元　一百七十八元

七彩特價禮盒：實惠大方，裝璜名貴，分十四元、十八元、廿四元等四種，全部選用金山蕉橙、美國蘋果、鑽石紅萍、台灣蜜柑、美國西梨等裝配。

（洋酒）

| | | |
|---|---|---|
| 法國粟馬利香檳酒 | 每枝 | 二十八元 |
| VSOP 金牌馬爹利拔蘭地　附送精美啤水杯二個 | 每枝 | 三十一元 |
| VSOP 特大馬田拔蘭地　附送名貴酒盤一個 | 每枝 | 二十一元 |
| VSOP 大利來破侖拔蘭地　附送名貴酒盤一個 | 每枝 | 二十五元 |
| 三星斧頭拔蘭地一枝　黑白威士忌一枝 | 每籃 | 四十八元 |
| 三星馬爹利拔蘭地一枝　黑白威士忌一枝 | 每籃 | 四十七元 |
| VSOP 大利來破侖拔蘭地一枝　紅牌獲架威士忌一枝 | 每籃 | 四十七元 |
| VO 地中海拔蘭地一枝　金牌舊紅砵酒一枝 | 每籃 | 三十二元 |
| VO 鎖匙拔蘭地一枝　黑貓舊紅砵酒一枝 | 每籃 | 三十三元 |

（免費贈送七彩酒籃盛裝）

（化粧品）

| | | |
|---|---|---|
| 大號維他利頭水 | 每樽 | 九元六毫 |
| 大號VO5噴髮膠 | 每罐 | 十一元五毫 |
| 蜜絲佛陀花露 | 每樽 | 五元 |
| 德國荷維艷面霜 | 每樽 | 九元 |
| 大號旁氏冷霜 | 每樽 | 五元四毫 |
| 英國月鹽頭臘 | 每樽 | 三元六毫 |

麗華濃七彩禮盒化粧品：裝璜名貴，品質優美，分十三元五毫，十五元，十八元七毫，二十二元，二十六元二毫等十餘種，是聖誕饋贈女性最名貴的禮品。

（凍肉）（特價貨品）

| | | |
|---|---|---|
| 美國火鷄 | 每磅 | 二元九毫 |
| 美國燒鷄 | 每磅 | 三元二毫 |
| 丹麥猪排 | 每磅 | 三元六毫 |
| 丹麥光鴨 | 每磅 | 一元九毫 |
| 丹麥光鷄 | 每磅 | 三元六毫 |
| 丹麥猪眦 | 每磅 | 四元八毫 |
| 紐西蘭牛扒 | 每磅 | 四元八毫 |
| 紐西蘭牛柳 | 每磅 | 七元 |
| 澳洲牛柳 | 每磅 | 六元五毫 |
| 丹麥午餐肉 | 每罐 | 一元四毫 |
| 金保忌廉鷄湯 | 每罐 | 一元一毫 |
| 金保什菜湯 | 每罐 | 一元 |
| 大利賓納加侖 | 每罐 | 五元六毫 |
| 細利賓納 | 每樽 | 三元九毫 |
| 大白蘭氏鷄精 | 每樽 | 四元二毫 |
| 美國易補力 | 每樽 | 三元二毫 |
| 皇冠厠紙 | 每打 | 八元 |

聖誕朱古力、聖誕炮仗、各國肉食、生熟火腿、火鷄香腸、糖果餅乾、化粧品、香烟等合時禮品種類繁多，訂價特別廉宜。

代客送禮，電話接單，港九郊區，專車送到

**黃華東 專醫 痔瘡虫病專科**

虫　痔

病影響面黃肌瘦，心煩氣喘，腹脹失眠，食慾不振，有此病狀，一服見效

新痔久痔，不用刀割，中藥敷治，行坐無痛

收新藥物，免費驗大便，即驗即知，女界有女助理，外埠郵寄藥物（星期日下午休息）

**出國旅行注意**：閣下欲遊覽各地有考慮到下列的服務嗎？

一、首創電話購票包括美國旅行支票及各國廉價機票。

二、代購旅行平安保險。

三、代購台灣、日本、星馬泰及各國移民機票。

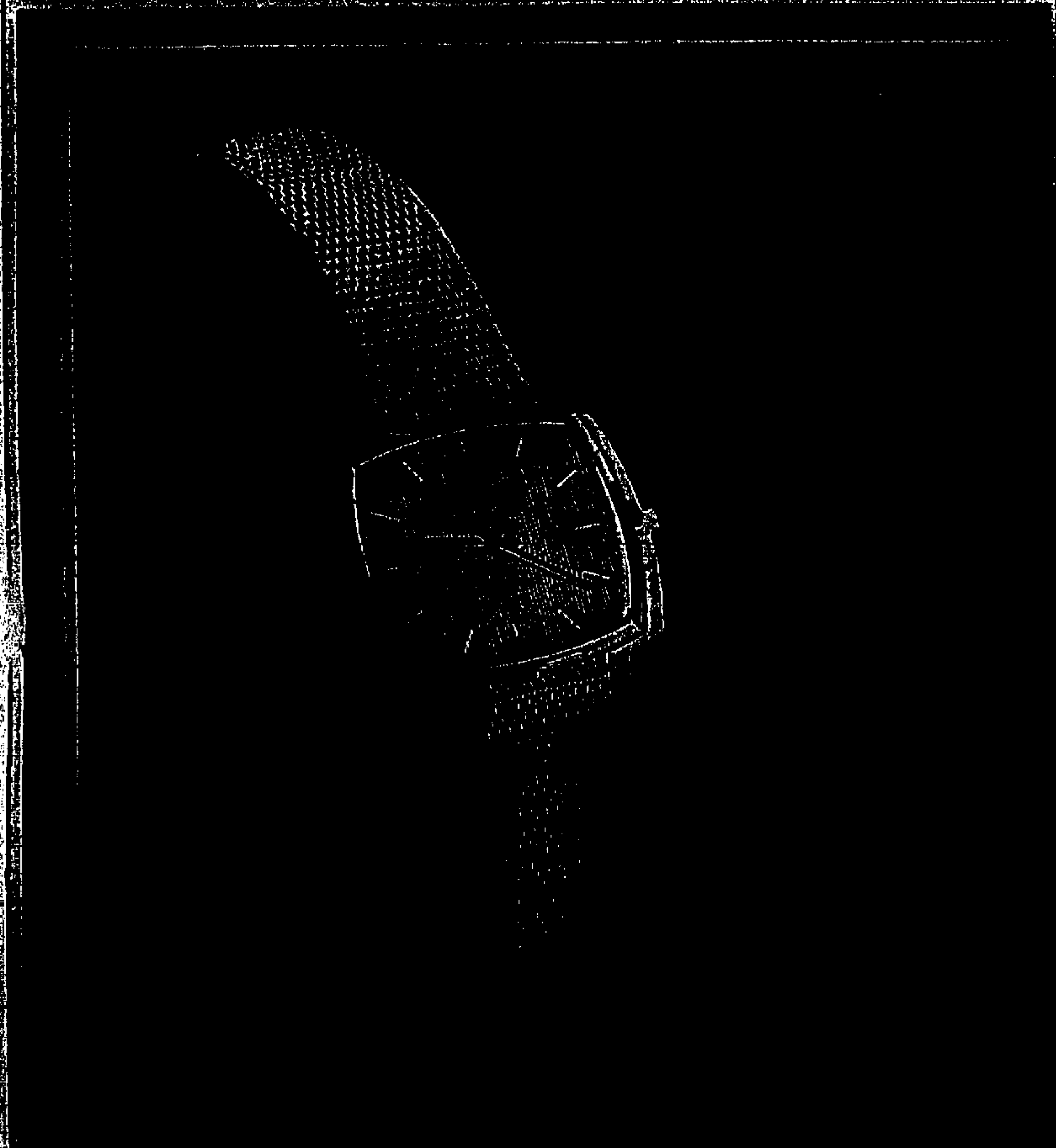
四、每週均舉辦台灣、日本旅行團。

五、免費代辦台灣出入境證及各地移民手續。

台灣：九天遊覽：出發日期：十二月廿二日　十二月三十日　十二月廿四日（持有入台證特別優待，贈送精美日曆）

日本：七天遊覽：出發日期：一月十日

閣下欲得到上列之服務請到——快樂旅行社有限公司　地址：香港德輔道中61–67號其昌人壽大廈505室　電梯按4字（即占飛左鄰伊人拍檔上）

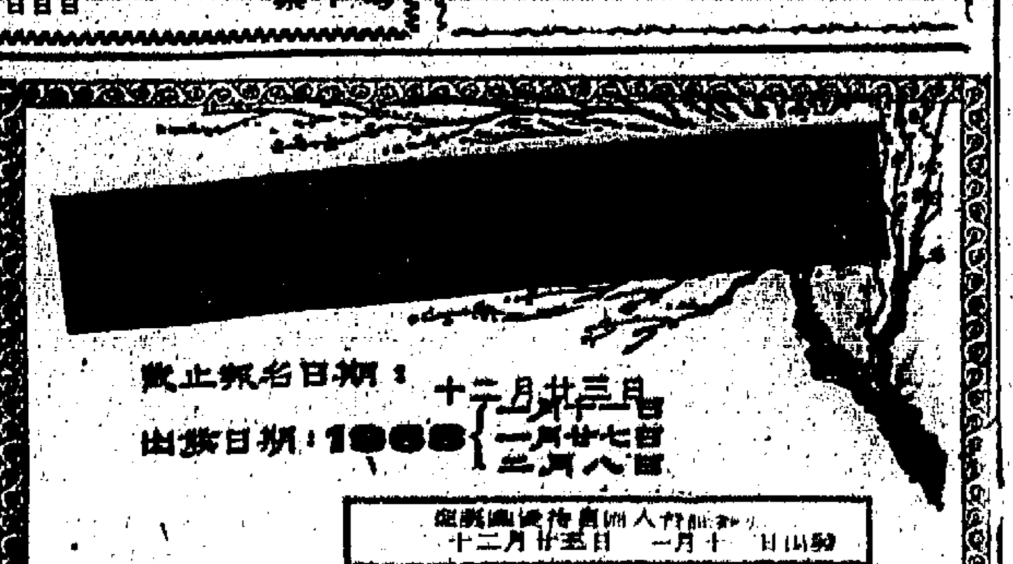


截止報名日期：十二月廿三日

出發日期：1968 一月廿七日　二月八日

金城旅運貿易有限公司主辦

668695　670211



液高牌

室外室內乳膠漆
Exterior & Interior Emulsion Paints
and
兩罐裝油膏 POLYURETHANE 2-COMPONENT COATING
兩罐裝油實 EPOXY 2-COMPONENT COATING
浴缸磁漆 BATH-TUB REFINISHING ENAMEL
泳池磁漆 SWIMMING POOL ENAMEL
防銹,防銹,防潮, Abrasion, corrosion, 抗酸抗鹼 weather and chemical resistant 之上番漆油 finishes.

香島製漆公司出品
manufactured by
ISLAND PAINT COMPANY
Room 1445 Union House,
Hong Kong.
Tels: 431012 & 221574.

# 左派影星相繼投向自由
# 鳳凰公司主要演員 韓瑛將隨夫婿赴台

【本報訊】據靈通人士消息：左派鳳凰公司的主要女演員之一「嬌滴滴的小姐」韓瑛，已準備和她的夫婿在年底到台灣去。這是繼若干左派明星跑的跑、避的避，想盡辦法相繼離開香港後的又一名投奔自由的女星。

這位「嬌滴滴的小姐」之父親韓雄飛，是左派鳳凰公司的總經理，操左翼電影界的領導人之一。韓瑛在父親的栽培下，也成爲該公司的一位主要女明星。目前連她也準備離港赴台，可見左派的電影圈中人，雖然口稱支持港共的暴行，實際上卻已支離破碎，鷄飛狗走，各奔前程。

韓瑛乳名「咪咪」，從影已有八、九年的歷史，最初她在袁仰安的「新新影業公司」任新星，「新新」結束後，她便加入她父親主持的「鳳凰影業公司」。她以主演「嬌滴滴小姐」一片嶄露頭角，歷年來她所主演的角式，大多數是資本社會的大家閨秀，千金小姐類型。

其實，在實際的生活中，她也是一個資本主義者，韓瑛年前嫁給一位相當富有的工業家榮某，今年已很少在電影界出現，左派發動「五月暴動」以來，她表現得一點也不積極，頗似儘量設法「避不露面」。

據說：韓瑛這次決定赴台，是經過長期間的內心矛盾後的毅然決定。自港共發動「五月暴動」後，由於她父親的地位和處境，她一時感到進退維谷，精神頗受折磨，但她儘量避免參加左派分子的暴亂行動。在夫婿的勸導下，結果她決定離開左派集團，投向自由。

行將赴台之韓瑛

# 大陸漁民透露 香洲毛劉兩派 發生激烈武鬥

【本報訊】據大陸漁民消息：廣東沿海各縣，不少地區的毛劉兩派，正醞釀再起武鬥，地方幹部除勸員廣大的農、工外，並策動漁民參加反毛陣營。

消息指出：新界青山、大浦的漁民，獲得大陸漁民透露：珠江區各地漁民，十多年來飽受中共剝削，尤以去年執行「文化革命」的紅衛兵，對漁民採取的「破舊立新」橫蠻狂妄行動，實已到了忍無可忍的地步，一經推劉派幹部策動，均願意站於反毛派這一邊，故已成爲農、工、漁民所聯合的雄厚勢力。有些不願介入內鬥的漁民對居港親友暗示，如混亂局面再度出現，即準備逃來香港。

毛劉兩派再起武鬥，處處出現蠢動跡象，而有些地區，且已發生。接近澳門不遠的「珠海」縣香洲，本月十四日深夜，兩派因開會，初由爭執，繼而動武，終至劇烈武鬥，雙方以三角銼、鑪刀、鋤頭、鐵勾、刀棒等作武器，至翌日凌晨二時許，突發生爆炸，隆隆巨響，聲達澳門黑沙環，後在公安部隊加強鎭壓下，血戰始暫告平息，此後武鬥，事後據聞軍民死傷卅餘人，反毛派被捕數十人。

灣仔大佛口附近今晨兩架九人車猛撞，車頭毀爛情形。

# 今晨灣仔大佛附近 兩架九人車猛撞 司機乘客傷八人

【本報訊】今晨零時五分，灣仔莊士頓道與軒尼詩道交界處發生兩車相撞八人受傷嚴重交通意外，其中一男子傷勢嚴重，可能有性命危險。

相撞的是兩輛九人客車，一爲AH八八九七號，據說當時沿莊士頓道向西行駛；另一輛爲AJ六七三，當時沿軒尼詩道西行。當駛至兩路的交叉點（即教堂對開處）時，兩車均未能及時煞掣，車頭撞在一起，AH八八九七號則更衝前撞上莊士頓道與軒尼詩道交界的建築地盤，兩車的司機均受傷，而六乘客亦傷，傷者中包括一婦人及一小童。

由於相撞的隔力大，車均嚴重損壞而橫亙電車路軌，至東西行電車均因而中斷，至零時卅分，始由消防局出動滅火車到場將傷者救出及移開兩肇事車輛。

# 葛師數學會 專題講演

【本報訊】葛量洪師範學院數學會自成立以來，即注重提高會員對新數學之認識與興趣，前先後邀請教育司署數學視學官郭偉民及香港大學數學系代主任梁鑑添博士作專題演講。前日上午十一時在該學院示範室再舉行另一次學術講座，請香港中文大學數學系主任周紹棠博士主講。

周博士早年爲國立中山大學理學士，後赴英國利物浦大學深造，於一九五五年榮獲哲學博士銜，返港後即執教於香港大學，現任香港中文大學聯合書院理學院院長，兼中文大學數學系主任，在數學上之成就極高。

# 冷流徘徊起伏 形成晝暖夜寒

【本報訊】據天文台午後發出海外航行氣壓分佈形勢報告指出：在大陸性強烈反旋風，東移橫跨東海下，整個大陸及鄰近海域仍在高氣壓環罩中。同時，菲律賓南部以東之西太平洋面，低氣壓雲集醞釀，南海南部氣壓亦低，連帶影響關係，由於反旋風之弱化，氾濫於華南沿海間之季候冷流亦鬆弛而徘徊起伏，欲退不留，構成晝暖夜寒的景象。

港海昨由晨至暮，竟日吹輕微或緩和之東風或東北偏東風，黎明後空朗氣清，陽光漸次燦爛照耀，氣候乾燥，由寒冷而轉溫暖，氣溫按時上揚，午後揚達攝氏二一．〇度外，濕度低至百份之三五，凌晨室外最低平均氣溫爲攝氏一三．六度，稍高於前晨最低溫攝氏一三．二度。九時前止，已升至攝氏一七．〇度，濕度爲百份之四五。午間升逾攝氏二一．〇度，濕度爲百份之三五。下午三時始降回攝氏二〇．〇度，濕度增回百份之四八。傍晚五時降至攝氏一九．〇度，濕度爲百份之五三。傍晚後風勢較清，寒冷氣氛增濃，氣溫復趨低降。晨午之間，氣溫升降高低相差幾達攝氏八度，較諸日前入冬以來低溫攝氏八．四度，相差亦達十三度。晝夜廿四小時內，無雨量紀錄，反常亢旱程度，與日俱增。

# 連續三天 未有眞彈

【本報訊】政府新聞處今晨零時卅一分消息：警方由昨晨八時至午夜十二時，接得發現可疑物體的報告共六宗，計港島兩宗，九龍四宗。

在各宗報告中，並無發現眞彈。

本報按：港九未有眞彈發現，至昨日已連續三天。

# 在青山道與九人車相撞 私家車傷五人 兩車閃避不及肇事車頭均損毀

【本報訊】新界青山道十七咪半，昨日發生一宗交通意外，一輛私家車與一輛九人貨客車相撞，私家車內五人受傷，被送入醫院救治。

這宗意外發生於昨下午四時卅分，兩車在十七咪半處碰頭時，互相閃避中發生相撞，兩車車頭均受嚴重毀壞，私家車內五人受傷，但九人車內乘客則幷無受傷。

傷者（全部譯音）名基利勘，六十八歲；威廉胡，七十三歲；報住漢口道三十六號；楊麗麗，四十歲；楊依莉，八歲；基利丁楊，十一歲；報住漆咸道四四八號三樓。

# 新奇洗衣粉舉辦 有獎問答比賽揭曉 頭獎兩名免費遊日

【本報訊】獎額達八百個的新奇洗衣粉有獎問答比賽，十六晚在香港萬國中心的花主俱樂部舉行揭曉，兩個頭獎：李淑儀君（住港灣新區十九座三樓二四一室）及陳玉珍君（住紅磡寶其利街六十六號地下），獲搭乘法國航空公司噴射客機來回東京旅遊七天，招待食宿，沿途有翻譯照料。五十架新新樂牌電視機亦分別獎給前五十名幸運中獎者。

是晚抽獎，由三位法國航空公司小姐田士婉，梁蔚嫻，劉藹玲及兩棲巨星梁醒波，鄭君綿，沈殿霞主持，中西各報記者蒞場見證。

本次港澳各用戶參加新奇洗衣粉有獎問答比賽，投寄近十萬份，全部答中者僅一九九六三份，抽獎方式，係先將答中的表格，依參加先後次序編號，然後用抽籤之方法抽出八百個入圍號碼，再在八百個號碼中抽出頭、二、三、四獎，至於全部中獎名單及領獎辦法，於十九日在報章上詳細公佈。

梁醒波、鄭君綿、沈殿霞及三位法國航空公司小姐抽獎時情形。

## 哀榮錄

# 周錫年夫人昨逝世 今日下午公祭大殮 廿一日下午二時辭靈隨即出殯

【本報訊】港紳周錫年爵士德配，非官守太平紳士周劉慶桂女士，昨晨七時零五分壽終於瑪麗醫院，享壽六十四歲，遺移香港殯儀館治喪，定今（十八）日下午一時至三時半公祭，三時半佛教儀式（洒淨），三時五十分瞻仰遺容，四時由佛教會長覺光法師說法後封棺大殮，廿一日下午二時辭靈，隨即出殯，安葬於香港華人永遠墳場。

周府發出訃告，各界友好如贈花圈，請折現金撥充慈善事務。昨晚致送花圈放置靈堂內者有恒生銀行董事會、何添、梁植偉、香港華人銀行、諸紹鴻、博雅書院、中華遊樂會、有記建築公司、潘明、李卓敏、盧志文、許庇伯、中區街坊會等數十個。

殯儀館二樓慕恩堂是周府靈堂。由道慈佛社張玉麟、湛兆霖及佛教會兩單位聯合領導，數十位居士設法壇誦念「彌陀經」，由鼎湖山退居方丈、定慈寺主持增秀老和尚，與維那師聖念法師主壇，周錫年爵士及子女親在靈堂參禮。

各界紳商名流昨晚前往致祭者有：龐鼎元夫婦、何子焯夫婦、周有、何尊衡、梁錫瑤、張玉麟、馮秀、張敬、劉松夫、[illegible]、孫述憲、胡兆熾、張兆棠、郭徵禮、許庇伯、鄧律敦治、周埏年、周換年、周昆年、周啓佳、周啓學等百餘人。

周爵士夫人生於廣州，畢業於本港聖士提反女校，一九三九年曾任保良局總理，一九四七年受委任爲非官守太平紳士，並歷任各大婦女團體首長，對社會公益事業，非常熱心。不幸仙逝，各方深表惋惜。

周錫年爵士之夫人、太平紳士周劉慶桂昨日仙逝。圖爲靈堂內高僧及居士誦經。上圖爲周夫人遺照。

# 李曹秀羣議員 偕夫婿赴美度假

【本報訊】立法局非官守議員李曹秀羣女士偕同夫婿李樹培醫生，於昨日下午三時廿分乘日航機離港飛東京，前往美國紐約、緬省等地作七星期的度假。李議員除探望留美的子女外，並將訪問當地女青年會及家庭計劃指導會有關人士，交換意見。

# 美司鐸非連 來港學粵語 兩年後爲華人傳道

【本報訊】天主教司鐸非連將於今年聖誕後由美來港學習粵語。據紐約電訊消息：非連司鐸將來香港居留兩年，在此兩年時間內學習如何說粵語。兩年之後，即返紐約任紐約唐人街傳道工作，專爲新從各地移民前往紐約之不諳英語華人說道。

# 追緝奪槍殺警兇徒 警方出暗花五萬元

【本報訊】警方現懸紅暗花五萬元，追緝田××槍殺警案的主要疑兇何×。由於該疑兇可能身懷槍械，故警方希望任何人發現有類似兇手形跡可疑的人，須與警方聯絡。

在逃的疑兇何×，又名何××，陳××等，並可能有其他的化名。年卅餘歲，身高五尺七寸，眉目粗大，是一個非常危險的人物。

據警方高級人士說：警方除已經印何×的照片，分發給警務人員去追緝外，在目前的階段，不擬公開發出他的照片，故亦暫時亦不公開懸紅。

## 今日天氣

吹輕微東風，下午時轉爲輕微無定風向。陰晴，最高氣溫約攝氏廿二度。

昨日最高氣溫爲攝氏二一．七度。最低爲攝氏十三．六。

今晨零時氣溫爲攝氏十五度。

如刊登廣告者
請撥電話
七三〇七〇八

# 聞

家主周錫年爵士之德配

少主 啓賢 少爺 盧秀妍大少奶
少主 啓邦 少爺 譚月清二少奶 之

令壽堂 幼主 國勳 孫少爺
令儀 令熊 令婷 令琪 孫小姐 之

# 令祖母劉慶桂夫人

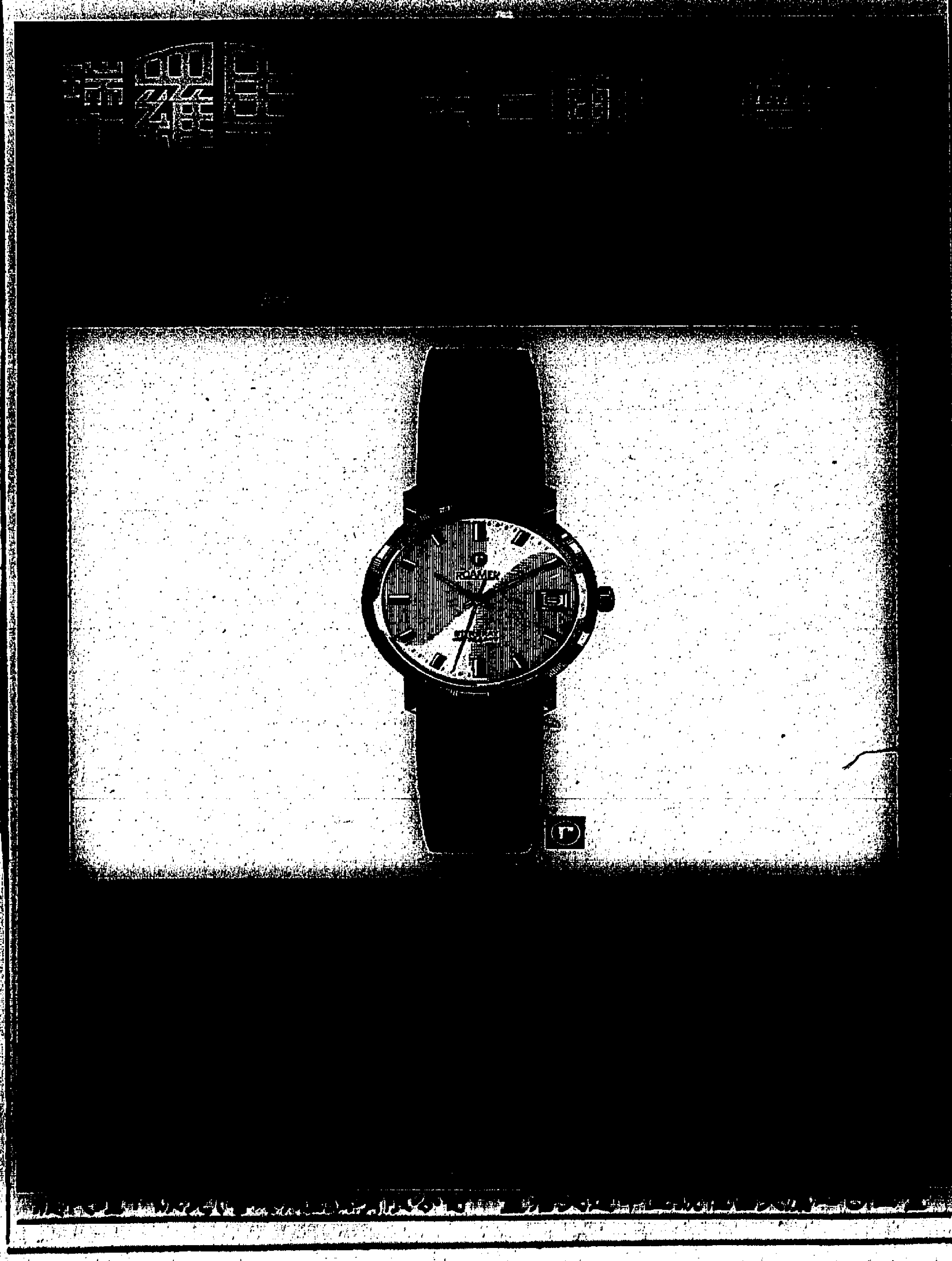
痛於公曆一九六七年十二月十七日卯時壽終香港瑪麗醫院享壽六十四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月十八日（星期一）下午四時大殮十二月廿一日（星期四）下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港華人永遠墳場

謹此報

周府家人稟報

鼎惠懇辭花圈請折現金撥充善舉

治喪處：北角香港殯儀館



# 全港學校交通安全隊 九百餘人昨晨大會操
## 警務處長檢閱並頒發獎品

【本報訊】港九新界各學校交通安全隊員九百人，昨日齊集政府大球場內舉行週年大會操，並接受本港警務處長伊達善檢閱及頒發獎品給服務比賽的優勝隊伍。

交通安全隊訓導警官區志賢督察、學校交通安全隊總監陳錦釗、副總監李揚聲、高級隊監吳冠寧、隊監陳鳳愛、霍保焜、鍾關蘿芬、何達忠等統率四十四隊安全隊依序排列候檢，由副總監李揚聲任總指揮，警察樂隊及鳳笛隊亦到場奏樂。

警務處長伊達善在上午十時半到達，由總監陳錦釗陪同乘吉甫車巡閱各隊伍，繼由各安全隊男女學生列隊前進操過檢閱台前向伊達善處長致敬。

警務處長檢閱畢，繼主持頒贈獎品給服務比賽優勝隊伍，香港區冠軍高主教書院（阮惠源代表），亞軍新法（加山）書院（孔慧芬代表），季軍聖雅各學校（余愛珠代表），九龍區冠軍利飛賓（大埔道）書院（謝國榮代表），亞軍九龍大同中學（吳麗娟代表），季軍宜道中學（江國耀代表）。

警務處長頒獎畢，向全體同學致詞，讚譽他們付出精神力量與時間，爲廣大羣衆的安全服務，其功至偉，應受政府及社會各界人士與學校及學生家長的稱譽而無愧。

警務處長伊達善在致詞指出：警察有責任防止交通犯規，如同有責任防止罪行，在大多數情況中，罪行損害人民的財產，而交通犯規則引致人們受傷，甚至時常致人死命。交通意外係由行人或駕車人士造成，而受害者則大多數是行人。

在今年一月至十月，香港有三千二百六十六名兒童在交通意外中受傷，其中有五十九名不治斃命，此受傷之三千二百六十六名兒童之年齡都在十五歲以下。

但在學校交通安全隊管理下之兒童，則無人受傷。交通安全隊使兒童了解道路安全的基本原則，以及所有使用道路人士的責任。你們所作的指導和榜樣，在未來可以救回許多生命。

接受檢閱的各學校交通安全隊共四十四隊，計爲（香港區）新法男女隊，救文男隊，跑馬地男女混合隊，西南男女隊，遠東男女混合隊，崇蘭男女隊，鳳理男女混合隊，潮商男隊，仁伯男隊，聖基多福男女隊，高主教男隊，聖心嘉諾撒女隊，聖雅各男女混合隊，聖保祿女隊，聖貞德男隊，培中女隊。

（九龍區）新法男女子隊，大同男女子隊，培理男隊，孔教大成男女隊，香江男隊，仁伯男隊，宜道男女隊，八達男女混合隊，聖若望女隊，恩澤女隊，利飛賓男女隊，市蕭男隊。（新界區）何福堂男隊，元朗公立中學男女隊。

（上）學校交通安全隊操過檢閱台向主檢官警務處長伊達善致敬。（下）吳麗娟同學代表九龍大同中學接受警務處長頒發交通安全服務優異獎。

# 工展開幕十二天 遊客逾六十萬
## 昨日假期觀衆逾十二萬

【本報訊】銀禧工展會內於陳列貨物新穎繁多，而各個展覽攤館及攤位，無不裝修精美，加以參展各攤位全部響應大會穩定物價之號召，雖在港幣貶值之後，仍決定概不加價，故遊客在場內購物，又可享受價廉物美之利，因此，自本月五日開幕之後，每日遊客擁擠。昨爲星期日，遊人更多，正對會場大門之大道，今年特別寬闊，但仍使大量遊客祇能緩緩行進，入場卡口十一個，由開始售票時亦出現人龍，午後人龍更長，統計昨一日內觀衆逾十二萬一千二百五十三人。

根據大會統計：迄星期六爲止，開幕以來十二天，入場觀人數共六十一萬七千三百五十六人（昨日十二萬餘人未計算入內），而星期六一天購票入場人數比上屆同日超出二萬八千八百六十二人。

## 工展陳列精品 外商查詢者衆

【本報訊】銀禧工展在香港工業界一致支持，香港貿易發展局暨工商團體協助之下，展覽目標，內銷與外銷並重，因此世界各大都市貿易界人士紛紛其駐港代理人前往參觀者益爲踴躍。由於香港貿易發展局與廠商會聯合舉辦之香港工業出品陳列中心館，係以介紹本港工業各項優良出品爲目的，因此，該館所陳列各項工業製品，不少係最新款式之新出品而適合外銷者，加以該館陳列設計新穎，佈置得宜，館內經常駐有專人負責解答遊客之詢問，尤爲外國遊客及各地貿易界人士及本港出口商所注意。

在開幕後之十日內，前往該館參觀並作貿易上之查詢，經該館人員解說並依其所需介紹出品廠商接洽者，包括來自英國，美國，瑞士，德國，澳洲，紐西蘭，阿富汗，日本，韓國，伊朗，尼泊爾，台灣，巴基斯坦，菲律賓，泰國，越南等地之貿易界人士，而各國在本港之出口代理商向該館查詢者尤多。

目前石利洛洋行出口部主任沙利士偕同紐約著名進口及批發商希拿公司總裁積希拿到會場參觀，在陳列中心館瀏覽多時，並拜會大會當局，由會長孫秉樞，副會長尹致中，宣傳部長黃桂贊，大會主理貿易事項高級職員鄧乘球招待。

希拿表示此來得睹香港工業豐富而新穎之出品，有深刻之印象，希氏並就香港製品檢美有關事項，與孫會長等交換意見，賓主暢談甚歡。

紐約希拿公司總裁積希拿參觀工展陳列館後，與大會人員合影。右起：黃桂贊、尹致中、沙利士、希拿、蔡章閣、鄧乘球。

## 今天節目

今日工展節目：㊀電影場放映好世界影業公司出品「玉戒神魔」，馮寶寶主演。下午七時至九時。㊁廠商新出品及改良品選勝審查評判，請在今日送至大會審查部。㊂青年館舉辦「成語問答」比賽，今日開始派發參加表格，參加者可到該館索閱章程及報表。

## 香港仔工校奏樂娛賓

香港仔工業學校銀樂隊，爲本港享有盛譽之學生樂隊，該隊昨日爲娛樂工展遊客，特由梁溥民校長率領全隊隊員四十六人到工展會大禮台，於下午二時半開始演奏，直至下午四時始結束。該校員生不辭跋涉，遠從香港仔前赴會場，爲支持工展對遊客服務，而在長時間的演奏中，各青年隊員無不認真努力吹奏，其精神殊屬可佩。

# 港九街坊會青年組 在工展會舉辦青年釘珠比賽

【本報訊】港九街坊會青年組爲提高青年對工業興趣，特在工展會該會所設青年館舉辦釘珠比賽，比賽日期爲今日起至廿四日，每晚七時半舉行比賽一次，該會並備有名貴禮物及紀念品，以贈予比賽優勝者及參加者，歡迎青年男女參加。

街坊會青年組舉辦是項比賽目的，除爲使銀禧工展會場多姿多采外，還希望藉此以提高一般人仕，尤其是青年男女對工業之興趣。

本港現正不遺餘力地發展工業及對外貿易，要提高本港工業產品之質及量，必須先使工人們對工業產生興趣及掌握優良技術，故是項比賽有助於本港釘珠工業方面之發展，對本港釘珠工業之前途有極大幫助。

該項比賽歡迎廿五歲以下之青年男女參加，凡參加者，可得青年組電影招待劵兩張及其他紀念品，參加者可直接到工展會青年館擬位登記及預約時間，屆時全部比賽用品及材料，將由家富有限公司及天麗珠繡廠供應。

# 僑港惠陽商會 理監事就職禮
## 新任理事長鍾永康致詞

【本報訊】僑港惠陽商會，第廿二屆理監事，昨在該會禮堂舉行就職典禮，到有該會名譽會長竹榕、余達之、陳大球、張冠城、許讓成、張威麟、鍾玉興、全體理監事等。首由鍾永康理事長致開會詞，隨即宣誓就職，並致訓詞，由會長許讓成監誓，繼由鍾玉興、何壽康等相繼演說，均勉勵同人團結，發展會務，並早日完成興學育材等計劃，以慰邑人及社會人士之熱望，禮成後，即在該會禮堂，舉行聯歡宴會，情況異常熱鬧。

該會新職員名單如下：名譽會長竹榕、余達之、陳大球、張冠城、許讓成、張威麟、鍾玉興，理事長鍾永康，副理事長黃華、陳翔、李志雄、李立基，監事長李畔雲，副監事長李鐵林、廖仲平，常務理事兼財務部主任何壽康，常務理事兼總務部主任李惠生，常務理事兼福利部主任蘇長雲，常務理事兼文教部主任林德祥，常務理事兼交際部主任黃麗環，常務理事兼康樂部主任劉國寬，常務理事兼聯絡部主任李乘仁，常務理事兼調查部主任李康寧，英文秘書李康寧，常務理事：周有、孫文寬、黃德祺、鍾錦泉、梁桂林、黃宜先、張東游、丘達文、魏兆椎、李小鵬，理事：黎鴻吉、香其林、黃河清、張鐵敏、劉柏香、賀錦平、周應宗、余永香、何佩珩、陳漢銓、楊繼良、李金章、許國浩、黃志鴻、余偉民、何治安、陳德昭、林球、黃炳堃、江德仁、何漢騰、古桂、李志輝、楊榮邦、鄭蕃昌、郭來，監事：朱文裔、鍾雲山、魏桂。

## 五邑工商總會 賀黃甫文獲勳

【本報訊】五邑工商總會，以該會名譽顧問旅加拿大溫高華僑領黃文甫，榮獲加拿大政府頒贈百年紀念銀質勳章，昨由會長張玉麟，正副理事長司徒尚、陳錦濠、甄球、總監督鄧北泉、任倚信、吳炎培等聯名致電，增光桑梓。

# 正覺蓮社 召開社員大會
## 推展福利工作

【本報訊】本港佛教社團正覺蓮社，昨日舉行社員普通年會，到社員頗衆，由社長覺光法師主持開會，報告社務，通過年結，聘請會計師。覺光法師說：同儕建社廿一年以來，得各社友不斷努力，全港佛教人士，愛護扶持，方有今日成果。該社社務分兩大類，一是社會福利、教育、救濟、慈善、文化等。二是社員們依佛教修持各種法門、念佛禮懺、誦經、以及印經、放生、弘法等。該社由覺光法師領導社務，社務蓬勃，已完成建社任務，佛教正覺學校一所，專收鄉村貧苦兒童。佛教寶靜安老院，收無依無靠老年婦人，是一所佛教現代化老人院。並設有佛教正覺施藥所，冬寒濟貧部，以及佛教月刊，放生會，臨終助念團等。

## 竹林禪寺 今佛誕說戒

【本報訊】荃灣芙蓉山竹林禪寺融秋老和尚，以今日（農曆十七）爲阿彌陀佛寶誕，應佛教善知識黃女居士之請，說菩薩戒，融秋方丈任戒和尚，明觀長老任羯磨和尚，茂蕊老法師任教授和尚，另請七位有道高僧任七証，以作証明說戒，參加三皈五戒者廿餘人。

# 冬節聖誕新年 連續放假多天

【本報訊】本星期五爲農曆冬至，按照而來者爲聖誕節及新年假期，由於勞工處宣佈冬節爲法定之有薪假期，因此，僱傭階級之工人是日當可獲休息一天；此外，星期日（二十四日）爲平安夜，因此星期一及星期二將連續放假，故今年聖誕節假期，將由廿三日下午開始，連續三天半，繼而一九六八年元旦爲星期一，故新年假期亦得由卅日（星期六）下午開始延續兩天半。

# 九龍中醫師公會 選出廿一屆理監事

【本報訊】九龍中醫師公會有限公司，前日下午二時，在會所開第廿二次（註冊有限公司第廿三次）會員大會，出席者數十人。首由主席方銘標致開會詞，由總務主任林眞宗報告會務，選舉主任委員與本報告改選工作概況，旋即通過議案：㊀接納上次大會決議案；㊁一九六六年收支決算書；㊂聘任潘廣洪會計師爲一九六八年度核數師。最後當衆開票，選舉結果如下：

理事：方銘標、湯必良、姚金城、黃月波、關業偉、陸易公、余大同、陳士德、嚴保羅、曾憲眞、曾超明、梁暉、年、謝平、陳君超、石鴻、曾、蘇三天、曾世傑、劉偉之、黃大行、孫甫、黎得雍、李業勳、龍啓霖、廷林眞宗、明、盧杏林、關根、五華、胡奇、丘西屏、謝榮斌、譚飛鵬、廖耀明、容務焯、楊仁群、梁天德，候補理事：鄭啓明、朱廷榮、廖廷銘、曾松、黃俊賺、何伯和、邵秉恒、林培銳、麥漢生、白如天，監事：鄭屐豪、劉方濟、鄭江龍、蒋世英、尹振華、吳志明、黎錫、鄒健、麥玉田、吳石垣、李芝迪、香城、甄雄、高德芝、林靜生，候補監事：周德英、鄧伯和、梁宛、羅愛梅、李光中。

# 英軍在平洲 放映電影 招待居民

【本報訊】駐港英軍的外勤隊伍，於本月十四日晚，在大埔理民府的聯合安排之下，在馬士灣的平洲島上放映兩套彩色電影，島上的居民紛紛扶老攜幼前往參觀。

大埔理民官馬禮樂，亦在村代表李吉輝及雜新學校校長宋天雄的陪同下，觀察村內各處的情形，並聽取有關改善村民生活的各項意見。

該次在平洲島放映電影，是由英軍外勤隊伍所主持的。該隊計劃巡訪新界偏僻的離島及村落，放映電影以娛村民，一方面表示他們的善意，另一方面可增進村民方面的智識，預料他們將受到各地村民熱烈的歡迎。

當晚所放映的兩套彩色電影，一套是由辛康納利主演的占士邦間諜片，另一套則是描寫香港漁民生活的紀錄片「水上人家」。

駐港英軍於上星期四日赴平洲放映電影，以娛當地村民。圖示村民協助英軍搬運設備前往島上放映地點時情形。

## 崇基學院 成立醒獅團

【本報訊】香港中文大學崇基學院之醒獅團前日正式成立，港九街坊福利會青年組主席張啟麟特將新製之醒獅成對及鑼鼓全副等捐贈予崇基學生會，並於是日週會後，由張氏與該校兩位副校長分別主持醒獅點睛儀式，旋即由該團團員於禮拜堂側空地舉行醒獅採青，鑼鼓喧天，雙獅栩栩如生，表演精彩，獲得數百圍觀的員生與外賓鼓掌喝彩。

## 影星邢慧欣賞潮菜

【本報訊】在尖沙咀金馬倫道的國際酒店大餐廳中，經常可以看到紅星的芳踪。這一次，邵氏影星邢慧更把一羣蓬勃的青春氣息帶進那如畫的環境中去，爲的是與邢慧小姐同席的，皆是年青的影星，他們輕快地談論着餐桌上的潮菜如何精巧，情調如何怡人，暴座同享青春之樂。

圖：邢慧在國際酒店餐廳留影。

## 佳偶天成 陳學霖翁健梅結婚

【本報訊】紐西蘭奧克蘭大學高級講師陳學霖博士，前日與本港翁健梅小姐於本港婚姻註冊處舉行婚禮，新郎畢業香港大學及美國林斯頓大學，獲歷史博士銜，現在奧克蘭大學主講東亞歷史。來年將應聘出任美國哥倫比亞大學明史研究中心研究員新職；新娘畢業香港中文大學崇基學院，獲文學士及教育文憑，現在港從事教育事業。乾坤兩宅是晚在大華飯店宴客，賓客有文教界及工商界知名人士凡數百人。

## 新馬劇團粵劇 商台今晚轉播

【本報訊】新馬劇團爲油蔴地街坊會籌募建校及福利經費，在油蔴地戲院演出新劇「唐文龍祭岳飛」，該劇係由名編劇家潘一帆新作，劇情緊湊，詞曲美妙。商業電台特於今晚七時半起，將該劇實地轉播，至完場止。

# 培英校友慶祝 聖誕餐舞大會

【本報訊】培英中學校友會，爲加強聯絡各校友起見，本年度慶祝聖誕大會，特盛大舉行，定於本月廿一日（星期四）下午七時正，在香港德輔道中一四一號國際大廈玉屋頂樓「航空俱樂部」舉行慶祝聖誕暨新年聯歡餐舞大會（該俱樂部環境幽美，港九夜景一覽無遺），除備有六人爵士大樂隊及五人阿哥哥樂隊輪迴伴奏外，並有遊藝節目及抽獎等助興，開各校友捐贈獎品甚多，秩序豐富。餐舞券每位十元，請早定座，歡迎携眷偕友踴躍參加。

餐舞券訂購處如下：㊀鄭志偉，香港大道東消防訓練學校，電話：七二三七三；㊁李嘉柏，九龍順寧道三〇〇號彌敦山中學，電話：八六九四六三；㊂梁乃華，香港銀穗街五號芬蘭蛋糕公司，電話：七八一六三七；㊃何錦光，香港巴丙頓道培英中學，電話：四三七六三一；㊄航空俱樂部，香港德輔道中一四一號國際大廈頂樓，電話：二四一四八八號。

## 德教紫香閣 夜送衣被

【本報訊】西環德教紫香閣，每年冬季，例有派贈寒衣棉被之舉，雖僅限於閣友之有關親友，但捐款成績殊爲美滿，該閣之勸募範圍，遍及港九新界各地區，均由該閣派贈閣友，於前十六晚由德友親三十餘人，分九路出發，派贈區城計中、西環、香港、九龍城、黃大仙、深水埗、大埔、上水、新田、石湖等貧民區。

# 基教協進會舉辦 職業輔導講座
## 一連三天由工業巨子主講

【本報訊】香港基督教協進會，鑑於青年在工業工作之輔導甚感不足，特發起舉辦「職業輔導」講座，定本月廿七日至廿九日在觀塘月華街卅四號舉行，俾各校教師人員對工業方面之情況，有更多之認識，並聘工業界領袖主持，講述本港當前之工業現況，工作機會，前途如何，及所需何種資格，以便輔導青年在就業上獲得更多之機會。是次講座，係由香港工業總會孫述憲任主席，香港牛奶公司製造廠市場工程師陳誠忠任聯絡，秩序亦經編定如下：

本月廿七日上午九時半，香港工業總會孫述憲「職業輔導簡介」；十時，香港董事兼總經理：「香港人及工作」；十一時十五分，紡聯有限公司廠長汪微嶋講「紡織工業之就業情況」。

廿八日上午九時半，香港牛奶公司製造廠牛廠經理李超班講「電子工業之就業機會」；十一時十五分，開達實業公司董事丁熊照講「塑膠工業」。

廿九日上午九時半，紀文有限公司董事長兼總經理紀文鳳講「製衣工業」；十一時十五分，香港工業總會孫述憲、港府勞工處、聯公會主任陳佑才牧師等主持就業輔導座談會。歡迎各界參加，額滿爲止。

## 余錦泉昨離港 飛赴加拿大考察

【本報訊】香港余錦泉有限公司余錦泉，昨日乘加拿大太平洋航空公司班機，首途飛赴溫哥華，然後轉往倫敦等地，此行將參加一特別訓練課程，預料於明年二月間返回香港，擔任總公司新職位。


認明 中文 **鼻兒通** 三字，以免上當！ 郵寄 函索 仿單
在香港及東南亞已有八年歷史　爲鼻病患者治愈已逾萬人以上
特約經售店　香港：協德榮、麟瑞氏　永樂街一百號、干諾道中63號　九龍：百全堂、李有記　油蔴地吳淞街85號、荔枝角道194A號
東南亞總代理：順安貿易公司　九龍佐敦道文華樓十六號四樓　電話：K858515

日立出品 **日立牌** 一致信賴

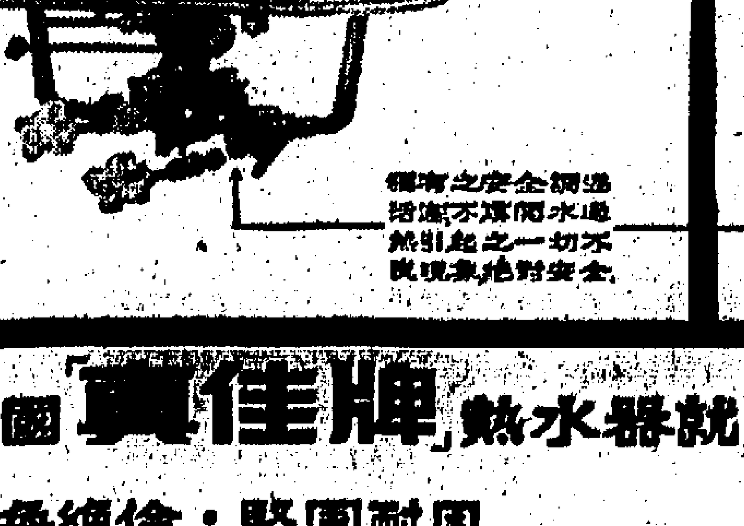
空氣調節機及冷藏設備
專為大小家庭及工商業用途設計：
室內窗口式冷氣機，風冷或水冷式柜機，
HMC同覆式壓縮機，冷水機，
離心式冷水機，製冰機，冷藏陳列箱。

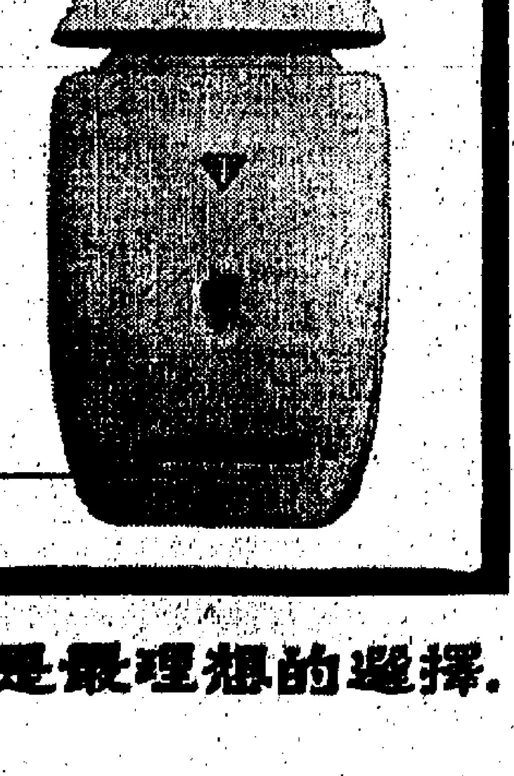
機械及電器工程設備
各種大小工業用機器：
水泵，電動馬達，
空氣壓縮機，離心式風扇。

將於一九六七年度香港銀禧紀念工商業展覽會中展出。
地點：九龍紅磡
日期：一九六七年十二月五日至
一九六八年一月九日

詳細情形，請向總經銷處接洽：—
立德工程有限公司
香港德輔道中德成大廈
電話：H-220033　H-220034

購熱水器當然要選最好的…





JUNKERS

德國「**眞佳牌**」熱水器就是最理想的選擇。

雙美絕倫·堅固耐用
熱力充足·安全簡便

總代理：捷成洋行

# 播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。短波調頻：九十四兆週。

【六時卅分】漁農空訊報告，時代曲。【七時】專題新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，美語初階。五十分，經濟價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】音樂。五十分，歌唱選播，鄭玉玲之歌。卅分，婦孺樂故事「兩個不同的遊戲」。【十時】點唱節目。四十五分，故事「國泰演義」。【十一時十五分】專題新聞。卅分，時代曲。【十二時】空中問答。十五分，專題新聞，特別報告。廿八分，漁民天氣預告。卅分，時事實錄。【一時】空中問答。十五分，廣播劇「冷暖人生」。【二時】國語新聞。卅分，天氣報告，特別報告。十分，京曲⊖打金枝。四十五分，說書節目。【三時】專題新聞，工展會消息。五十八分，天氣報告。【四時】京曲「貴妃醉酒」。卅分，時代曲及歐西流行曲。五十分，天氣報告。【五時】專題新聞。十八分，工展新聞，潮語新聞，客語新聞及特別報告。廿七分，時事問答。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞。十五分，轉播倫敦專題新聞。四十五分，轉播倫敦專題新聞。【七時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，天氣報告。【九時】工展會本台播音室節目，工展遊客點唱。卅分，為我們服務的人。【十時】專題新聞，倫敦來鴻，音樂。卅分，「新桃花江」電影插曲。四十五分，解心專題。【十一時】專題新聞。四十五分，時代曲。五十七分，漁民天氣預告，專題新聞。【十二時】天氣報告，廣播完畢。

## 商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【六時卅分】清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，音樂體子。卅分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。【九時】新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。【十時】南音「西遊記」。卅分，婦女生活。【十一時】報導東南亞各地天氣情況。五分，社團簡報。十分，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，時代曲。卅分，小說「骨肉姻情」。【十二時】港九時事。卅分，小說「三生緣」。【一時】祝壽祝婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況。五分，漁民天氣報告。卅分，電影故事「金色理想」。【二時】小說「鳳凰淚婚」。卅分，電影故事「血染鐵龍」。【三時】轉播香港電台新聞報導，專曲。卅分，電影故事「天劍絕刀」。【四時】天氣報告，時代曲。卅分，專題流行曲。【五時】專曲⊖春香怨，⊜吳三桂與陳圓圓。卅分，一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報。港九時事，天氣報告。卅分，橫財一百萬。【七時】歐西曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，聽朋先生。卅分，賽馬漫談。四十五分，專曲「拷打紅娘」。【九時】新聞報導，小說「衣冠楚楚」。卅分，天氣報告，港九時事。【十時】轉播香港電台新聞簡報，少婦日記。卅分，電影故事「大刺客」。【十一時】天氣報告，浮生滴記「狠腕鐵腕」。卅分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【六時卅分】時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測。廿五分，寫正字讀正音。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，音樂體子。卅分，升中指導【中文科】。【九時】新聞報告，時代曲。卅分，【十時】天氣報告，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，專曲⊖刁蠻⊜恐別。【十二時】小說「陣陣疑雲」。卅分，股市報導，時代曲。四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。卅分，專曲點唱。【二時】報導東南亞各地天氣情況，續播專曲。

## 麗的銀台

【六時廿八分】進行曲。卅分，轉播港台特別報告及專題新聞，時代曲。【七時五分】希望在人間。十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，重播馬場日記。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，卅分，今日事。廿分，英語初階。五十分，「創業與守業面面觀」。【九時】專劇⊖鐵樹開花之戀。卅分，街市行情。五十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，廣東音樂。【十時】新界之聲。卅分，時代曲。【十一時】故事「森林之王」。四十五分，專題流行曲。【十二時】新聞報導。卅五分，電影故事「天劍絕刀」。【一時】時代曲點唱。十五分，音樂。卅分，小說「宋代英傑」。【二時】電影故事「血染鐵龍」。【三時】轉播港台專題新聞及特別報告。廿五分，專題流行曲。四十五分，時代曲。十五分，電影故事「廣播劇」。【四時】專曲「鬼屋」。卅分，轉播港台時事實錄。【五時】小說「五虎下西川」。【六時】轉播港台新聞。卅分，歐西流行曲點唱。卅分，金色及中文電視節目報告。【七時】歌唱戲劇化小說「糊塗大舅」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】轉播港台時事實錄。五十分，天氣及節目報告。十五分，世界。四十五分，蝦氏夜繡「井中蛇」。【九時】一笑一數。卅分，專曲，節目報告。【十時】廿分，歐西流行歌曲介紹。【十一時】新聞報導，天氣預測，廿分，我們的消息及明日節目報告。十五分，曲中情「霧迷濛」。四十五分，希望在人間。五十分，時代曲。五十七分，轉播港台專題新聞。【十二時】完播。

## 麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。八時卅分，新聞報導，天氣報告，京劇「十道本」。【九時】今日事。十五分，時代曲。卅分，街市行情。卅分，潮曲「石平貴」。家山歌。【十時】東南亞「瑯琊」。四十五分，客人自談。【十一時】國樂。卅分，節目報告。【十二時】福建歌曲。十五分，故事「肅」。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，英語教授。節目報告。【一時】潮語小說「血戰荒塚」，時代曲。卅分，京劇⊖李陵碑。【二時】潮曲「何文秀」。卅分，越劇「遊龍傳」，潮語小說「天龍八部」。【三時】潮曲。卅分，中文電視節目報告。【五時】潮語小說「玉笛金鈴」。【六時】京劇「狀元媒」。卅分，社會服務。節目報告。四十五分，國語廣播劇「漁歌」。五十三分，夜話。【七時】潮語戲劇化小說「許仙盜盒」。卅分，新聞報導。小說「天氣及節目報告」。【八時】潮語戲劇化小說「鎖擒穆天皇」。卅分，潮曲「錄文公求賢」。【九時】皮匠招親。【十時】讚詞欣賞「三約牡丹亭」。漢始末。卅分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義「東晉消息及明日節目報告」。十五分，天氣預測。【十一時】新聞報導。十五分，潮州曲「蘇文公下潮州」。四十五分，國樂。【十二時】完播。

## 中文電視

【四時五十八分】節目預告。【五時】專題片「天降福星」，任劍輝、羅艷卿主演。五十五分，新聞摘要。【六時】蝙蝠人「末路窮途」。卅分，活用英語。【七時】世界新聞及天氣報告。廿分，專題片「沙三少情殺譚阿仁」，鳳凰女、梁醒波、陳錦棠主演。【九時十五分】小夫妻「週末前夕」。四十五分，賽馬遊戲。【十時十五分】插花藝術。四十五分，生物奇珍。五分，新聞及天氣報告。十分，閉幕曲。

## 無綫電視

【四時卅分】翡翠台：專題片「隱形福星」，由林鳳、張英才合演。【六時】翡翠台：「星報」青年節目。卅分，明珠台：七彩「萊利都」片集「紅白之親」。卅分，翡翠台、明珠台：體育節目「摔角比賽」。【七時】明珠台：七彩「原子鑊」卡通片集。【八時】翡翠台：新聞及天氣報導。卅分，翡翠台：專題片「一劍震江湖」，林家聲、陳寶珠合演。【九時】明珠台：七彩「男爵」片集「旁觀者清」。卅分，翡翠台：「歡樂今宵」，由梁醒波、陳齊頌、鄭君綿、潘迪華、杜平、森森、沈殿霞、吳秀蘭等演出，本台樂隊及舞蹈團參加演出。【十時卅分】翡翠台、明珠台：新聞及天氣報導。【十一時】翡翠台、明珠台：七彩「美國間諜戰」片集「沙心理學家」。卅分，播映完畢。

# 客運動態

## 美國華麗客輪 威爾遜總統輪 明日可抵港落客廿日間航美國 胡佛總統廿五到埠卸貨翌返美

【本報訊】美國總統輪船公司華麗客輪威爾遜總統號（PRES．WILSON）自馬尼剌開航，按航程，明（十九）日可能到達香港。該輪在港為方便乘客購買聖誕或新年所需物品，特定在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定翌（二十）日始離港，經日本航返美國。該公司另輪胡佛總統號（PRES．HOOVER）則由美國載運貨物前來香港，計程將於本月廿五日可能抵本港。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿六）日離港，經日本，沿太平洋返回美國。

## 瑞航增購兩部 波音七四七機 明年交付飛航歐美綫

瑞航公司曾於本年初與波音公司接洽，商談有關購買超級巨型噴射機事宜，及於本月十三日，瑞航公司開董事會議中透露已訂購兩架波音七四七超級巨型客機，該兩部客機將於明年初交付。現該公司已決定使用新客機飛行紐約航綫。按照瑞航之一貫作風，每一架波音七四七型客機將有十九名服務人員，並可容納百餘名搭客，包括廿二名頭等搭客在內，同時可載運二萬二千磅貨物。新機時速為四百九十五海里（即五百五十七英里）。

據該公司發言人謂：「瑞航之客貨與日俱增，在採用超級巨型客機後，將可應付裕餘而不致要增加航行班次。由是，就可改善機場之擠迫情形。」新波音七四七型機有按照最新原理製造之柏立及威尼引擎，故起飛及降落時所發出之聲音，將較現用引擎發出者為小。

英航安德魯

## 英航訂購超音機 經選定首架機師 發展經理安德魯獲此職

英國海外航空公司飛行發展經理占士．安德魯，當選任該公司第一架康確型超音速噴射客機的機師。該公司現已向英法康確飛機公司訂購八架此類新型飛機，現正等待有關該飛機的詳細說明書，然後作正式訂購之決定。安德魯於一九二二年在蘇格蘭出生，一九三七年任蘇格蘭航空公司飛機工程師，第二次大戰時任英國空軍飛行員。一九四六年加入英國南美航空公司，該公司於一九四七年與英航合併，安氏即經常駕駛慧星一、慧星四及維克十型噴射客機。安氏於去年六月升任該公司飛行發展經理。

## 澳核子物理學家 經於昨日回雪梨

澳洲雪梨大學物理系主任密撒爾教授與夫人，於昨（十七）晚乘紐西蘭航空公司客機返回雪梨。密撒爾教授是今日核子物理學權威之一，也是雪梨大學核子能研究所的主持人。他曾對該方面有很多著作，並經常有文章在學術性刊物發表。

## 今日來往班機

到港班機（星期一）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時五十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午十時 |
| 環球 | 羅馬孟買曼谷 | 下午二時四十分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時五分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午五時五十五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午一時三刻 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午二時 |
| 國泰 | 福岡台北 | 下午十一時十分 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 下午十一時五十五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午九時四十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午七時五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午七時三刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時卅分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿分 |
| 民航 | 台北 | 下午十時 |
| 中航 | 台北 | 上午十時一刻 |
| 中航 | 台北 | 下午二時卅分 |
| 中航 | 曼谷 | 下午四時十分 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時卅分 |
| 日航 | 東京印度曼谷 | 下午三時三刻 |
| 日航 | 東京大阪沖繩台北 | 下午十時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時五十分 |
| 法航 | 法國印度曼谷 | 下午二時五十分 |
| 越航 | 西貢 | 下午二時卅分 |
| 英航 | 羅馬喀拉蚩曼谷 | 下午二時廿分 |
| 印航 | 印度曼谷 | 下午五時五十分 |
| 馬航 | 台北 | 上午十一時五十分 |
| 馬航 | 新加坡吉隆坡 | 下午四時五十分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午一時五十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時卅分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午三時廿五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午八時五十分 |
| 印尼 | 耶加達 | 中午十二時五十分 |

離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 達爾文雪梨 | 下午七時三刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時卅分 |
| 環球 | 曼谷孟買羅馬 | 下午十時一刻 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 英航 | 達爾文雪梨 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 台北東京漢城 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午十時 |
| 國泰 | 台北福岡 | 下午二時三刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 曼谷吉隆坡星洲 | 下午三時五分 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午八時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午九時卅分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時五十五分 |
| 中航 | 曼谷 | 上午十時五十分 |
| 中航 | 台北 | 下午三時十分 |
| 中航 | 台北 | [illegible] |
| 日航 | 台北沖繩大阪東京 | 上午十一時廿五分 |
| 日航 | 曼谷吉隆坡 | 下午十一時廿五分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 東京洛杉磯 | 下午三時廿五分 |
| 日航 | 曼谷印度歐洲 | 下午四時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時廿分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午七時三刻 |
| 法航 | 東京 | 下午三時卅分 |
| 越航 | 西貢 | 下午三時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 印航 | 東京 | 下午二時十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星洲 | 上午十一時三刻 |
| 馬航 | 台北 | 下午五時卅分 |
| 瑞航 | 曼谷 | 上午七時 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午三時五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時 |
| 泰航 | 台北 | 下午九時廿分 |
| 印航 | 東京 | 下午六時廿分 |
| 印尼 | 耶加達 | 下午一時五十分 |

## 今（十八日）（星期一）截信時間

空郵

| 地區 | 截信時間 |
|---|---|
| 沖繩島 | 信件上午九時 包裹上午九時 |
| 印尼 | 信件上午十時 包裹上午九時 |
| 南越 | 信件正午 |
| 泰國、馬來西亞、新加坡 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 台灣、日本 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 美國、中南北美洲、歐洲 | 信件下午一時 包裹下午一時 |

平郵

| 地區 | 截信時間 |
|---|---|
| 非律賓 | 信件下午五時 包裹下午五時 |
| 澳洲、比利時、瑞士、法國 | 信件下午五時 包裹下午五時 |
| 美國、希臘 | 包裹下午四時 |
| 澳洲、紐西蘭 | 信件下午五時 包裹下午四時 |
| 伊朗、英國、義大利、巴基斯坦 | 信件下午五時 包裹下午五時 |

## 九廣火車

| 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 6:30 | 7:34 | 6:04 | 7:10 |
| 7:32 | 8:44 | 6:38 | 7:46 |
| 8:38 | 9:49 | 7:10 | 8:16 |
| 9:26 | 10:30 | 7:48 | 8:55 |
| 10:34 | 11:38 | 8:58 | 10:05 |
| 11:43 | 12:46 | 10:06 | 11:13 |
| 12:53 | 13:58 | 11:14 | 12:32 |
| 13:45 | 14:49 | 12:02 | 13:09 |
| 14:55 | 15:57 | 13:12 | 14:24 |
| 16:02 | 17:06 | 14:25 | 15:34 |
| 17:12 | 18:22 | 15:33 | 16:41 |
| 17:45 | 18:57 | 16:19 | 17:29 |
| 18:46 | 19:51 | 17:27 | 18:32 |
| 20:00 | 21:03 | 18:33 | 19:40 |
| 21:00 | 22:08 | 19:09 | 20:14 |
| 21:47 | 22:50 | 20:07 | 21:14 |
| 22:30 | 23:33 E | 21:19 | 22:25 |
| 23:00 | 24:03 S | | |

E班車星期日及公衆假期停開
S班航週末週日公衆假期開行

## 明日來往班機

到港班機（星期二）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時五十分 |
| 泛美 | 雪梨達爾文 | 下午六時廿分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時十分 |
| 英航 | 東京 | 下午三時卅五分 |
| 英航 | 倫敦喀拉蚩 | 下午六時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午十時 |
| 國泰 | 西貢 | 中午十二時十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午一時三刻 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午二時 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 漢城大阪 | 下午十一時四十分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午十一時五十九分 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午五時 |
| 民航 | 台北 | 下午四時五分 |
| 民航 | 永珍 | 下午六時五十分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午十時一刻 |
| 中航 | 台北 | 上午十時一刻 |
| 中航 | 台北 | 下午二時卅分 |
| 中航 | 新加坡 | 下午六時 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 日航 | 吉隆坡星洲 | 下午三時三刻 |
| 日航 | 東京福岡台北 | 下午十時一刻 |
| 法航 | 東京 | 下午二時 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午二時廿分 |
| 義航 | 東京 | 下午一時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時五十分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 馬航 | 台北 | 上午十一時五分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午三時卅分 |
| 東航 | 金邊 | 下午一時五十五分 |
| 泰國 | 台北 | 上午十時四十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時卅分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午三時廿五分 |
| 泰國 | 曼谷 | 下午十時卅分 |
| 越航 | 西貢 | 下午二時卅分 |
| 印尼 | 耶加達曼谷 | 下午四時卅五分 |
| 印航 | 東京 | 下午四時 |

離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午五時 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午五時一刻 |
| 國泰 | 西貢 | 上午七時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午十時 |
| 國泰 | 台北東京 | 中午十二時三刻 |
| 國泰 | 漢城 | 下午二時三刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午三時五分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午六時 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時四十分 |
| 民航 | 曼谷永珍 | 上午十時 |
| 民航 | 曼谷 | 下午四時四十分 |
| 民航 | 台北 | 下午八時五十分 |
| 中航 | 新加坡 | 上午十時五分 |
| 中航 | 台北 | 下午三時十分 |
| 中航 | 台北 | 下午八時卅五分 |
| 法航 | 曼谷印度 | 下午三時 |
| 日航 | 台北沖繩大阪東京 | 上午十一時[illegible] |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午一時廿五分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午二時三刻 |
| 日航 | 東京 | 下午三時廿分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午七時三刻 |
| 德航 | 東京 | 下午三時五分 |
| 義航 | 曼谷印度羅馬 | 下午二時一刻 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 下午四時三刻 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午五時廿分 |
| 馬航 | 新加坡 | 上午十一時三刻 |
| 馬航 | 台北 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十一時十分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午三時五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時 |
| 印尼 | 東京 | 下午五時廿五分 |
| 越航 | 台北 | 下午三時廿分 |

## 明（十九日）（星期二）空郵

| 地區 | 截信時間 |
|---|---|
| 印尼 | 信件上午九時 包裹上午九時 |
| 南越、美國、中南北美洲 | 信件上午十一時 包裹上午十時 |
| 泰國、新加坡、沙巴 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 台灣、日本 | 信件正午 包裹上午十一時 |
| 以色列、法國 | 信件正午 |
| 埃及、伊拉克、科威特、巴林、蘇丹 | 信件下午一時 包裹正午 |

平郵

| 地區 | 截信時間 |
|---|---|
| 東埔寨 | 信件下午一時 包裹正午 |
| 印度、巴基斯坦、錫蘭、比利時、丹麥 | 信件下午一時 |
| 夏威夷 | 信件下午二時 包裹下午一時 |
| 加拿大 | 信件下午三時 包裹下午二時 |
| 非律賓 | 信件下午四時 包裹下午三時 |
| 南韓 | 信件下午六時 包裹下午五時 |

# 出入口輪船預告

| 中文船名 | 船類 | 英文船名 | 何埠來 | 到港 | 離港 | 往何埠 | 所屬公司 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 荷拔星 | 貨船 | HOBART STAR | | | 二十 | 澳洲 | 銀行 |
| 士打賓加 | 貨船 | STR.BANKA | | | 十九 | 日本 | 渣華 |
| 士打法蘭寧 | 貨船 | STR.FRANKLIN | | | 二十 | 日本 | 渣華 |
| 杜拜馬士基 | 貨船 | TOBIAS MSK | | | 十九 | 美國 | 捷成 |
| 芬蘭 | 貨船 | FERNLAND | | | 十九 | 美國 | 多利順 |
| 祐賓 | 貨船 | YEWBANK | | | 十九 | 日本 | 銀行 |
| 寶馬 | 貨船 | BOMA | | | 十九 | 日本 | 寶隆 |
| 太平 | 貨船 | TAIPING | 美國 | 十九 | 二十 | 美國 | 多利順 |
| 新利華利 | 貨船 | SUNNYVILLE | 美國 | 十九 | 二十 | 美國 | 銀行 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES.WILSON | 馬尼剌 | 十九 | 二十 | 日本美國 | 總統 |
| 華亞 | 貨船 | VAK | 歐洲 | 十九 | 二十 | 日本 | 法郵 |
| 箱根 | 貨船 | HAKONE | 日本 | 十九 | 二十 | 歐洲 | 太平 |
| 亨利馬士基 | 貨船 | HENRIETTE MSK | 日本 | 十九 | 二十 | 非洲 | 捷成 |
| 厚民 | 貨船 | HOUTMAN | 非洲星洲 | 二十 | 廿二 | 日本 | 渣華 |
| 昭川丸 | 貨船 | AKIKAWA MARU | 日本 | 二十 | 廿一 | 澳洲 | 太平 |
| 賓那第 | 貨船 | BENARTY | 歐洲 | 二十 | 廿二 | 日本 | 邊行 |
| 東興 | 貨船 | EASTERN RANGER | 日本 | 二十 | 廿一 | 星洲印度 | 怡和 |
| 西厘 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 二十 | 廿一 | 山打根 | 多利順 |
| 哲士打城 | 貨船 | C.CHESTER | 日本 | 二十 | 廿二 | 歐洲 | 銀行 |
| 亞利桑那 | 貨船 | ARIZONA | 曼谷 | 二十 | 廿二 | 溫哥華 | 怡和 |
| 三崎丸 | 貨船 | MISAKI MARU | 新加坡 | 二十 | 廿一 | 日本 | 日郵 |
| 金熊 | 貨船 | GOLEEN BEAR | 馬尼剌 | 二十 | 廿一 | 沖繩日本美國 | 美輪 |
| 芝大隆 | 貨船 | TJITARUM | 紐西蘭 | 二十 | 廿二 | 紐西蘭 | 渣華 |
| 雅德碧士 | 貨船 | ADABELLE LYKES | 美國 | 二十 | 廿一 | 美國 | 總統 |
| 帥鋒 | 貨船 | PINEERCOMMANDER | 美國 | 廿一 | 廿三 | 美國 | 美輪 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 美國 | 廿一 | 廿二 | 馬尼剌 | 美邦 |
| 芝達蓮加 | 客船 | TJITALENGKA | 日本 | 廿一 | 廿三 | 星洲南非南美 | 渣華 |
| 歐多顯加士 | 貨船 | AUTOLYCUS | 歐洲 | 廿一 | | | 太古 |
| 寇斯頓馬士基 | 貨船 | KIRSTEN MSK | 印度 | 廿一 | 廿二 | 日本 | 捷成 |
| 波斯祖士 | 貨船 | PERSEUS | 日本 | 廿一 | 廿五 | 歐洲 | 太古 |
| 娜拉 | 貨船 | NARA | 歐洲 | 廿二 | 廿三 | 日本 | 太平 |
| 安順 | 客船 | ANSHUN | —— | —— | 三十 | 新加坡 | 太古 |
| 羅曼 | 貨船 | NORMAN | 紐西蘭 | 廿二 | 四日 | 婆羅洲 | 太古 |
| 夏蒙尼亞 | 貨船 | HAMMONIA | 歐洲 | 廿二 | 廿三 | 日本 | 捷成 |
| 赤坡丸 | 貨船 | AKAGI MARU | 新加坡 | 廿二 | 廿三 | 日本 | 日郵 |
| 蘇馬利 | 貨船 | SOMALI | 歐洲 | 廿二 | 廿四 | 歐洲 | 鐵行 |
| 夏利蒙 | 貨船 | HERMOD | 古晉 | 廿二 | 廿三 | 日本 | 多利順 |
| 香港怡美利 | 貨船 | THOMASEVERETT | 日本 | 廿三 | 廿四 | 星洲印度 | 福來 |
| 亞蘇瑪 | 貨船 | AZUMA | 日本 | 廿三 | 廿五 | 歐洲 | 寶隆 |
| 海寶 | 貨船 | HALLBORG | 日本 | 廿三 | 廿四 | 曼谷 | 多利順 |
| 伊莎士泰 | 貨船 | ISARSTEIN | 日本 | 廿三 | 廿四 | 歐洲 | 捷成 |
| 邊尼威士 | 貨船 | BENNEVIS | 歐洲 | 廿三 | 廿三 | 歐洲 | 邊行 |
| 愛斯碧琪 | 貨船 | ASTRID BAKKE | 星洲 | 廿三 | 廿四 | 溫哥華 | 鐵行 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 星洲 | 廿三 | 廿四 | 馬賽 | 法郵 |
| 利達臣 | 貨船 | NKDER RHONE | 歐洲 | 廿三 | 廿五 | 歐洲 | 渣華 |
| 萬利怡美利 | 貨船 | MANOLOEVERETT | 印度星洲 | 廿三 | 廿四 | 日本 | 福來 |
| 三原丸 | 貨船 | MIHARA MARU | 日本 | 廿三 | 廿四 | 星洲波斯灣 | 日郵 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 日本 | 廿四 | 廿五 | 星洲印度 | 福來 |
| 新達 | 貨船 | SUNDA | 歐洲 | 廿四 | 廿五 | 日本 | 鐵行 |
| 溫洲 | 貨船 | WENGHOW | 澳洲 | 廿四 | 卅一 | 沖繩日本 | 太古 |
| 邊那班那治 | 貨船 | BENALBANACH | 歐洲 | 廿五 | 廿七 | 基隆 | 邊行 |
| 安天娜 | 貨船 | ANTENOR | 歐洲 | 廿五 | 廿九 | 歐洲 | 太古 |
| 東豪 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 澳洲 | 廿五 | 廿五 | 澳洲 | 怡和 |
| 華倫天 | 貨船 | VALENTINE | 日本 | 廿五 | 廿六 | 印尼 | 捷成 |
| 胡佛總統 | 貨船 | PRES.HOOVER | 美國 | 廿五 | 廿六 | 星非歐美 | 總統 |
| 利達維莎 | 貨船 | NEDER WESER | 日本 | 廿六 | 廿八 | 歐洲 | 渣華 |
| 雅麗嘉華 | 貨船 | ARAKAWA | 澳洲 | 廿六 | 廿九 | 澳洲 | 鐵行 |
| 馬龍 | 貨船 | MARON | 歐洲 | 廿六 | | | 太古 |
| 寶來丸 | 貨船 | HORAI MARU | 新加坡 | 廿六 | 廿七 | 日本 | 日郵 |
| 海威 | 貨船 | HYDRA | 新加坡 | 廿六 | 廿七 | 日本 | 多利順 |
| 吉隆坡 | 客船 | K.LUMPUR | —— | —— | 廿八 | 新加坡 | 太古 |
| 芝萬祿 | 貨船 | TJIMANUK | 日本 | 廿六 | 廿八 | 非洲 | 渣華 |
| 格林路高 | 貨船 | GLENOGLE | 日本 | 廿七 | 廿九 | 歐洲 | 怡和 |
| 山口丸 | 貨船 | YAMAGUCHI MARU | 新加坡 | 廿七 | 廿八 | 日本 | 日郵 |
| 麒麟碧琪 | 貨船 | GUDRUN BAKKE | 美國 | 廿七 | 廿九 | 星洲西澳洲 | 鐵行 |
| 麥德遜來 | 貨船 | MADISON LLOYD | 歐洲星洲 | 廿七 | 廿八 | 非島基隆日本 | 渣華 |
| 湖南 | 貨船 | HUNAN | 日本釜山台灣 | 廿八 | 四日 | 澳洲 | 太古 |
| 克利夫蘭總統 | 貨船 | PRES. CLEVELAND | 美國 | 廿八 | 廿八 | 馬尼剌 | 多利順 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 星洲 | 廿八 | 廿九 | 印度 | 銀行 |
| 寶根華利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 美國 | 廿八 | 卅一 | 溫哥華 | 鐵行 |
| 彭布祿些亞 | 貨船 | PEMBROKESHIRE | 日本 | 廿八 | 卅一 | 歐洲 | 怡和 |
| 澤鋒 | 貨船 | PIONEER MOOR | 美國 | 廿九 | 三十 | 美國 | 美輪 |
| 格林利安 | 貨船 | GLENLYON | 歐洲 | 廿九 | 卅一 | 日本 | 怡和 |
| 芝保大士 | 貨船 | JJIBODAS | 非洲星洲 | 廿九 | 卅一 | 日本 | 渣華 |
| 傑克遜總統 | 貨船 | PRES. JACKSON | 美國日本 | 廿九 | 三十 | 星非歐美 | 總統 |
| 多利亞多 | 貨船 | TOREADOR | 美國 | 廿九 | 卅一 | 美國 | 多利順 |
| 大隆加 | 貨船 | TARONGA | 日本 | 廿九 | 三十 | 歐洲 | 太平 |
| 多利多 | 貨船 | TOLEDO | 歐洲 | 廿九 | 三十 | 日本 | 太平 |
| 柯士曼那 | 貨船 | P.PRES.OSMENA | 馬尼剌 | 廿九 | 卅一 | 日本美國 | 美邦 |
| 成都 | 貨船 | CHENGTU | 日本 | 三十 | 四日 | 日本 | 太古 |
| 麥格賽賽總統 | 貨船 | P.PRES. MAGSAYSAY | 美國 | 三十 | 卅一 | 馬尼剌 | 美邦 |
| 夏蒙尼亞 | 貨船 | HAMMONIA | 日本 | 三十 | 卅一 | 婆羅洲 | 捷成 |
| 皇后威利 | 貨船 | QUEENSVILLE | 美國 | 三十 | 卅一 | 歐洲 | 多利順 |
| 法蘭德克 | 貨船 | FRANCIS DRAKE | 澳洲 | 三十 | 六日 | 美國 | 怡和 |
| 亞士堪尼士 | 貨船 | ASCANIUS | 馬尼剌 | 三十 | 二日 | 台日關島澳洲 | 美輪 |
| 巴華利亞 | 貨船 | BAVARIA | 歐洲 | 卅一 | 一日 | 日本 | 捷成 |
| 東進 | 貨船 | EASTERN ROVER | 印度 | 卅一 | 一日 | 日本 | 怡和 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 馬尼剌 | 一月一日 | 二日 | 沖繩釜山日本 | 美輪 |
| 加利當尼亞丸 | 貨船 | CALEDONIA MARU | 新加坡 | 一日 | 二日 | 日本 | 日郵 |
| 岩手丸 | 貨船 | IWATE MARU | 日本 | 一日 | 二日 | 星洲黑海岸 | 日郵 |
| 伊勢丸 | 貨船 | ISE MARU | 日本 | 一日 | 二日 | 星洲近東 | 日郵 |
| 夏威夷 | 貨船 | HAWAII | 曼谷 | 一日 | 二日 | 美國 | 怡和 |
| 德薩斯丸 | 貨船 | TEXAS MARU | 日本 | 二日 | 三日 | 非洲 | 太平 |
| 東謬 | 貨船 | EASTERN MUSE | 日本 | 二日 | 三日 | 印度 | 怡和 |
| 烈打馬士基 | 貨船 | RITA MSK | 美國 | 二日 | 三日 | 美國 | 捷成 |
| 克利夫蘭總統 | 貨船 | PRES. CLEVELAND | 馬尼剌 | 二日 | 三日 | 馬尼剌 | 總統 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 曼谷 | 二日 | 三日 | 曼谷 | 多利順 |
| 三春丸 | 貨船 | MIHARU MARU | 日本 | 二日 | 三日 | 星洲印度 | 日郵 |
| 磨鋒 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 二日 | 六日 | 美國 | 美輪 |
| 捷芭莎 | 貨船 | CHYEBASSA | 印度星洲 | 二日 | 四日 | 日本 | 怡和 |
| 季瑞挪利 | 貨船 | QUIRINALE | 日本 | 三日 | 四日 | 歐洲 | 天祥 |
| 夏華士泰 | 貨船 | HAVELSTEIN | 歐洲 | 三日 | 四日 | 日本 | 捷成 |
| 平陽丸 | 貨船 | HEIYO MARU | 日本 | 三日 | 四日 | 星洲印度 | 日郵 |
| 隅田丸 | 貨船 | SUMIDH MARU | 日本 | 三日 | 四日 | 歐洲 | 日郵 |
| 聖亞班士城 | 貨船 | J. ST. ALBANS | 歐洲 | 三日 | 四日 | 日本 | 銀行 |
| 洛咸頓星 | 貨船 | ROCKHAMPTON STA | 日本 | 三日 | 五日 | 澳洲 | 銀行 |
| 阿蘭雅 | 貨船 | ARANYA MARU | 歐洲 | 三日 | 四日 | 日本 | 寶隆 |
| [illegible]怡美利 | 貨船 | BRADEVERETT | 新加坡 | 三日 | 四日 | 沖繩釜山日本 | 福來 |
| 清嶠 | 貨船 | CHINKOA | 印度星洲 | 四日 | 六日 | 日本 | 鐵行 |
| 帕拉天奴 | 貨船 | PALATINO | 歐洲 | 四日 | 六日 | 基隆釜山日本 | 天祥 |
| 嘉利賓 | 貨船 | GARRYBANK | 非洲 | 五日 | 六日 | 日本 | 銀行 |
| 拉斯馬士基 | 貨船 | LARS MSK | 日本 | 四日 | 五日 | 星洲印度 | 捷成 |
| 羅利碧琪 | 貨船 | LLOYD BAKKE | 美國 | 四日 | 六日 | 星洲西澳洲 | 鐵行 |
| 海洋丸 | 貨船 | OCEANIA MARU | 日本 | 四日 | 四日 | 南非洲 | 日郵 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 美國 | 五日 | 六日 | 馬尼剌 | 美輪 |
| 美邦丸 | 貨船 | MIKUNI MARU | 新加坡 | 五日 | 六日 | 新加坡 | 日郵 |

# 今日出入口船

入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 華盛頓（貨） | WASHINGTON | 美國加拿大 | 怡和 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 杜拜馬士基（貨） | TOBIAS MSK | 美國 | 捷成 | A泡 | 上午 |
| 芬蘭（貨） | FERNLAND | 美國 | 多利順 | A泡 | 上午 |
| 祐賓（貨） | YEWBANK | 非洲 | 銀行 | A泡 | 晨早 |
| 寶馬（貨） | BOMA | 歐洲 | 寶隆 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |

出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 邊羅門（貨） | BENLOMOND | 日本 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 長沙（客） | CHANGSHA | 澳洲 | 太古 | 九龍倉碼頭 | 下午五時 |
| 安慶（客） | ANKING | 基隆 | 太古 | 九龍倉碼頭 | 下午二時 |
| 斯雲馬士基（貨） | SVEND MSK | 印度巴基斯坦 | 捷成 | A廿五 | 上午 |
| 斯伊丹德（貨） | C.E.DANT | 美國 | 怡和 | A十三 | 下午 |
| 先達康年（貨） | STRATHCONON | 日本 | 鐵行 | 海運大廈 | 上午 |
| 華盛頓（貨） | WASHINGTON | 曼谷 | 怡和 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |

## 安慶快輪

每逢星期四由基隆開，星期一由香港開，星期六到香港，星期三到基隆。

貨客接洽處：太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

## 怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 已到港收貨 十二月十八日中午開行

"ARIZONA"輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗拜路及砵蘭 十二月廿一日上午到港收貨 廿三日下午六時開行

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月卅一日到港收貨 元月一日開行

"WASHINGTON"輪 往：溫哥華、西雅圖、朗拜路及砵蘭 一九六八年元月十日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓

## 「愛斯碧琪」 ASTRID BAKKE

挪威快輪（附冷藏室） 十二月廿一日抵港 十二月廿三日啓行

經日本往：溫哥華，郵非路，西雅圖，舊金山，洛杉磯

並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務部港總理周保堂 電話：H二三三〇二一 內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理 怡信輪船公司 謹啓

# 埔頭看客僅得七千多
# 捷克施維亞未盡全力
# 以四比一輕取香港隊
## 但演出球技未及去年斯巴達隊

【本報訊】來港訪問的捷克施維亞足球隊，昨日首次出師，以四比一輕取香港代表隊，旗開得勝。此爲客軍是次訪港比賽兩場的第一場賽事，另一仗爲明晚出戰華聯。

施維亞對香港代表隊於昨日在政府大球場舉行，客軍有名氣最大的拉那不出，用洗勿補缺，其餘人腳與原來沒有變動。港隊上陣球員亦無多大出入。

比賽以上半場爲緊湊，下半場因港隊後勁不繼，客軍已佔盡優勢。雖然港隊由佐治建功，先開紀錄，但客軍在上半場結束之前，已追回兩球，以二比一佔先，並於下半場再添兩隻，遂以四比一壓倒港隊。

客軍在昨天一場比賽的演出，雖然開賽時所站位置是：五號提沙，三號希百倫，六號尼素，及四號施靡力站於最後一綫，八號韓馬，九號尼邦勿兩人居中，前綫爲七號威士利，十二號洗馬，七號高柏奇，十一號施古勒成爲四二四式，但踢起來甚爲機動，所踢位置，並非硬性規定。

無可否認，客軍的球技，身型，氣力無一不優於港隊，他們昨仗獲勝，確屬合理戰果。在昨天的一場比賽中，客軍多用短傳推進，或由兩翼傳中發動攻勢，且不時找機會遠射。後防各守崗位嚴密，包抄嚴密。表現較佳的有七號威士利，十一號施古勒，十二號洗勿，及三號希百倫等。

客軍陣中雖沒有特別突出的人物，但全隊的人腳，仍然爲平均，聯絡默契不錯，可以說攻守力都均勻。

不過，客軍的傳送仍有不少錯誤，臨門一腳亦非很準，試看他們昨天所攻入的四球中，第一球與第三球都是因爲港隊錯誤得來的收穫，祇有施古勒遠射中鵠的第四球，較爲清脆，此球也是昨仗所射入五球中最精彩的一球。

因此，客軍實力雖高於香港，但嚴格來說，決非一支一流球隊，與本年二月間農曆新年來港賀歲的另一支捷克隊斯巴達相較，也有不如之處。

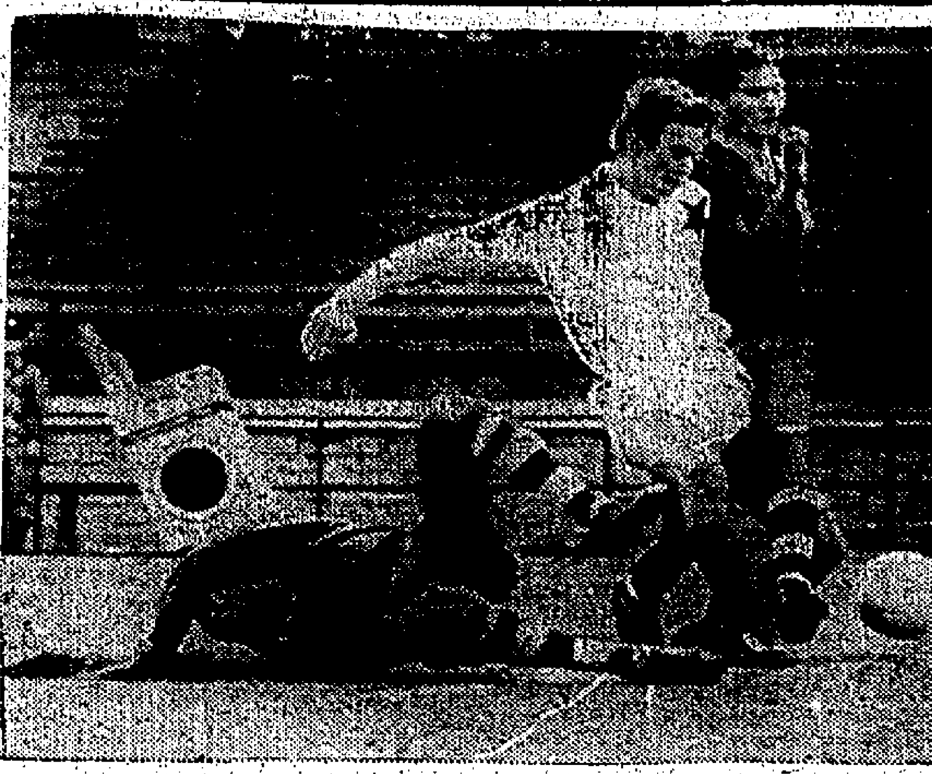
香港代表隊以上半場演出較好，加以得到先開紀錄的優勢，士氣更爲旺盛，故能把戰情拉緊。可是下半場因氣力不繼，已成爲祇有招架無力反攻的局面。

港隊昨日的前鋒聯絡渙散，對於客軍守衛森嚴的後防，簡直就埋門乏術。佐治先開紀錄的一球，也不過是乘着客軍守衛出擊後防空虛的偶然機會得來。事實上，港隊昨日的前鋒，根本就沒有大威脅。

身型氣力及技術都不如人，失敗自是意中事。但港隊所失的第一球及第二球，則是張耀國及譚華傑兩人錯誤造成，失得實在有點不值，否則港隊昨仗可以把戰情更能拉緊，失球數字也不致這樣大。

政府大球場昨日僅得兩成多看客，共七千五百餘人，券款進賬三萬四千五百餘元，收入甚差，並不理想。

# 港隊先下一城
# 客軍旋追兩球



●高柏奇扭過門將● 捷克施維亞足球隊，昨勝港代表隊四比一。圖爲捷克高柏奇（白衫）得球盤過門將朱柏和（左）後，欲射球入空門，但爲鄭潤如（右）及時攔截的鏡頭。

序幕戰乙組足球聯賽港會以三比一擊敗加山後，港代表隊對施維亞即告上演，接戰之初，你來我往，互有攻守，而以客軍攻勢較有威脅，九分鐘，客軍圍攻港隊之際，鄭潤如頭球解圍，但頂出不遠，爲施古勒截得即行抽射，張耀國出，越門高飛，港隊一陣虛驚。

客軍再攻，十五分，尼邦勿直綫傳上，洗勿闖過港隊防綫，直入港隊門前起腳即射，球擦過面，射出界外，功敗垂成。

港隊數度險象得保不失，一致作氣發動攻勢，十六分高利士橫傳，張耀國在客軍禁區外施冷箭，角度奧妙卻被客軍門將撲救出險。十七分，港隊因葉尚華退出，加入何耀强任右翼，佐治移踢右輔，何祥友退居右中衛。

以後客軍攻勢又盛，港隊拚力死守，卅分，張耀國在港隊境內截得皮球，大腳長傳給高利士，高利士疾走直趨底綫，此時客軍左方防綫空虛，高利士把握時機將球傳中，何耀强故意漏球給佐治迎上射地波，直竄網窩，一比零，港隊先開紀錄。

港隊士氣大振，加緊進攻，卅四分，佐治沿邊推進，底綫斬中，與施靡力相撞腳部微傷，退出比賽，港隊到卅六分時，派麥權翰補其缺。

客軍攻勢漸趨旺盛，不時向港隊施壓力，港隊則集中兵力在禁區內力拒來師，卅九分，提沙出擊，地波攻門，張耀國撲救不來，給皮球滾過，洗勿毫不遲疑，趨前從容射入，扳成一比一平手。

港隊陣腳大亂，客軍更展開急攻，四十分，客軍組得角球，左方開來，尼邦勿高傳港隊門前，洗勿力頂攻門，朱柏和欲救無從，球打中橫木彈入網內，客軍於兩分鐘內接連攻入兩球，上半場以二比一佔先。

### 下場客軍再添兩球

易地再戰，客軍原陣登場，港隊因上半場已更換兩人，不能再更動人腳。接戰後，客軍餘勇可賈，港隊後勁甚弱，祇有招架，乏力反攻，局勢已爲客軍控制。十三分，威士利十八碼附近發炮，朱柏和撲救，球落門前，洗勿以機會不可失，上前「執死雞」，撥球入網內，成三比一。

客軍繼續向港隊追擊，十五分，高柏奇與謝國强爭球，高柏奇犯規被球証名警告，謝國强因腳部被踢傷，須離場治理數分鐘後復入，但無大礙。

客軍仍佔中場優勢，港隊大部份時間都採守，雖有疏落攻勢，無大威脅，輕易的便爲客軍瓦解。卅九分，施古勒盤球挺進，將至港隊禁區，認門力射，勢如勁疾，朱柏和飛身拍救無效，球由左門柱邊竄入網窩，成四比一，港隊失去此球後，更氣餒全消，敗局已成，客軍再攻，卻無法再有建樹，比賽卒以四比一完場。客軍輕取香港代表隊。雙方陣容如次：

（香港代表隊）鄭潤如、李國强、張耀國、陳少雄、譚華傑、何祥友、朱柏和、謝國强、葉尚華、高利士、何耀强、佐治

（施維亞隊）施古勒、洗勿、威士利、施靡力、尼邦勿、高柏奇、希百倫、素尼、提沙、韓馬

## 克藍瑪在賽後評論
# 港隊樣樣差 失敗是應該

【本報訊】捷克隊戰港代表隊後，圖中人批評：「香港之寶」姚卓然見仁見智。姚卓然賽後說，客軍的技能，沒有甚麼突出，祇屬一隊平常的球隊。

國際足協教練克藍瑪說，捷克隊是有前途的球隊，香港的四號葉尚華，七號佐治因傷離場，補充的人又未理想，才會失四比一之敗。港隊的氣力，頭球，射門都不好，是應該失敗的。

克藍瑪又說，從昨天演出，以港目前三地球員之球技，港隊要十年才達到明例者，故未有聽克藍瑪的說話。克藍瑪教練，不但乘球員受傷之際，出場指導，甚至在比賽進行中，也活躍參華教練大聲向場內球員指揮。這是違反球例的，使到在場邊足總的執委，爲之啼笑皆非。

克藍瑪悟說華傑，港隊巳盡其最大努力去比賽，惜在其指導下，祇練過三小時，加港隊能練足兩星期，集宿集訓，就和捷克有得打。足總談到客軍技術，足總主席梁兆綿認爲的確不錯，尤其是踢法頗爲斯文，上半場雖然先負一球，客軍陣沒有一個球員，因先輸波而有緊張的表現。成就，遵循他的訓練法去練，港隊則五年可達世界第四五位，日本則五年可達。

# 客軍擬添食 足總已婉拒

【本報訊】足球總會昨於捷克施維亞出賽港隊後，假場館召開會議，討論第三場客軍「添食」問題。

客軍願意用五五分賬方式，在花墟舉行第三場比賽，經一番討論後，一部份委員認爲五五分賬對於足總無本生利，應於多賽一場。但另一部份指爲時間短促，況且能征慣戰之士，一眼識見，人才成問題，在此過旺時間內，未必能借得，決賽爲球場有問題，不作第三場比賽。

（另訊）捷克施維亞隊，在港添食一場，已宣佈告吹，昨在政府球場示，由於客軍昨日在港首次演出時，票房紀錄之差，不但出乎意料之外，更使人心寒。同時花墟場於本月廿日，又未能借出。客軍要求添食一場，要美金一千五百元，伸港幣九千元，需到昨日票房紀錄，足總實難有把握收得。

又是日比賽，港隊上半場已換出兩員球將，當然不能再換人，但克藍瑪知對足總正副主席表示，這一場不過係友誼賽，多換兩人，實在不成問題，並叫各後備球員，繼續出場準備。不過，各後備球員，均屬...

（賽後縱論）
# 客軍戰術變化多端
# 港隊缺氣是致命傷

捷克施維亞足球隊昨以四比一炮響第一聲，以四比一勝了香港代表隊。

在演出上來說，捷克在技術，戰術，無一不比港隊好，四比一之數，實在給得太少。客軍截到四比一，捷克似乎腳下留情「勒住」，可射入的射斜，爲港隊一腳勾消。在下半場三十分鐘，港隊後勁不繼，照理可予取予携，此時多失幾球，絕有可能之事，但客軍也扮成「耿晒」，分明是不願大勝香港。

捷克是一隊曾受過嚴格訓練的隊伍，他們比賽時防守有六人返防或射正守門員身前接去，有時埋門...進攻時除四二四之外，可見排成三三四，打前鋒者，除九號頭後之外，每一前鋒無一定位置，不時或左或右，穿十一號球衣之左翼，入中最多。

五號及九號經常隨後守衛，上半場港隊有氣力進退時，捷克不時打一四三三，以三號作殿近門之一人，最後防綫，戰術「清道伕」，球來包去踢出，五、九、六四號爲尾二防綫，十二、八號爲尾三防綫，七、十、十一號爲最前防綫。

捷克在失一球時，中場多用地波第一時間傳球推進，近底綫高球斬中。但反敗爲勝後，全部地波推進，港隊除亦用此法外，不時用大腳遠傳，這給遠遠空位入傍，機會雖有，可惜客軍三號施靡力太好，無法再入，把入傍之球，全部清出。

港隊由克藍瑪指導，他不叫球員採他的戰術，仍然任由球員打回本身的習慣波，不過要球員以第一時間傳球走位，失球去追，守衛時一個釘一個，釘得緊緊。此法頗收實效，在有氣力下確使客軍無法攻入，由於港隊身輕，轉身靈捷，此種打法，確要花費很大氣力，半場時譚華傑說，此種戰術，客軍最多支持三十分鐘，果然三十分鐘後，港隊速失兩球。

氣力，腳法，控球，傳球，頭球，戰術都比港隊好，客隊還未施全法衛擋，要採攻守相當斯文。

號和九號，都散開防守邊綫，十二號（即中鋒）及八號中路退後，填補中央空虛，作防守及輸送打上，鋒型工夫。

半場休息，克藍瑪已指出客軍十一、十二、七號四個鋒將射球有路，叫港隊守衛各負責跟上一人，可是港隊力不從心，無法做到，而客隊又佔先，故打四二四，故攻勢也見凌厲。

最遺憾者爲港隊高利士，他們時被捷克門將推開，但不應推開後再打他一掌，此舉使香港球員的運動精神受污。球証陸達環示，他祇被罵，否則名，近來的高利士氣很壞，常向球証反駁，他應該自檢。

雖然施維亞隊，遜於今春訪港之捷克斯巴達隊，但照此演出，第二場對華聯仍有可能取勝，要敗於其腳下。

# 培正中學校運
# 仁社獲總錦標

香港培正中學，一連三天，前日在九龍界限街運動場舉行校運會，昨日下午二時半，已告完畢，隨即頒獎，儀式簡單隆重，首唱校歌，校長李孟標及同學會會長區養商，相繼致詞，旋由區會長夫人，分別主持頒獎女子組及男子組獎品，與陳英主任宣佈，據稱是屆成績相當美滿，計破紀錄有九項，平紀錄有一項，最後在愉快氣氛中，齊唱校歌，校旗同時徐徐下降，圓滿閉幕。全場總錦標爲仁社所得，分組錦標爲：（男甲）仁社，（男乙）勵社，（男丙）勤社，（男丁）基社，（男戊）小五，（女甲）仁社，（女乙）剛社，（女丙）小五，（女丁）小五。

## 香港體育記者聯誼會 今日叙會

香港體育記者聯誼會，定今日下午五時，在香港仔海角皇宮海鮮舫叙會。

# 南華青年排球賽
# 東方獲冠軍
## 何耀光主持頒獎禮

【本報訊】男子青年排球錦標賽，昨午在嘉州南華球場演「壓軸戲」，結果東方以三比二勝培英，獲得第一屆冠軍，培英屈居亞軍。男子青年排球賽是南華會首屆青年排球賽，至昨日爲首屆青年排球會得冠軍。下午一時四十分，由南華會會董何耀光，主持頒獎禮。

昨日爲「煞科戲」，有兩場賽事在嘉山舉行，由上午九時半起，歷時將凡四小時。兩場比賽結果：培正勝皇英，三比二，（十五比十一，十三比十五，十五比十一，十五比八）。冠軍爭奪戰，東方勝培英三比二（八比十五，十三比十五，十六比十四，十五比十，十五比十三）。

閉幕及頒獎儀式，於昨日下午一時卅五分開始舉行，由南華排球部主任李國安致詞，見各隊比賽表現，較近各地以比賽已有顯著進步，尤以頭近直追，青年排球員，亦爲將來排運的支柱，盼來屆比賽，能發見排壇新秀。球技與其他球類比賽，由何耀光頒獎與東方，亞軍培英及季軍聯合。

冠亞軍爭奪戰，東方對培英第一局，東方以十五比八勝，培英扳回一局。第二局，東方球員聯合開始，初期最好。以東方球員最佳，演出失常，培英先勝第二局，至第四局，雙方揉人，連勝兩盤，東方士氣如虹，一局，至東方接再厲，培英球員後勁已感稍弱，球員心情緊張，陣腳不穩，東方遂獲勝。

# 南華硬地男子網球賽
# 葉觀雄與潘世安組
# 已獲得雙打決賽權
## 單打賽徐天倫已晉入四強之列

【本報訊】南華會公開硬地網球賽，昨日各場比賽，均有職頭項目。尤以葉觀雄與潘世安，對戰上屆男子雙打冠軍陶冠球與馮滿的雙打決賽，至爲可觀，結果陶冠球與馮滿衛冕失敗，葉觀雄與潘世安已奪得雙打決賽權，將與同時獲得雙打決賽權的蔡良與李列俊，或姚保業與蔡旭漢爭勝。至於另一場男子單打，徐天倫已晉入四強，今天開始休戰，週末才有秩序。

男子單打與男子雙打的非種子球員，巳全被陶汰出局，目前剩下的全是種子球員了。但說來也奇怪，所剩下的種子球員，都不是上屆的冠軍或亞軍，不論單打或雙打，都是如此。是被公認爲衛冕成功機會很大的雙打種子陶冠球與馮滿，在勝一盤之後，才速輸兩盤反勝爲敗，被第四雙打種子之葉觀雄與潘世安，以五比七，六比三，六比三淘汰出局。

陶馮組在第二盤初時仍頗佔優勢，以三比一居前，觀衆滿以爲他倆可直落兩盤取勝，但葉潘組一口氣連追五局，以六比三後來居上。陶馮有三局失蹤五局中，竟局只取到一點，另外兩局不但如此，又連負第三盤，決戰開始。

首盤陶、葉、潘以三比一領先，葉、馮組以七比五管得甜頭。雖然戰敗，陶冠球與馮滿而忘返，陶冠球與馮滿的表現，但仍然他們之敗是因戰術運用之不當，而且兩入步驟不一致，終於功敗垂成，被一對身體胖的球將擯走出局。他們能抵得住葉觀雄的殺與吹動的砲彈般攻勢，雖然大部份時間搶攻，但潘世安趨中較弱一環的潘世安追球，但潘世安尚能應付得來。

網球之前舉行的單打，徐天倫雖然在男子單打中失敗，但在男子單打中卻得手，他是他以六比二，六比一擊敗了男子單打中一員，他以六比二。打中在一個下午內，連戰兩場的非種子球員與第四雙打種子葉觀雄與潘世安，他們在男子單打中皆成功，徐天倫外，還有早已獲得雙打決賽權的蔡良，亦全告鸁生，除了徐天倫，亦早已獲雙打決賽權的，而獲得爭霸決賽權，劉聰已因對手弃權，而獲得爭霸權。

另一輪初級組單打，林方與馮滿。各場戰果如下：徐天倫勝伍仰光，六比二，六比一。劉聰勝爲司（棄權）。蔡良、李列俊勝徐天倫、徐天培，三比六，六比二，六比一。蔡旭漢、姚保業勝王七相、李棠，六比四，七比五。葉觀雄、潘世安勝馮滿、陶冠球，五比七，六比三，六比三。

# 信不信由你
# 克藍瑪教路
# 竟要做東道

【本報訊】在大球場上，昨有不少人議論紛紛，指前晚國際足協教練克藍瑪，在吉慶酒家召集出賽球員教路，筵開三席，有某委員會對人說，這一餐是克藍瑪請客。到底是否克藍瑪請客，不得而知，但如果真有其事，那就太笑話了，沒有理由要人客請主家的。

## 南華學聯獲男女錦標
# 帝米茄田徑賽
# 兩項破港紀錄

【本報訊】香港田徑總會主辦的「帝米茄」田徑賽昨在加山舉行，結果仍以男女子五千公尺長跑與三級跳遠三項，跳遠和三級跳三項最爲精彩，南華學聯共八項冠軍，主持頒獎，大會賽以一二五分高捧本屆男子「帝米茄」盃以「帝米茄」盃頒賽。聯賽，女子組學聯隊以九十分奪得盃錦標。

賽後由安天時洋行總經理頒發，計破香港紀錄者二項。全港新紀錄：男子組南華利與莫利，創男子五千公尺，時間十四分廿八秒五，三級跳高越三十一呎五吋又四分三，平日全港新紀錄，成爲大會最精彩鏡頭。

女子推鉛球，西青洋女子推鉛球成績，卅三呎一吋半，全港新紀錄。其破紀錄之項目中，計有十一項，破第二組標準（田總每季訂定標準），全部收獲，南華隊在五千公尺長跑和田賽跳類演出最佳。

各隊成績如後：男子總錦標：南華一二五，學聯一二四分，青年一六四分，大專二分，女子總錦標：學聯隊九十七分，西青隊十七分，南華隊二十分，均取。

全港新紀錄：男子撐竿跳高：歐陽錦（南華），十一呎六吋（西青），廿三呎一吋半。男子推鉛球：歐陽錦（西青），十一呎五吋。

# 第五次賽馬
# 兩天賽程公佈
## 三項特別錦標賽分在兩日舉行

（馬經）

各班馬均有參戰機會。三項錦標賽，美國會盃定在明天舉行，董事盃及總督盃在元旦上演，另所盃於元旦上演，印度遊樂會盃則定在週末舉行，六化郎四十碼短途爭先，美國會所盃今年首次作由第一班馬擔任，印度遊樂會盃由第五班馬擔任，路程一哩一七一碼。

第五次賽馬仍設舊尾年橫財，尚可寄望於新年，成爲富翁。馬會宣佈，第五次賽馬仍發售大馬票，且定由今日開始發售，以迄明年一月六日開彩。第五次賽馬是第一天，新年賽馬，節目編排兩天，首天在元旦（星期一）舉行，次天則在一月六日（星期六）舉行。元旦因假期關係，分在上下午作賽，共跑十一場，次天則祇作八場比賽，由下午二時開跑。今次賽馬，除第八班及第九班輪空之外，其餘各班馬均有參戰機會。已經編定之第五次賽馬賽程，馬會宣佈：本月廿日（星期三）正午十二時止截報名，屆時即可編定分場公佈。馬會公佈之第五次賽程如後：

首天　一月一日（星期一）　賽十一場
第一班：董事盃，六化郎四十碼。
第三班：路程分兩項（甲）羅沙讓賽，半哩一七○碼；（乙）多力士讓賽，一哩一七二碼。
第四班：路程分兩項（甲）溫肯頓讓賽，半哩一七○碼；（乙）美國會所盃，一哩一七一碼。
第六班：吉力殊讓賽，一哩。
第五班：路程分兩項（甲）燕麗讓賽，半哩一七○碼；（乙）印度遊樂會盃，一哩一七一碼。
第七班：路程分兩項（甲）金月侖讓賽，六化郎四十碼；（乙）總督盃，一哩二百五十碼。

次天　一月六日（星期六）　賽八場
第二班：路程分兩項（甲）鴨巴甸讓賽，半哩一七○碼；（乙）巴芬迦讓賽，一哩一七二碼。


# 樂聲牌家庭電器展覽會

地點：香港大會堂低座展覽廳
時間：上午十時半至下午六時

Grand National Electronics Show

今日精彩節目：

電影（下午一時至三時在無綫電視特約播映）：
“武士妖魔”
宮楻香豔打鬥片主

電子焗爐示範表演：每日三次時間如下：
上午十一時半至正午十二時
下午二時至三時
下午五時至五時四十五分

電子風琴示範表演：由日本著名風琴演奏家安田小姐表演。
下午一時半至二時十五分
下午四時四十五分至五時半

並備有獎問答比賽，獎品名貴豐富。

National 樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司



形形色色的相機，
數不清的優點連篇累牘的寫了不少。
可喜的是現在祇用兩個字就能對世界上最卓越的單鏡頭反光相機，電眼相機及超八糎電影機，作出總結；
這兩個字就是……
“錦囊”
Canon

萬千用家及權威性之技術雜誌均能証明對錦囊之評價絕非誇大，請向各行約錦囊經銷處洽購，選購錦囊，作為攝影良伴！
JARDINES 總代理：怡和有限公司



PRESIDENT HOTEL TAIPEI
台北市
統一大飯店

當您遊覽美麗的寶島一台湾
我們當竭誠爲閣下服務
使您有賓至如歸之感

香港代理：
ODNER HOTEL REPRESENTATIVES LIMITED

# 各界趕辦聖誕節貨 市面情況昨更熱鬧

## 不論送禮或自用聖誕節貨均暢銷，各大百貨公司延長營業時間，今年節前，因棉毛織品好市，節貨總銷值不會太差，惟市面銀根仍緊。

【一週經濟綜述】聖誕節距離現在僅有八天，各界採辦聖誕禮物及歡會裝飾品，均告展開，昨日因屬星期例假，市面行人衆多，情況更爲熱鬧，工展會場遊客亦極擠擁，所有聖誕咭、羊毛衫、大褸、中褸、童裝、男女衣料、皮手套、手袋、恤衫、領呔、頸巾、絲襪、皮鞋、洋酒、餅菓、香烟、玩具、燈飾、膠花、電器及歡會裝飾品都非常好市，港九各大小百貨公司、服裝公司、餅菓公司及鞋店等爲利便各界採購，均延長營業時間一、二小時，大百貨公司且取銷假期，預料在今後一週內，其市更旺。

據經營百貨業者說：今年聖誕節前，因天氣較冷，且市面情況，由動而轉安定，極有利於聖誕節貨行銷，在過去一週來，銷出之棉毛織品，比較往年同期增多，各類男女成衣，已沽出不少，如今後一星期內，天氣繼續寒冷，則積壓之禦寒貨品，可望容易疏通，聖誕節貨銷出總值，將不弱往年。

說到市面銀根，則因年結關係，且運到之冬季貨品，又需贖單提取，所以未因棉毛織品市道好轉而鬆，大部份行業，在週轉仍然吃緊，僅銀行頭寸，則相當鬆裕，拆息亦降回五厘二五。

# 銀行趕辦年結 放款暫收縮

據銀行界消息：目下各中外銀行均趕辦年結，大部份定於本月二十日截息，有少數銀行還一兩天成計至月底爲止，在辦理年結期中，對於放款方面，自然暫行收縮，已到期之外債，照例亦須催銷，以便結算。

不過經過多月動亂，商場景況不佳，銀行對於欠債之客戶，暫時亦不會施以壓力，尤以地產物業方面所欠債項，一時更難清理，緣以本港地產物業，滯市以久，所投擲之款，項有許多利息亦未能如期清付，本息不但未能清付，在此情之勢下，實不宜再施以壓力，強制執行拍賣，俾獲有喘息機會。

據地產人士表示：若時局安定下去，再過數月待空置之新樓沽疏後，地產物業市場將會復甦，事實上，目前港幣價值，僅貶低百分之五點七，與最初宣佈貶值百分之十四點三時情形不同，所以實際保值的氣氛，不如最初宣佈港元貶值時之濃厚，目來祇有發展商一萬六千元至三萬元的下價樓成交較多，其中大部份屬於分期付款，即買即住，能一次過付款者，佔數不多，所以在週轉上仍感困難。

# 米糧市勢趨好

本港米市因存底太厚，以致疲弱不堪，經營米業者頗感困難，政府當局爲着調劑供求，以減輕米商負担，對明年首季入口米額，乃決定照八萬八千噸基數減少一成，即共輸入七萬九千二百噸，此項決定自宣佈後，翌日（即週末）米市即轉暢旺，成交達一萬五千包，也可以說疲滯日會暢旺，因本港共有人口四百萬，每日食米總量約二萬多包，過去一個多月每日買入僅數千包，與實際需求量相差很遠，所以今後成交量每日回復一萬包至一萬三千包，亦屬合理。

不過，本港目下存米倘有九萬多噸，而來源又廣，再加上泰國方面新米大量登場，出口價漲後回降，所以今後米價，即使略爲回升，其漲幅亦不會太大。入口米商亦認爲政府當局減少明年首季入口米額一成，對米市實不會有大的刺激，反之積壓之米糧，如獲得疏通，使倉租與銀行利息減輕，則間接亦可減輕米價本身之成本也。

茲將上週末本港米價及泰國最近調整後之出口米標準價分誌如左：

本港市價 美國紅印絲苗每担九十元零八角，黑鵝絲苗九十元，藍印絲苗七十五元五角，暹羅絲苗九十三元，盤子絲苗九十元，玫瑰絲苗九十元，玫瑰花絲苗九十一元八角，富貴花絲苗九十二元八角，烏拉圭米七十八元，阿根廷米七十九元。大陸絲苗竹粘九十八元三角，石岐絲苗一百零四元，齊眉沽九十六元，尖字絲苗一百零六元，新油粘九十九元，洪字絲苗一百元，又九十九元。晚花粘沽九十四元五角，新西貢九十八元一角，泰國齊三角白傢六十九元五角，黃六角三號米七十九元五角，黃三K白傢六十三元三角，齊三號白傢六十元八角，齊三杯白傢六十三元三角，齊燈塔三號米八十元，齊鵝球蘇米九十一元五角，齊鵝車三號米七十三元三角，齊嘉獻仔八十二元八角，紅三友白傢六十二元三角，柬埔寨選庄紅印沽八十二元五角。

泰米出口價（曼谷F．O．B．）：

甲級百保升大白米九十四鎊。
乙級百保升大白米九十二鎊。
丙級大白米九十一鎊。
上庄五保升白米八十九鎊。
五保升白米八十八鎊。
十保升白米八十四鎊。
十五保升白米八十一先令。
廿保升白米八十三鎊。
特別上庄廿五保升白米八十鎊。
廿五保升衛生白米七十五鎊。
卅五保升白米七十四鎊。
四十五保升白米七十鎊。
三號米八十鎊。
頂上一號米六十四鎊。
上米傢六十三鎊。
中米傢六十二鎊。
頂上一號米碎五十八鎊。
上一號米碎五十八鎊。
中一號米碎五十七鎊。
十保升長身糯米六十七鎊。
十保升圓身糯米六十三鎊。
上庄米碎五十鎊。
甲級百保升糙米。
乙級百保升糙米。
五保升糙米。
十五保升糙米。
上糙米五十八鎊。
百保升熟米七十三鎊。
五保升長身熟米七十鎊十先令。
五保升圓長熟米八十九鎊十先令。
十保升長身熟米六十九鎊十先令。
十保升圓身熟米六十八鎊十五先令。
廿五保升圓身熟米六十七鎊十先令。
白米糙六十三鎊。
上庄糯糙五十四鎊十先令。
上普通糯糙五十三鎊先令。
上庄米粉（包紙及裝箱）六十七鎊。
上庄米粉（裝箱不包紙）六十三鎊十先令。
上庄米粉（包紙不裝箱）五十四鎊十先令。
普庄米粉（裝箱不包紙）六十二鎊十先令。
普通庄米粉（裝箱不包紙）五十八鎊。
普通庄米粉（包紙不裝箱）五十鎊。

# 紐約股市一週

## 全週股市走勢近於牛皮 每天成交均逾一千萬股

據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

十二月十一日至十二月十五日一週紐約股市表現尚算不俗，它在上週下跌幾天之後，週初亦告下跌，但其後即行回升，雖然上升的幅度十分細小，但已使市場人士感到滿意。若以杜瓊斯工業股平均指數來作代表，則五個交易天當中有兩天上升，另三天下跌，上升的兩天是週三及週四，下跌的三天是週一、週二及週五。茲將杜瓊斯工業股平均指數五個交易天的走勢列下，以供參考：

| | | |
|---|---|---|
| 週一 | 八八二點〇五 | 下跌五點二〇 |
| 週二 | 八八一點三四 | 下跌〇點七一 |
| 週三 | 八八二點三四 | 上升一點〇〇 |
| 週四 | 八八三點四四 | 上升一點一〇 |
| 週五 | 八八〇點六一 | 下跌二點八三 |

市場人士指出，由上週末以至本週初，股市已幾經過幾天的下跌，於是便出現技術性的跌後回升了。週三和週四，杜瓊斯工業股平均指數雖然上升的幅度很少，但大市倒算堅挺。這種表現，是使市場人士鼓舞的。

本週傳入股市的消息，若干是具有刺激性的，例如聯合儲蓄銀行全國協會的主要經濟家估計，如果加稅成爲事實的話，則一九六八年美國經濟的增長率，將爲百分之八。一九六七年的經濟增長數字，約爲百分之五點五而已。這消息無疑是對股市有良好影響的。十一月美國失業的人數字，由上一個月的佔全部業人數百分之四點三，削減至百分之三點九。這使上兩個月的失業人數增加趨勢終止，並且使比率回降至和一九六五年較後期間的水平差不多。福特汽車公司估計，一九六八年汽車的銷售將達九百三十萬輛，這比一九六六年和一九六七年的數字都有所增加。上述這些，都是利好的消息。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於八八〇點六一，和上週收市比較，下跌了六點六四。全週五個交易天，共成出五千八百九十六萬股。

# 國際砂糖市況閃縮

國際糖價雖然仍有反覆上落的狀態，但其趨勢仍是向高的。由於目前國際糖價仍然是處於一個低的水平，一般預料明年度國際糖價將大有改善，因爲物極必反，雖然明年國際糖價決難重見一九六三年的高水平，但比現在高一倍，未始無可能。

至於世界食糖的生產量，可能有個別性的增減，古巴蔗糖、印尼蔗糖、泰國蔗糖都是減少的，中共蔗糖、歐洲甜菜糖生產也是減少的，但南非洲蔗糖生產量則告增加，據南非洲糖業報告，今年首九個月南非洲食糖產量共一百萬〇八千二百三十九噸，比去年同期的九十三萬五千三百〇一噸增加了百分之八點九，今年首八個月由杜班輸出海外的食糖共有五十八萬八千四百噸，比去年同期的三十五萬八千四百一十二噸增加了百分之六十四點二。

香港糖商最近開始向南非洲訂購白砂糖，一月份開始運來銷售，至於今年度的舊訂貨額，最後一批將於一月中旬運到本港。目前外國砂糖訂價高昂，日本幼砂糖每噸訂價卅四鎊十四先令，東德幼砂糖每噸訂價卅二鎊。

週一 國際行情未有報告。本港市情大致穩定，成交較多，日本C嘜幼砂新載貨每担以卅元〇五毫成出六十噸，每担以三十元成出五十噸，NS幼砂新載貨每担以卅元〇五毫成出三十噸，比利時幼砂一月份到貨每担廿六元五毫成出四十五噸。

週二 國際行情報告：倫敦市場現貨每噸由廿四鎊五先令降爲廿四鎊，十二月份花貨每噸由廿四鎊十八先令升上廿五鎊，三月份花貨每噸由廿六鎊五先令升上廿六鎊三先令，五月份花貨每噸由廿七鎊升上廿七鎊五先令。紐約市場現貨每百磅由二元一毫美金升上二元一毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元三毫二仙美金升上二元三毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元四毫二仙美金升上二元五毫一仙美金。本港市情尚告穩定，日本G嘜幼砂每担以卅元〇五毫成出十五噸，比利時幼砂本月廿七到貨每担以廿八元五毫成出五十噸，東德幼砂舊貨每担以廿七元五毫成出二十噸，日本G嘜幼砂每担以卅元零五毫成出二十噸，MS幼砂每担以卅元，成出二十噸，南非洲紙包庄幼砂近期花貨每担以廿九元五毫成出十五噸。

週三 國際行情報告：倫敦市場現貨每噸由廿四鎊五先令，十二月份花貨每噸由廿五鎊，三月份花貨每噸由廿六鎊升上廿六鎊十五先令，五月份花貨每噸由廿七鎊升上廿七鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅企住二元二毫美金，一月份花貨每百磅企住二元三毫七仙美金，三月份花貨每百磅由二元四毫二仙美金升上二元五毫六仙美金，五月份花貨每百磅由二元五毫二仙美金升上二元六毫一仙美金。本港市情...

週四 國際行情報告：倫敦市場現貨每噸由廿四鎊五先令升上廿四鎊十先令，十二月份花貨每噸由廿五鎊三先令升上廿五鎊八先令，三月份花貨每噸由廿六鎊六先令升上廿六鎊十五先令，五月份花貨每噸由廿七鎊升上廿七鎊三先令。紐約市場現貨每百磅由二元二毫美金，一月份花貨每百磅由二元三毫一仙美金升上二元三毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元四毫七仙美金升上二元五毫四仙美金，五月份花貨每百磅由二元五毫二仙美金升上二元六毫一仙美金。本港市情尚告穩定，日本C嘜幼砂每担以卅元成交，本月廿七到貨每担以廿八元成出五十噸，南非洲紙包庄幼砂每担以廿九元五毫成出十五噸。

週五 國際行情報告：倫敦市場現貨每噸由廿四鎊十先令降爲廿四鎊，十二月份花貨每噸由廿五鎊十一先令降爲廿五鎊五先令，三月份花貨每噸由廿六鎊十一先令降爲廿六鎊，五月份花貨每噸由廿六鎊十三先令降爲廿六鎊八先令。紐約市場現貨每百磅由二元二毫美金降爲二元一毫八仙美金，一月份花貨每百磅由二元三毫五仙美金降爲二元三毫，三月份花貨每百磅由二元五毫四仙美金降爲二元四毫七仙美金，五月份花貨每百磅由二元六毫一仙美金降爲二元五毫六仙美金。本港市情大致穩定，南非洲紙包庄幼砂每担以卅九元五毫成交，東德幼砂碼頭交貨每担以廿五元四毫成出十五噸。

週六 國際行情報告：倫敦市場現貨每噸由廿四鎊升上廿四鎊五先令，十二月份花貨每噸由廿五鎊五先令升上廿五鎊十三先令，三月份花貨每噸由廿六鎊升上廿六鎊八先令，五月份花貨每噸由廿六鎊八先令升上廿六鎊十五先令。紐約市場現貨每百磅由二元一毫八仙美金升上二元二毫，一月份花貨每百磅由二元三毫升上二元三毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元四毫七仙美金升上二元五毫二仙美金，五月份花貨每百磅由二元五毫六仙美金升上二元六毫美金。本港市情價格企穩，日本C嘜幼砂每担以卅元零五毫，南非洲紙包庄幼砂每担以廿九元成出八十五噸。

# 國際棉價仍高 紗價繼續調升

香港棉紡織工業的產銷，近仍保持活躍，港產棉紗價格，亦告堅挺，而廿支紗的售價，上週紗廠更調整提高，一般較前續升二十元到三十元。

港產棉紗價格仍在不斷提高，主因係基於國際棉花價格高昂所促致的。過去紗廠起價的情形不同，以往紗廠起價是基於供求問題，需求多，生意好，紗價便漲升，求多供應少，紗價便回降。今回紗廠的起價，是純然基於棉花供應及價格高漲，因此，市情即使冷淡，銷貨減少，紗廠亦難以將價抑低。就以最近而言，紗價自調升後，棉織廠商所冀望紗價即呈回落，乃近幾個月來所僅見，可是，由於棉花成本的高昂，上週紗廠仍繼續將廿支紗的售價提高，這反映出棉紡工業的產銷，現時也有其困難存在。

國際棉花價格，最近雖呈止漲轉定，而週四來盤且見微順，但依然相當高，如巴基斯坦N T級棉花，每包由九百八十勞比，降爲九百六十勞比，墨西哥一吋又十六分一的長纖維棉花，每磅由三角四分半美金降爲三角二分半美金，美國短纖維棉花每磅由二角五分美金降爲二角三分美金。

由於棉花成本所繫，港產棉紗供應的緊短，本港廿支棉紗在市情平淡中，又告調升廿元到三十元，現時廿支A紗每包由一千元到一千零二十元，至於B級紗也升至九百五十元到九百八十元。粗紗及幼紗價格，上週雖未有再漲，但價位已相當高，如十支A紗八百四十元到八百五十元，卅二支A紗一千一百八十元到一千二百元，四十支精梳一千四百八十元到一千五百元，卅支A紗一千四百元到一千四百五十元，四十支半精梳一千五百元到一千六百元，六十支精梳一千六百八十元到一千七百元。

照目前棉紗價格，織廠接單是相當困難，因爲棉織品的售價未能追上紗價的上漲，換句話說，現在上漲的棉紗價格與棉織品售價是不配合的，這一種不協調的現象，將會使香港棉紡織工業明年的產銷遭遇到莫大的困難，而這一困難，却非短期內所能解決的。

棉紡織業界人士認爲，棉花漲價是世界性的，因此，世界市場棉織品的價格，自應相對提高。紙要經過一個相當時間的調整，香港棉織品的出口售價，自然亦可以依照原料成本的增加而提高，雖然香港棉紡織工業的產銷會有一個時期相當的困難。

但值得樂觀的是，關於本年度輸英的棉織品，本限年度配額告結束，所有本年度配額的棉織品均須在本月卅一日午夜前運出，因此，各廠趕貨付出，情形相當忙碌，由於今年下半年棉織品輸英相當暢旺，故今年配額將不會有剩餘。港府工商處爲了便利廠家對明年輸英配額早作起見，有關明年輸英配額的分配辦法，已於上週四公佈，而明年度棉織品臨時配額，廠家亦可於日內辦理，對明年棉織品輸英接訂，近期內又將呈活躍展開。

# 食油銷流日趨旺盛

天氣寒冷，食油銷量漸告增加，油市亦逐漸轉入穩好狀態。基於油商向外訂購花生油、菜籽油、煉豆油、豬油，後途來貨轉疏，本港存底逐漸匯薄，同時油價自可提升。

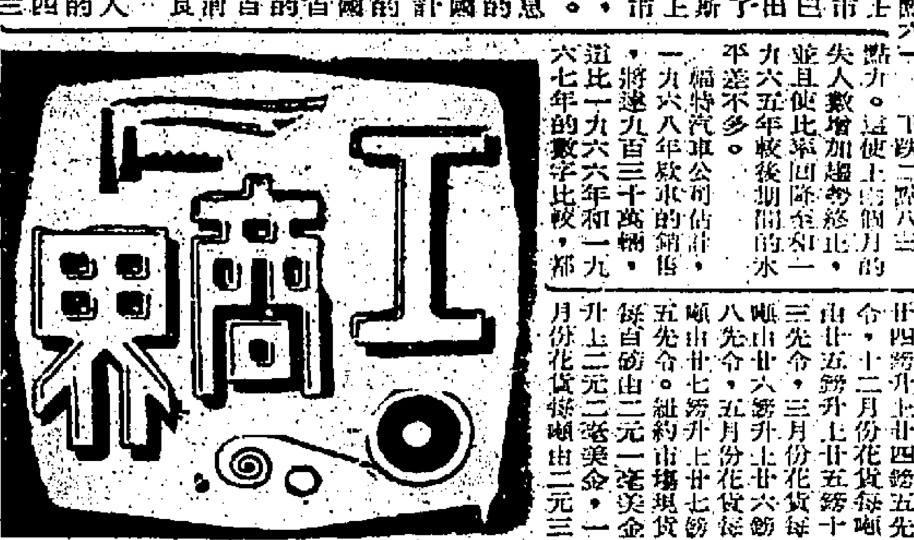
花生油目前以非洲供應爲主，星冠牌現貨每担以一百七十二元轉手，沽出三十桶，實粉牌現貨每担以一百六十八元轉手，及一百六十九元沽出一百二十桶，日本煉生油每担以一百卅八元成出二百桶，十二月至一月付貨每担以一百卅八元成出一百二十桶。

煉豆油及菜籽油，供應轉緊，價格有漲，美國煉豆油每担轉折一百零八元，日本煉豆油每担轉折一百零七元，菜籽油每担一百一十元至一百一十二元。

星洲棕櫚油價格轉堅，近期貨每担以一百四十一元成出二百桶。

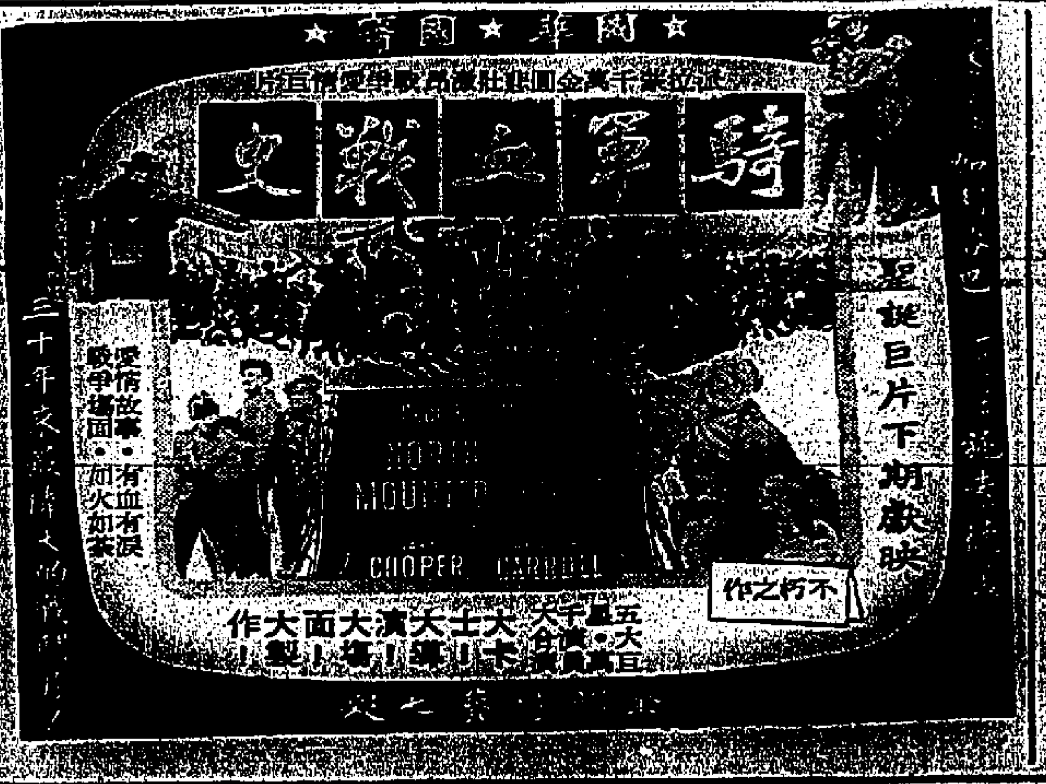
豬油大盤成出亦少，荷蘭金桶牌每担一百廿六元，佐治牌每担以一百卅元，日本豬油以九十八元成出五百桶，美國紅豬仔每担九十六元。

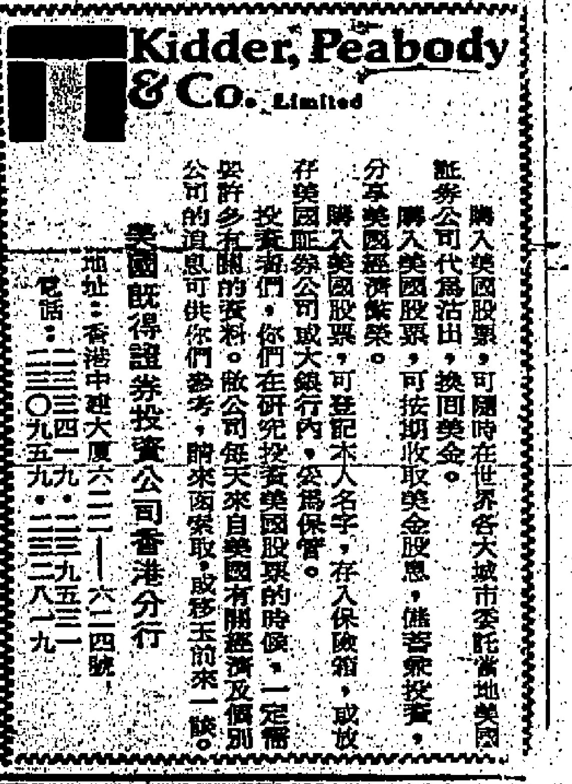
近來運到的非洲花生油，都是沽出的貨，一般新訂價已較前略高，可化算，例如非洲生油每噸訂價度起花生油至一百九十二鎊，荷蘭豬油每噸訂價至一百卅二鎊，今後油商入貨購新貨，成本自必增高。

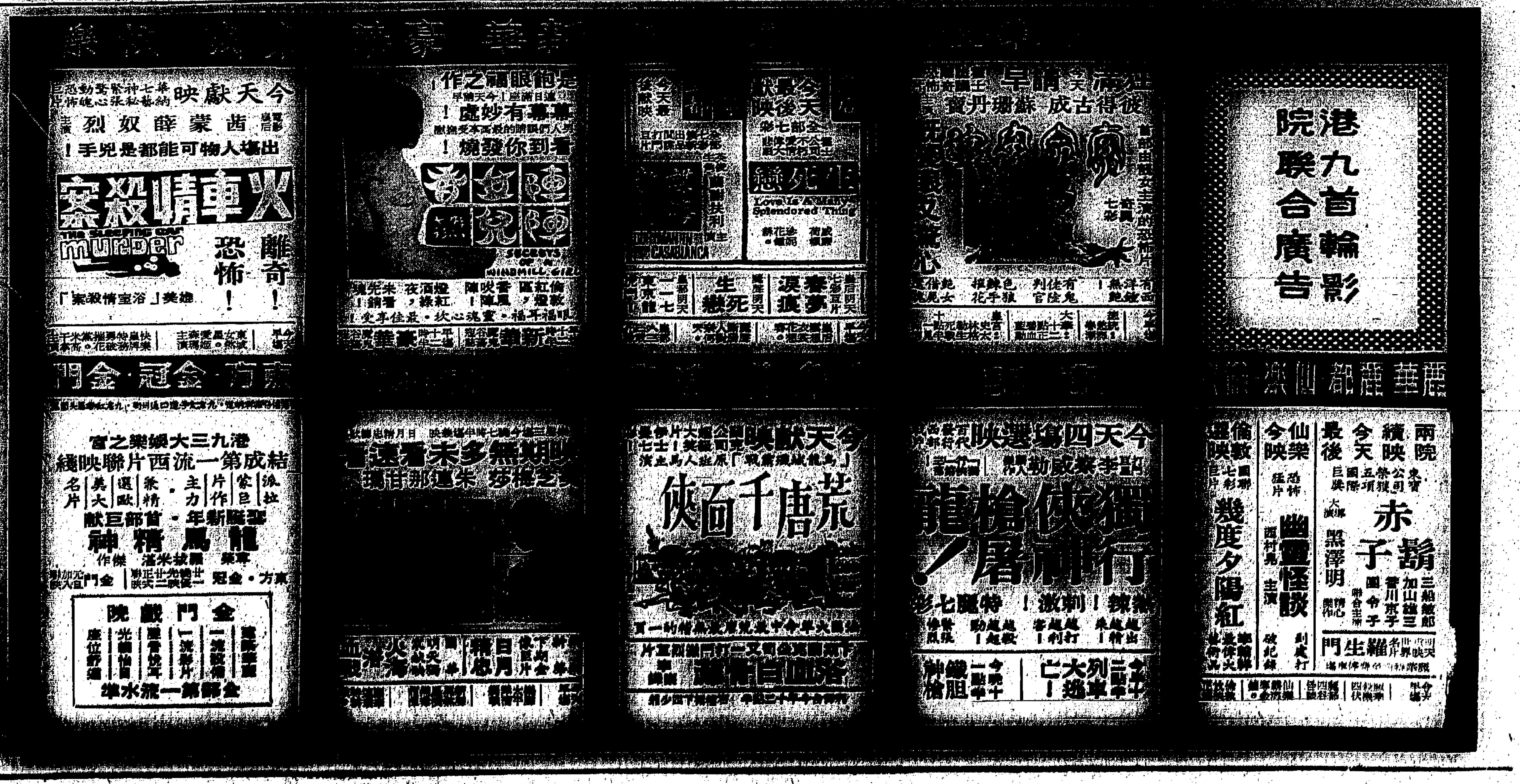




國寶 新蒲崗 遊樂場側
今天選映
聯公司又皇牌大瘋狂劇 特藝七彩 中文上片
特務飛龍 烏龍將軍 主演 占士高寶 少爺兵
今天早場 一劍九連環
今公 鐵漢柔腸





# 「大刺客」是悲壯的史詩

古人說：亂世出英雄，並非一句空話，而是有所根據的。邵氏公司耗鉅資花去巨大人力物力拍成的彩色寬銀幕新派武俠片「大刺客」，寫的就是亂世出英雄的故事，以戰國時代為背景，片中的主人翁——韓國的一名壯士聶政，在那個紛亂的時代中，幹出一件驚天地，泣鬼神的轟轟烈烈的事，完成了一件重大的使命——單人匹馬，闖入韓宮，置生命危險，刺殺禍國殃民的韓傀，全片充滿時代激情，有如一首悲壯的史詩。

熟悉中國歷史的人，都知道，戰國時代，是一個極端紛亂的時期，成為弱肉强食的世界，强國稱雄一時，欺凌弱國，天下大亂，卑鄙無恥的賣國賊，奸臣乘亂而起，混水摸魚，出賣國家民族，以求富貴。「大刺客」中的韓國相叔韓傀，就是這一類人，他乘韓哀侯軟弱無能，竟獨攬大權，欲臣服當時最强的國家——秦國，忠肝義膽的客卿嚴遂，由於力諫不可降秦，而招韓傀所忌，設計陷害，幸嚴遂知機逃去，逃過大難。但此後仍處陷險境，得被行刺，幸得本片主角聶政之師弟杜朗所救。嚴遂後來遇到聶政，敬佩聶政身懷大志，不計階級身份懸殊，與聶政結為異姓兄弟。聶政卑想為國捐軀，惟要侍奉高堂白髮，有後顧之憂，遂暫時把大志藏於心底。後母親去世，乃姊亦已出嫁，便往見嚴遂，決定為國捐軀，

嚴遂力數强秦為禍，諸侯將相，不恤百姓，主張殺一儆百，解救萬民於水火，道出要殺韓傀，聶政慨然答應肩負此重任，表現出英雄風度，氣壯山河，發誓要天，聶政仗着高超的劍術，過人的膽色，終完成任務，惟刺死韓傀後，身陷官兵重圍，心知難逃出生天，為不牽累他人，竟刺腹剜目殺身成仁，壯烈犧牲。

聶政這位歷史上有名的刺客，他的膽色，是使人敬仰的。「大刺客」通過了形像性的手法，把這位藏名「史記」中的英雄，深刻的描述，他的壯事，使此片有偉大的氣勢，充滿時代激情，成為一部悲壯的史詩式的電影。

# 「索命冤魂」中靚女助陣
## 蘇珊丹寶演西洋鍾無艷

在以往被稱為古成所主演的恐怖片裡，觀眾都感到它們有個共同的缺點，那就是少了個美麗動人的女主角。製片和導演似乎祇知併命製造恐怖氣氛，卻忽略了觀衆所歡迎的一個重要因素，也許他們以為任何美麗的鏡頭，會將恐怖氣氛沖淡吧。

其實這種顧慮是多餘的，正如製片家基士所說：「戰慄刺激的人能將靚女與劇情適成一氣，則戲性鏡頭與恐怖氣氛且有牡丹綠葉之效。」他的想法是對的，這與我國蒲松齡的「聊齋」不謀而合。所以當基士籌拍「索命冤魂」時，他便併命物色靚女。

「索命冤魂」雖然仍是由彼得力成主演，但故事的主人翁已從古成所飾演的「鬼醫」轉移到一個靚女身上。此靚女確非凡品，一開始便予人一個奇的印象，長髮遮了半邊面，明艷照人，但撥開頭髮而窺到另一邊面的人，會駭極而呼，原來長髮後的是一邊醜臉，幸而神通廣大的「鬼醫」施展妙術，將她改成一個十全十美的美人，於是，她的慘死的鬼魂，便可以借着她美麗的軀殼復仇了。

女主角蘇珊丹寶不但靚，而且靚演，一個西洋鍾無艷與一個絕色佳麗，均由她判若兩人。風騷嬌媚，使人之魂也消，但切勿以為她是故作風騷，她之所以犧牲色相，全是為了引誘色狼入彀，使三名惡飛天蜈蚣，難逃一死。

蘇珊丹寶是製片人基士從百名美女中所挑出來的，身裁之佳，堪與瑪麗蓮夢露媲美，無怪乎基士說他發掘了一個小金礦了。

# 娛樂

## 藝專新秀李中利 幾乎和國泰簽約

在「新桃花江」一片中，偕衛主演的鍾情，眾所週知之外，女主角之一的李中利，也不是平庸之輩，當年她差不多被國泰機構羅致於旗下，作為基本演員。

原來李中利是台灣藝專的高材生，每試必名列前茅，她在藝專是攻讀影劇的，何參加王引主演的「吳鳳」演出，演得好評如潮。

當時，國泰機構大員周海龍因公事到台灣，知道李中利是一塊好材料，那時國泰機構又正在大事招兵買馬，於是就竭力拉攏她與國泰簽約，祇不過當時的李中利是藝專後剛剛考入了航空公司做事，她一下子又捨不得放棄航空公司之職，周海龍好請她考慮考慮。等到周氏再次到台灣，她卻已簽約給夏維堂了。不過合約中有一條，就是國泰要拍片時是可以把她借用的，所以，到「新桃花江」拍攝時，李中利就被借到香港來了。

當時台灣方面對李中利的來港，也頗有戒心的唯恐借了不返，多方叮囑他一拍完「新桃花江」馬上回台，另有些戲等着她演出。

畢竟李中利的演技如何出色？即將上映的「新桃花江」自有解答。

## 「火車情殺案」劇情離奇曲折

圖為由法國影帝尤蒙頓及影后西蒙仙諾演出的偵探片「火車情殺案」中的一幕。本片劇情緊張，曲折離奇。

## 生物奇珍 介紹紅鶴

紅鶴，在形態上，與今天所留存的數字百都配稱得是珍禽異鳥，所以，在今晚的電視特備節目的「生物奇珍」中把牠介紹出來，實在是值得大家留意欣賞的。牠的美麗形相，固然吸引有足觀，還有生活情況如何對於頑敵的侵害，也可使大開眼界。在動物中有一種叫班狼（又名笑狼），是天生的紅鶴剋星，牠會用種種狡計捕捉紅鶴，甚至許期來引紅鶴上鈎。不過，紅鶴也有牠的天賦智慧與本能，逃過這些剋星的魔爪。在紅鶴最大棲息地帶奈羅比以南七十哩地方，有一個麥加迪湖，由於接近火山，湖水溫度極高，湖面拔酸鹼層溫度，會達到一百四十度以上，所以，它們是數以百萬計的食鳥的死亡陷阱，紅鶴也不免時時喪身其間，世界生物組織正在那裡設法圍捕紅鶴，護送牠們到別處繁殖，那過程也十分有趣。

## 有線電視

怪獸之王訪港 南海美景全收

東寶公司又一部新風格、新氣氛、新陣容的怪獸名片「怪獸之王」，以南海為背景，主要寫述一位青年，遠赴南海尋兄，無意中遇見兩大怪事：一是特務組織利用人跡少的地方，建立秘密基地，企圖用秘密武器，征服世界。另一個是史前怪獸突然出現，一島上的神秘民族，為了克服太空怪獸，向另一大怪蟒蜓精求援，由是引起三怪大戰殺得沙塵滾滾。

## 華倫比提慧眼識英雄 看中菲丹娜惠 合拍雌雄大盜

在「梁山人馬」一炮而紅的新紮艷星菲丹娜惠，捧起之後馬上被「浪子」華倫比提看中，在他監製的新片「雌雄大盜」中，獨挑大樑。這一趟，心高氣傲的華倫比提慧眼識英雄了。

菲丹娜惠是一位弗羅烈達洲的美人兒，現年廿四歲，由於她有一段時間住在歐洲，因而她的英文，滿口德國口音。

這位金髮美人，是在弗羅烈達洲立大學畢業的，主攻社會，卒業後，卻轉了行，加入電視台工作，最先賞識她的是伊力卡山，當時這位大導演給他評語是：「此妹大器晚成。」果然不久，她便在電視界，聲名鵲起了。

「雌雄大盜」的菲丹娜惠，首次和華倫比提合作，扮演女盜邦妮，搖擺和美國三十年代的大盜一起搶食，這部新片，講的就是他們邊世界的經過。在美國史上，克里特巴勞，是三十年代遠近皆知的銀行劫匪，大名僅次於狄蘭卡邦。

圖為菲丹娜惠與華倫比提在「雌雄大盜」中的劇照。

## 上官筠慧暫息影 無線電視作配音

銀色演義

雖然每天都在電影圈中打轉，但有時不少明星是難得一見的，這原因是彼此生活不同，碰頭機會不多，加上我們這一行的人，總是向一些紅星找新聞，於是稍為少接觸者，便漸漸的少見面，消息全無。

正如好幾位朋友來信所說：「記憶中，粵語片有一位不俗的女星上官筠慧，近年少見她的消息，也從來沒有見妳報導，是甚麼原因呢？可以將她的近況，告訴我們嗎？」

的確，年來很少知道這位女星的消息，原因便是像我朋友所說。但既然讀友的來信希望我多談一些其他影星，及有關其他娛樂消息，阿薇當然盡力而為，以後在可能的範圍內，除了報導國、粵語片影星之外，也談談其他影劇中人，或有線電視，無線電視等。

這個小專欄，雖然篇幅並不多，但一切都是為了適合讀者要求而設，以後當然也是如此，因此任何一位讀友的寶貴意見，我們也慎重的處理，盡力而為，不論用何方法，都做實事求事的報導。

閒話一大堆，還是言歸正傳吧。為了有所回答上官近況的讀者，阿薇打探之下，才知這位粵語女星，早在多月前便沒有再拍片了。

不拍電影，並不是從此以後離開電影圈。而是轉進無線電視効勞，為無線電視台作幕後的配音，及參加演出。

前天，阿薇特意跑到無線電視台，訪問這位轉在電視發展的女星。「為甚麼妳放棄電影，而投進無線電視呢？」我關心的問。

「也不是以後不拍電影，」她坦誠的回答：「祇是現在集中這方面發展，對於電視，我認為比拍片更有興趣，原因電視是直接的，所演出可以立刻得到反應效果，更有使我們有一固定的工作。」

「妳配的是甚麼片對白？」我又問：「表演的又是甚麼節目？」

「配的是外國片」她仍是那般誠懇的回答：「無線電視買了不少外國片，這些片的粵語對白，是我們配的，對於參加演出的節目，有『太平山下』等。」

江紫薇

娛樂 京華 新都 國宮 真光 荷李活 黃金 樂都 金門 民樂 明聲 亞洲
廿二日起（冬節）星期五 十一院聯映 真光下期加入
今起售票 每日五場 全面預售
大刺客 THE ASSASSIN
武俠片導演大師 張徹 又一傑作
武星 王羽 英偉主演
打鬥更獨臂 更生猛 招式斷腸 更比刀劍 花俏
SHAW SCOPE

黃金 京華 樂都 麗光
打得好 打得妙 片期早定 映期無多
七俠五義 KING CAT
老少咸宜 人人歡迎
武俠高手 徐增宏 導演新作
邵氏七彩綜藝體 俠義武打巨片
顧媚 客串
丁紅 喬莊 井莉 金峯 張翼 羅烈 黃宗迅 井淼 楊志卿 馬海倫 魏平澳 顧文宗 主演
包公遭難 公主被淫 眾俠救駕 大快人心
SHAW SCOPE

紐約 大世界 麗宮 寶聲 美麗宮 金星 金華 金陵
後天起八院聯映
四大掌門被離奇殺！九派血會三血債血償
陳寶珠 曾江 李居安 羅愛嫦 江石堅 周文光 王愛明 夏萍 主演
伊士曼七彩 仙鶴港聯武俠片
天絕刀劍
情節濃 橋段新 場面大 打鬥烈

東城·快樂·麗華
聯綫强大攻勢第一炮！
本年度最轟動的影片！
男狠女毒 志同道合 打家劫舍 殺人如麻！
聖誕節大貢獻
華納七藝公司驚心動魄槍戰巨片
小生英俊：華倫比提 艷女美星：菲丹娜惠 領銜主演
雌雄大盜 BONNIE and CLYDE
全部特藝七彩
有真有實 有血有肉
新聞週刊 時代文摘 推薦 十年來最佳影片！
全部動作，刺激殘忍

利舞臺·樂宮 下期獻映 胡克公司巨片
李察鐸 地路羅拔遜 瑪莉安高芝 主演
殘忍！激烈！
浴血白骨灘 Coast of Skeletons
特藝七彩 特藝透視體

新華
聖誕節 六大紅星 榮譽傑作
一王三后 四角糾紛 愛色財帛 勾心鬥角
電影皇帝 力士夏里臣
電影皇后 蘇珊希活
性感艷星 嘉寶仙
巨星 奇里夫羅拔遜
領銜主演 美國諷刺喜劇
幽默諷刺 神秘謀財 巧妙暗殺 神鬼不覺
安排香餌釣金龜 "THE HONEY POT"

尚有戲院廣告刊第九頁十一頁

皇都
明天獨家獻映 聯法公司特務巨片 全部七彩
一一七東京龍虎門
O.S.S. 117 TERROR IN TOKYO
英俊巨星 法德烈史特 主演傑作
力戰巨無霸！空拳鬥軍刀！
空手道對空手道 擒拿手對擒拿手

倫敦 下期首輪 東映細銀幕巨片
千葉真一 主演

香港 中央 北河 英京 英華 油麻地 筲箕灣 長樂
第七天映
藍色毒黃蜂
七彩片「藍色毒黃蜂」曾座一枝獨秀
胡楓 蕭芳芳 范麗 曾江 羅宏 丁櫻

環球 城多利 龍城 好世界 華樂
今天五院映
殺手粉紅鑽
緊張刺激鎗戰打鬥奇情鉅製
蕭芳芳 曾江 主演 石堅 林蛟 孟莉 馮敬文 合演
劉丹青導
你從看過：蕭芳芳飛車肉搏 曾江單鎗追兇 石堅林蛟大火拼
映期短促 未看速看

如雷貫耳·獨一無二的：
鐵金剛 YOU ONLY LIVE TWICE
此番再顯神通 勇破火箭！
不日再度來港！
United Artists

東方·金冠·金門
聖誕新年巨獻
本月廿一晚優先獻映·元旦聯映
三院首輪聯映綫第一炮
兩巨星·一巨片
龍馬精神
全新作風 另一格創
雙虎將勇不可當 戰羣寇力除大害！
兩大天皇巨星 尊榮·羅拔米遜 聯袂傑作
EL DORADO
注意定期

娛樂
明天獨家獻映
雙虎保城 百人決戰
龍城雙虎將 TWO VIOLENT MEN

利舞臺·樂宮
聖誕鉅獻 美高梅公司王牌！
「黑獄亡魂」作者葛林最新鉅著又一名著改編！
美國七彩，寬銀大鏡幕！
李察波頓 伊莉沙白泰來 雅歷堅尼斯 彼得烏斯汀諾夫
四大巨星空前拼手主演！
革命三傑 The Comedians
陣容最強大 氣勢最壯激 緊張刺激 懸疑倒一切
全球同時獻映！

# 花草蟲魚

## 火秧簕三種

黃雷峯

火秧簕的生命力極爲頑強，祇要截取一小枝，插在泥裡就能生長，而且不需很多養料和水分，也一樣活得長久。

在故鄉的道旁籬邊，最常見的植物就是「火秧簕」，它的枝幹一般都有幾尺長，嫩的枝翠綠，頂部附近有倒卵形的葉子；老的幹褐色，沒有葉子。這種植物可說形狀古拙，也可說樣子醜怪。

火秧簕，在鄉村是不大受人注意的，祇在罵小孩子的時候，才常提到它。我們家鄉的人，對頑皮的小孩多數是這樣的罵：「你這個『火秧』，『火秧頭』！」火秧簕代表頑皮，我卻不知道。大抵這種植物身有刺，其貌又有點醜怪，才拿它比擬頑皮的小孩。

火秧簕雖不惹人注意，但我卻喜歡它，甚喜歡欣賞它枝上的小花。那點點的，像些細的小花，那些小花兒初開時淡綠色，不易令人發覺；可是後來，卻會漸漸變成紅色，有些仍未變的時候，枝頭上便出現兩種不同色調的花兒；紅的、綠的，相當別緻。火秧簕的花兒既小又單調，可能不甚吸引人。然而，它卻呈現一副稚氣的美，像小孩子一樣地逗人歡喜。

除了那圓幹的火秧簕，還有一種近乎方形的火秧簕。這類火秧簕的幹上有稜突起，恍如一把「五稜劍」。有稜邊的火秧簕也一樣有小花兒開。

在鄉村裡，火秧簕通常都是以它植作籬笆的。此外就好像沒有甚麼大用途。其實，識寶的人是會把它視爲有用的；火秧簕是能作醫藥的，它能治石硬瘡與腫毒瘀痛：把它的莖去葉和刺，剖開，焙熱貼上，便可有效。不過須要知道，火秧簕是有毒的：把它的莖剝破，即有白色的乳汁狀液流出，這些汁液有毒，不能沾染入目。但用來塗治癬疥卻有效。又鄉村的人常用火秧簕的毒液殺魚，將它的莖切成一片片，一面切一面掉下有魚蝦的水裡，即可把魚蝦杜死。

我不知火秧簕乃屬何種的植物，祇知它是一種肉質的草本。經過種植了年深月久的火秧簕，近根的幹部會變成木質。

有一種小小圓幹的「小火秧簕」（這個名字是我爲它定的，因爲它枝幹和圓幹的火秧簕一無二致），它的枝幹較柔，彷彿就像小蛇一樣。

小火秧簕最宜植作盆栽，在盆上種了相當日子後更爲奇觀：彎彎曲曲，盤旋起伏，非常超極！有如小蛇纏在一起。

這種小植物，不時會在枝幹的末端，抽出嫩綠的柔條，約爲半寸長；又在那柔條上開出一簇四朵或六朵的深紅色的小花，有時多起來，甚至一簇開出八朵也不出奇。花兒朵朵併排，互相依偎；這麼一來，幾朵小花就像是一朵大花，十分奪目！並不會覺得它是小小的花。

小火秧簕的花兒比大火秧簕的花大些，顏色也美麗得多，同時它的花柄、枝幹柔，姿態自然較爲好看。照我的觀感：這兩種花兒均有可愛之處。大火秧簕古雅稚拙，而小火秧簕則奇麗有緻。

火秧簕的生命力極爲頑強，祇要截取一小枝，插在泥裡就能生長；火秧簕是多麼的挨得「苦」呀！

# 九月雨中

雨亭

「我就是尋鼓舞你的。」他裝出一副恭隨的樣子。

小燕不理他，一逕往外面走。

「小燕！」大成在後面喚住她。

「甚麼？」她瞅他一眼。

「我想先跟妳說說，大哥的病，依我看完全是心病，就是醫生也看不好的，能夠醫治他的，就祇有妳。要是妳肯聽話，我相信他立刻不藥而癒，否則，他那一把年紀，可就難說了。」

小燕沉吟片刻：「現在他還生氣嗎？」

「氣倒沒有了，他祇是很傷心。」他說：「其實，小燕，不是我大膽說一句：反正做一回是賊，做兩趟也是賊，妳大大小小也做過一百幾十件了，何必差在這一回？爲甚麼不順從大哥的意思，幫忙他再幹一次？這樣，既可保存你們父女倆的感情，又可以保障大哥的晚年，否則妳又何苦這樣固執，害得妳自己吃苦，大哥又生氣？」

她遲疑着：「我先看了爸爸再說吧！」

「好的，不過他的病不輕，可別再惹他生氣了。」

「我知道了，我又不傻！」小燕說。

一踏進房門，她就感到一陣心酸，錢金滿斜靠在床上，鬍子多天沒有刮，頭髮亂蓬蓬，彷彿一下子蒼老了十年，人顯得非常的憔悴。

「爸爸！」她撲到他的身上，眼淚不由自主地流了滿臉，剛才在房間裡還有點恨他，如今卻祇有憐惜和愛。

「小燕，」他撫着她的頭髮，雖然是有氣無力的：「爸爸委屈妳了！妳會怪爸爸嗎？」

「不，不會。」她拚命搖頭。

他呻吟着，一邊喘息，一邊吃力地說：「小燕，爸爸老了，不中用了，妳還這樣爭氣，我真的不放心妳。」

「爸爸，您別這樣說，您會很快就好的。」

他搖頭：「我自己很清楚，我不會活得長的了。」（四四）

# 奇情偵探小說 五嬰奇案

雅達·高菲爾著 南汀譯作

## 一五 女護士莫碧芯

杜天星太太含着淚送白理覺和麥愛玲到門外。

在路上，麥愛玲不斷回頭看那幢房子。在汽車裡，白理覺對麥愛玲說：「你對杜太太的悲傷，爲什麼竟無動於中呢？」

「她不過是故意裝作出那副模樣吧了。」麥愛玲說：「這種自私、自利而沒有良心的人，他的哭泣，不過是一種醜惡的表現。」

「你是說她故意在我們面前作僞嗎？」白理覺說。

「到了，當我們離開後，她還從窗簾後偷偷的注意我們的行動呢！」麥愛玲說：「我真不明白，她究竟是爲了什麼？」

白理覺沒有作聲。

「我們現在到什麼地方去呢？」麥愛玲說。

「我打算去找當日替杜太太照料嬰兒的女護士。」

「好的，希望在她那裡得到多少資料。」

「這間，該由你多些發問了。」白理覺說。

「不，還是由你去跟她談，我從旁對她鑑貌辨色好了。」

「誰也好，」白理覺笑着對她說：「你真可以說是察顏觀色。」

汽車已駛抵一間很小的房子面前停下來。

「你可就在車裡，」白理覺說：「待我敲過門，知道她在家了，然後向你招手，你再下車吧。」

開門的是一個上了年紀的婦人，她說她的女兒已到罐頭工廠上班。

「那一間罐頭工廠呢？」白理覺問。

那婦人指着左邊，她說：「循着這路，約走十五分鐘便到了。」

於是，白理覺返回汽車，很快就抵達那罐頭工廠。

廠房相當宏大，他們找到經理，被引到那個女子的工作位置去。

她的名字是莫碧芯。

× ×

「莫小姐，」白理覺說：「我想跟你談談話，也許不致太打擾你吧？」

「不打緊，那辨先生。」她一面說，一面仍在做她裝罐的工作。

「你可小心呀！」白理覺說。

這位工廠小姐，已經引起她有點不安了。不過，不免微笑起來。於是，白理覺就跟她談及杜天與太太失去嬰孩的事。

「關於那事，我不祇一次再次的被人詢問過了。」莫碧芯不耐煩地說：「說來說去還是一句話，我把他的嬰兒車放在店子外面，當我從店子出來，他就失踪了。」

「我知道，」白理覺說：「我是負責調查那案的警方人員，我是需要獲知你的工作和你的入息呀。」

# 世界短篇小說選譯 聖誕禮物

奧亨利著 保克譯

這種長鏡，祇合瘦長身材的人去照。鏡形狹長，瘦長身材的人在鏡前一閃而過，把鏡中一條條搖蕩不定的影兒拼聯起來，依稀可認出一個大概。

綵麗坐得婷婷裊裊，深諳照這面鏡子的藝術。

她忽從窗間轉過身來，站在鏡前照影。

她的眼睛燦然發亮，可是在二十秒鐘內臉上失去了光艷。

她急忙把一頭雲髮打散了，盡量使長度下垂。

這兒要特別叙述的，楊氏夫婦每人有一件寶貝，他們都引以自傲的：一件，是占美的那隻金錶，祖傳父，父傳子，到占美手上，傳到第三代了。

另一件便是綵麗的那一頭雲髮。

假如希巴皇后還活着，住在對面那層樓，綵麗便會將她的美髮，紛披在窗前曬太陽，使皇后殿下的珍珠寶貝黯然失色。

假如所羅門王做了寶庫總監，將所有的珍寶堆滿了倉，占美每次經過他門口，都要摸出那隻金錶來炫耀一下，好教王陛下妬得扯斷了鬚。

這時，綵麗長髮逶迤，燦燦生光，如黃金色的飛瀑，飄拂過膝，宛如給她披上一襲金綫長袍似的。

於是她緊張地，迅速地，重新梳妝。

她一度怔怔地小立移時，紅色的舊地毯染上一兩滴珠淚。

她穿上棕色舊短褸，戴上棕色舊帽子，在空中打了一個旋轉，眼眦尚晶然含淚，飛步出門，下樓直往大街。

她停住了腳步，見招牌上寫着：「蘇麗妮太太，專售各項髮束。」

綵麗飛也似的走進去，鎮定了一下喘息。

「你買不買我的頭髮？」綵麗問。

「買的，」那位太太是大件頭，面青青，冷得打抖，不像個女老闆。

「你把帽子脫去，給我們瞧瞧。」

綵麗把帽子一掀，金黃色的飛瀑，霍然下瀉。

「二十元。」那位太太說，伸出一隻熟練的手來，攏起那把頭髮。

「快拿錢給我。」綵麗說。（一）

# 迷幻

上瑞文

## 三八：試探她們的目的

大亨這樣翻覆的想着，突地有人呼喚：「李先生……」大亨抬頭一看，見是古典，定了定神含笑的問：「古小姐，你去那兒？」

「找你，但知撲門釘。」古典悵然的說：「幸而在這兒見到你，不然的話……」

「不然的話便怎樣？」

「嘿……」古典瞟了大亨一眼，若不勝情的鼓着小嘴兒沒有做聲。

「古小姐，你要找我，最好先打電話來，這樣，便不怕摸門釘了。」

「你總是不在酒店的……」古典這句話，不曾說她打了許多次電話找自己。大亨邊行邊想：這次是自己第一次來香港，在美國時，從各方面打聽，多是說香港小姐很開通，很熱情，而且還有點大膽作風，而今，自己到了東方來，便先後遇着了兩位香港小姐——白茜和古典，她倆的樣子漂亮，作風也有點大膽，就以她倆來說，頻頻來酒店找自己，懷着什麼目的？關于這個問題，李大亨跌進迷惘深谷。

爲了揭開她倆的面紗——弄清楚古典的本來面目，他今晚想試探一下了。於是說：

「古小姐，請到酒店歇一會好嗎？」

「你有點累嗎？」

「今天去找幾位朋友，有點累了。」大亨說：「歇一會，我們再到外邊去玩，好嗎？」

古典沒有做聲，但卻跟他走進酒店去了。大亨裝作很興奮的樣子，說：

「古小姐，我很高興你到香港來，你和令尊對我熱誠款待，真是使我畢生難忘，將來還有許多事要麻煩你們，這使我更感不安，真不曉得怎樣多謝你們才是……」

「李先生，你太客氣了……」古典柔情萬種的說：「你說將來有很多事情麻煩我們，這到底是甚麼事？」

「那是關于在香港投資的事……」

「哈哈，李先生在香港做生意，將來要照顧我一份差事才好！」古典嗚着嘴兒，撒嬌的說：「家父近年來不肯做生意，好像要息影林似的，又不肯讓我在外邊做事，終日坐在家裡，悶得發慌，李先生，假如你邀家父合作，大家做生意，那末，我也可以在你們處做事，多在外邊走走，這，真是功德無量了……」

「嗯，你喜歡做事嗎？」

「當然，」古典說：「其實，我做事的目的，祇是想在外邊多結識朋友，對於待遇是不計較的，但是家父卻說做，做高位置的，我不懂，做下級職員，影響他的面子，所以，最好你和家父合做生意，這樣，我便可以名正言順的在你們麾下做個小職員了……」

「假如令尊和我合做生意，那末你做總經理，我做經理……」

「哈哈，李先生，不要開我玩笑了，我那有資格做總經理？」

「倘若我做經理，非請你做秘書不可的。」

# 市聲

# 半靜寂地帶

丹尼

縱橫交錯，包括天橋隧道的中區花園道交通系統，今日開始通車。

更順利的奔向你的前途，多兜一些圈子，顯然就是立身處世的大道。

× × ×

適日來金價飛漲。

鑲上一口金牙齒的朋友，應該笑口常開了。

× × ×

所有此間掛起「毛澤東思想」紅旗的什麼「土產公司」所印製的日曆牌，月曆牌，被廣州中共指爲思想反動含有毒素，不准帶入大陸。

港共的醜惡面孔，又被中共重重摑了一巴。

× × ×

美國電話公司，已接受申請用戶安裝「電視電話機」，講話人可以在影幕上顯現出來。

此種電話機，用途不廣，因爲無法裝在床頭及浴室內。

# 瘟君夢

岳騫著

## 第一一四 初試屠刀 國際逢大劫 強彈別調 師友結深仇

魯易問道：「你以爲陳獨秀已控制不了左派？」

鮑羅廷搖頭道：「很難，尤其是蔡和森、瞿秋白，他們都認爲不能長期和國民黨相處，與其遲一個時期決裂，不如馬上採取行動還好些。」

魯易問道：「有沒有人能從中斡旋一下，勸告雙方化除成見呢？」

鮑羅廷道：「有是有一個人，祇是我對他放不下心，這人就是毛澤東。」

魯易對毛澤東印象不深。當時問道：「你既然不相信他，何必要用他？」

鮑羅廷說道：「因爲我算來算去，祇有他一個人可以勸說蔡和森同瞿秋白，他同蔡和森是同學，年輕時就在一起。你知道他們中國人很注重私交，有時爲了私交，可以犧牲原則。」

魯易說道：「既然這樣，就讓他去好了。」

鮑羅廷苦笑道：「可是，這人又實在太靠不住，摸不清他到底是什麼立場，他時常奔走於汪精衛、譚延闓之門，我們若把秘密告訴他，他轉過臉先去報告汪精衛，怎麼辦！」

魯易笑道：「這也顧不了太多，中共黨內的事國民黨全知道，祇是時間遲早的問題，照我想倒也不必守秘密。」

鮑羅廷想想也是，就馬上通知中共中央，傳毛澤東來問話，可是中共中央根本就不知毛澤東在何處，由於他祇是候補委員，不必出席中委會，而中共中央此時在慌亂中幾許多黨員都失去聯絡，毛澤東也是如此。鮑羅廷、魯易既然找不到毛澤東，也就不再堅持，專心全意告訴了陳獨秀。中共中央得到這項指示，馬上召開中委會，討論如何促進實行國際指示。

蔡和森搶了發言權說：「這個問題本不必等待國際指示，我就早有所見，目前我們同國民黨合作在一起，黨是國民黨，政是國民政府，軍是國民革命軍。我們有什麼？工人力量小得很，一旦國民黨翻了臉，我們連自衛的能力都沒有。因此，我是絕對主張實行國際的指示，尤其是武裝工農這一項。」

陳獨秀說道：「和森同志的話當然不錯，不過，其中卻有一個困難，我們同國民黨的關係已經處於破裂邊緣，如果再來一個新的刺激，非全面決裂不可，而我們目前還沒有力量可以抵抗國民黨的進攻。」

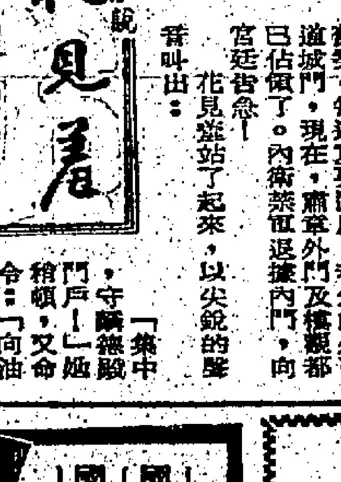
其他出席的有周恩來、張太雷、蔡兆徵、李維漢等人都贊同陳獨秀的意見。

周恩來說道：「根據我在黃埔軍校工作的經驗，覺得要想以工農武裝去打敗國民革命軍，實在是一件不大可能的事。」

蔡和森問道：「照你說，我們祇有永遠在國民黨統治下過生活了？」

周恩來笑道：「你別急，聽我說，我覺得我們有一個可行的辦法，就是設法把軍隊拉到我們這邊來，過來的軍隊愈多，我們的力量愈大，自不難打敗國民黨。」（八〇六）

# 歷史小說 花見羞



## 叛變

「發兵，事不宜遲，太子，我們願爲太子前驅！」一名短小精悍的漢子大聲說出。

「發兵——」另一名漢子以迂滯的聲音相應。

李從榮站了起來，揮手，忽然意氣風發地說出：「好，我們就動手，攻其無備，一擊成功！」他稍頓，指着兩人：「你們立刻去，調兵！等我的命令行事！」

這是突然的決定，這是匆忙和草率的決定。

於是，在夜幕低垂之後，左右廂兵出動了——那的確是攻其無備的行動，左廂兵由指揮使啖程率領，迅速地抵達宮門，他們一舉而攻破大雲門，佔領大雲門的外戶！佔領了大雲門樓，燒起信火！

此時，右廂兵正奔向肅章門！

當大雲門破時，內宮就接到了警報，內廷承旨侍中何忠信，叩閤告變，他說：「廂兵叛變，攻掠宮門。」這是混沌的報告，可是，這報告在內宮的反應卻特出了！侍候皇帝的淑妃不明白叛變的來歷，她代表皇帝發出第一道命令是：緊閉各門，盡力拒守待援！接着，她請皇帝頒下第二道命令：「諸門守拒，集中力量於守內宮城！」病養的皇帝在國臨大變之時坐了起來，他在應花見羞之請而頒下第二道命令後，沉重地再命令鳴鐘召集城門和禁軍應變！

「陛下——」花見羞在稍緩之後，定下神來，建議：「我們應召太子及諸王入衛！」

「唉！這是應該的！」他又沉聲應是：「廂兵居然叛變，豈有此理！」他咬牙切齒：「太辜負我了！」

皇命徵召太子諸王入衛的命令，用號角傳出，同時，也用鐘聲傳出。就在此時，肅章門被攻破——肅章門是皇城西宮城左首的第一道重門，洛陽宮建制，是隋唐時代的舊業。從這重門戶，都分內外兩道城門，現在，肅章外門及樓觀都已佔領了。內衛禁軍退據內門，向宮廷告急！

花見羞站了起來，以尖銳的聲音叫出：「集中守禦鑾殿門戶！」她稍頓，又命令：「向油庫發油，從肅章內門樓向外潑油，放火！」

「玉施，這不行，內城門會被……」皇帝急說。可是，她不理會，以手勢制止皇帝發言，同時，再催促從速執行命令，她再補充，動員全體內侍和宮女，協助運油放火！等到執行人員走後，她才回轉來再向皇帝說：「內門燒了，何妨，叛亂者不可能冒越火堆而入啊！」

「嘩，是，我沒有想到——」他吐了一口氣：「玉施，你親自去麟德殿主持應變——我隨後來！」

「嗯——等孟漢瓊到了我再去！可惡，孟漢瓊還不來！」她恨聲說道，可是，一個新的意念立刻泛起了！

我想起我所受的屈辱，差點連眼淚都流出來了，我說：「玉清，我知道你對朱覺非的印象一向不佳，現在弄到論嫁娶，這實在令人難堪！我現在特地來勸告你，你一定得打消這個念頭，因爲我是寧死也不會讓你嫁給他的！」

「我倒問你，你憑什麼資格講這句話呢？」

「我憑八年的共同生活講這句話！」

「可是現在已經結束了！」

「生活已經結束，但道義沒有結束。」

「什麼叫做道義？像你這樣的人也配談道義嗎？」我始終執着她的手，她則作出抗拒的樣子。

「玉清，你聽着，我是決不會容忍這件事的，我就算要坐牢，也非幹掉你不可！」

「你要把我幹掉，就趁早吧！」她昂起她的頭。

我伸手去摸她的頸子，這條頸子也是我八年來溫存過的。

「我給你考慮的機會，我想你有足夠的理智，」我說。

「我沒有什麼好考慮，我也沒有什麼理智，我一切都已決定了！」

「你是說你已經決定嫁給他了嗎？」

「你覺得很奇怪嗎？」

「可是他已經有了兩個老婆了，再加上姘婦，足足有一打的數字。」

「我又不是黃花閨女，祇不過一個離婚婦人而已！」

「你在自暴自棄，」我說：「你甘心做他的第三房的小老婆，連婚禮也沒有就和他住在一起？」

「我又不是沒有舉行過婚禮，我要哪些勞什子的儀式幹什麼？」

我好像動了一點殺機，雖然我知道這不是下手的地方。我用右手的虎口放在她的頸子上，她卻冷靜地望着我，作出不在乎的樣子。

「我並不願用我這雙手來殺你，孩子們不能沒有母親！」我說。

「何必考慮得這麼周密，乾脆點動手好了！」

「現在還沒有成爲事實，我得看看你是否真的激怒我！」

「我會激怒你，這個日子已經不遠了！」

「告訴我什麼時候，我好來問候你。」

「下個月二十號，他請人喝喜酒，地點是你經營過的國風酒店。」

「這話是真是假？」

「難道我有興致同你開玩笑！」

這真是一種天大的侮辱，如果我能容忍這件事，我就可以容忍一切。我突然來了一陣不平之氣，雙手猛向着她的頸頸叉去。（七一六）


明天獨家獻映 聖壁

皇后 明天獨家獻映

倫敦 今天獨家獻映
國聯出品 國泰發行
李翰祥策劃導演
江青 汪玲 甄珍 鈕方雨 楊群 聯合主演

金陵 金華 今明 片期限定 最後
全部伊士曼七彩
任劍輝 白雪仙

民樂 九龍官涌寶靈街 電話：K675659
最後四場 全新印本 大映再版發行貢獻
國際得獎導演 黑澤明 最成功傑作
羅生門
三船敏郎 京町子 領銜主演
今早半場特價：擇錯美人頭
明天選映東寶巨片：五項國際大獎 赤鬍子

寶聲 金國 仙樂 滿齊
今天最後 西村晃傑作

娛樂
早場十二點半 衝出地獄門
早場十二點半 花都喜相逢

英京 今早半場十一點映 胡不歸
英華 今早半場十一點映 江山美人

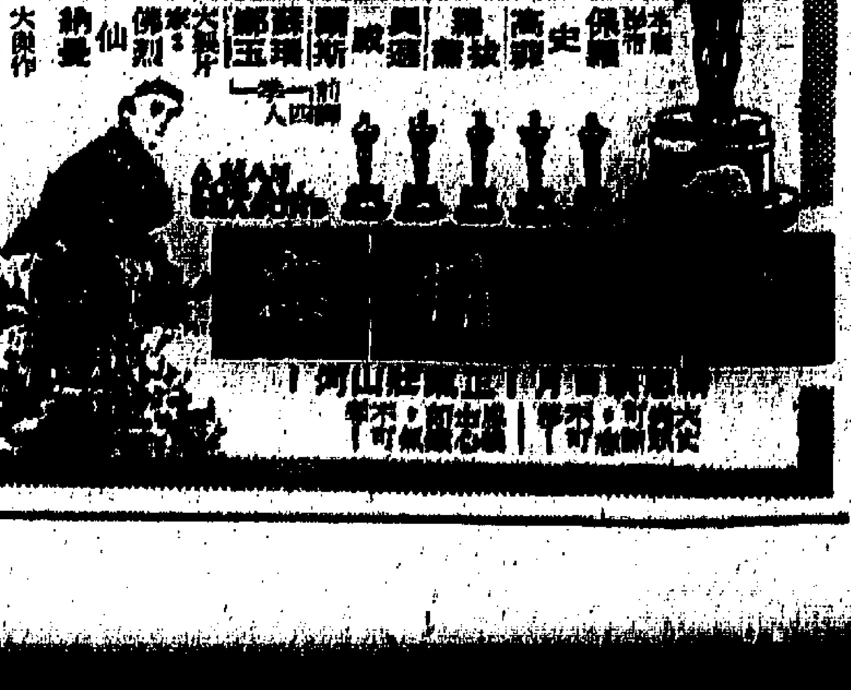
尚有戲院廣告刊第九頁第十頁

啟德遊樂場

國際 九龍城 今天仍映 斷腸劍

真光 七俠五義

後天映 六項金像



東城 女煞星 DEADLIER THAN THE MALE

利舞臺 今晚十二點半 石榴裙下 四少爺 偷情男女

永華 樂華

# 工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下
電話：二二五四九五・二二一三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老貿公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥筲山道周生生金行（筲山道三二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場街六號仁愛診所。

## 租售

土瓜灣　高息舖位廣樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

單邊舖售　九龍落山道106號僑共大厦地下舖位每千呎九百派七位收租合計每月洽電640688

三五樓租售

二樓平售

新樓廉售

旺樓平售

唐樓租售

新樓租售

旺舖租售

吉樓廉售

平賣交吉

## 招租

跑馬地　急賣平　官塘樓廉售

（香港）唐樓平租　平租平租　旺舖平租　北角大樓房

（九龍）平租送租　旺舖招租　深水埗樓　減租

新樓招租　廉租　旺舖出租　舖位廉租　單邊二樓　全層招租

## 出讓

塑膠機讓

## 招生

寶光英專　勤精數專

TOEFL　海外留學服務社專修班　九龍窩打老道31號九樓四室　K882877　K841800

## 徵求

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

聖誕教舞五元

英婦教授

授函物實電綫無　哥林比亞工程學校　欲想出國謀生：祇要你有專門技能

速成英語會話書院

特聘　觀塘補習

良友婚姻介紹服務社

客路介紹

徵三行判頭

## 聘請

誠徵內助　超齡不用愁　徵求女友　聘請　請教師　美國加拿大英國　高薪聘請

日間女傭

美國加拿大英國　特點　急聘職員

聘醫生藥師　東區職工介紹所　美國薪高傭用

## 啟事

召人　領長壽金　捐血救人

## 遺失

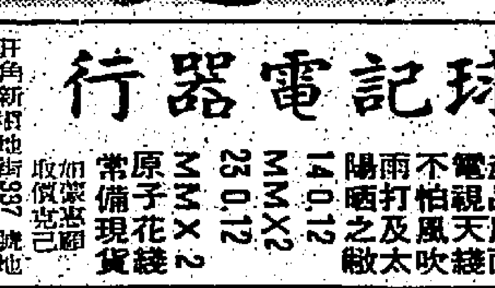
遺失聲明　遺失聲明　失證聲明

## 尋訪

尋人啟事

## 商業

防盜鈴　上門噴雪櫃　敝行專營



東亞洋行　昌記裝修　梳化椅　彈弓床　專改西裝　雪櫃翻新　設計　油漆　五毛一件上門　膠膊板地　文件四毫　阿里娘老牌高麗蔘酒　影印

天線第一家　影印　球記電器行　專改洋服　鑽石

新型運輸設備　節省人力提高工作效率，各類型式均可專誠代顧客設計製造。　毅成機器廠　九龍廣東道925號　電話：K－843834

合興裝飾梳化　油漆灰水　切膠布條　影印　冲晒放大

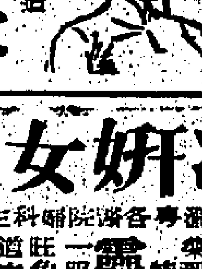
## 搬運

鬼谷論相　萬豐旅運企業公司　打字機　卅元搬屋　新龍公司　專門搬屋　849159・852427　新新公司　立勝搬屋公司　九龍848810・885280　香港772755・773544　中聯搬屋公司　永華搬屋

## 醫藥

永安搬屋　謝令石　男性寶　虛弱　鼻喉　蔡德芬　耳鼻喉　頑癬皮膚　鼻塞鼻臭丹

老醫陳劍秋　癬　黃華湛　痔瘡　曲綫　奧狐疤痕



面容　莫平　痔瘡　尿　輕重尿病　一服斷根

苗樂天　痔瘡　謝照光　外皮　尿　李冰妍女師　梁棟初　癬　頸癧

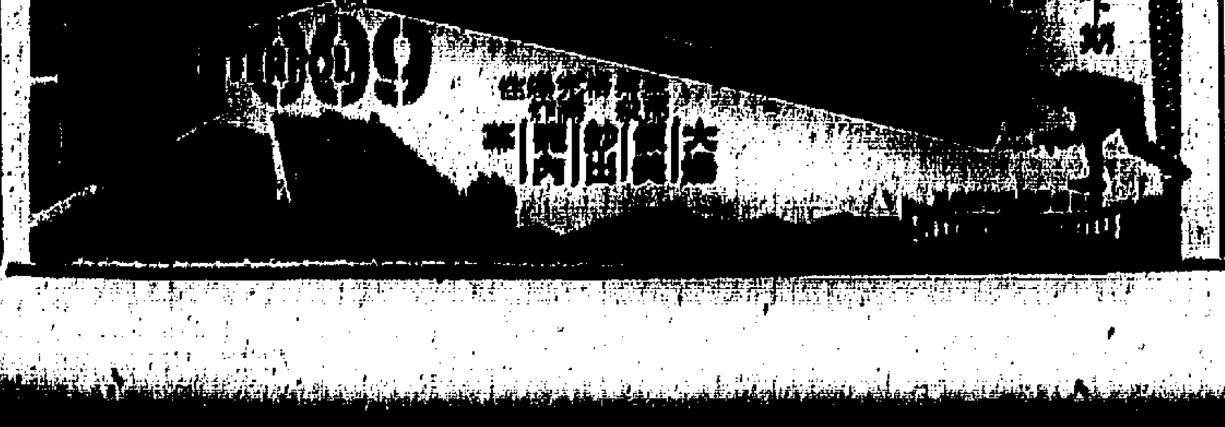
羅四維女師　陳銳培　疑癬白蝕　驗血驗蟲驗孕　巴斯德　謝健初　腦　徐熾生　氣　痔

敬送耳鳴丹　哮喘丹　胃病專家　竹林氏　嚴重胃病一服斷根　尹國良　瘡癬皮膚　岑子良　風濕胃痛　婦女　男性

余華生　尿病　專醫風濕　贈醫贈藥　女醫李慧賢　痔　莫敬仁　痔瘡

朱永安　外皮　尿　何守祥　鼻喉　麥鑾銘　婦女　布朗士　皮膚尿病生育　黃標腰病丹　靜林氏　腦暈　刊登廣告請撥電話七三〇七〇八洽

## 娛樂

尚有戲院廣告刊第九及十頁

新世界　百樂門　金冠　仇海俠金槍　金門・明聲　今天